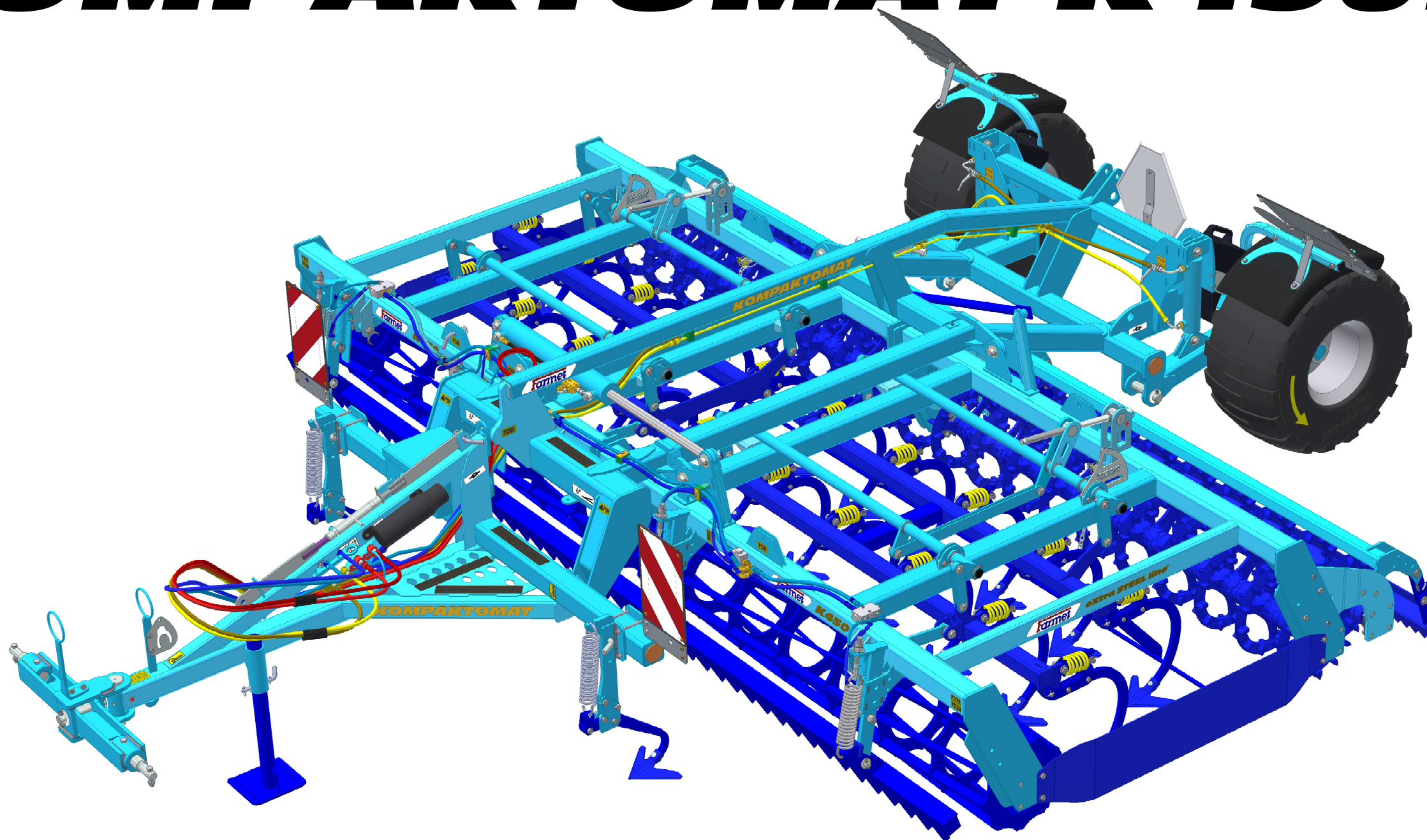


*The effective technology*

**Farmet®**

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒼB CATALOGUE OF SPARE PARTS Ⓓ ERSATZTEILLISTE  
ⒺRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒻF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒼPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

# KOMPAKTOMAT K450PS



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒼB Validity for the top | serial number of the machine  
Ⓓ Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒺRU Действительно для главного | заводского номера машины  
ⒻF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒼPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

**9333181 | 2018/0619**

Farmet a. s.  
Jiřinková 276  
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111  
fax: +420 491 450 136  
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931  
DIČ: CZ46504931

web: [www.farmet.cz](http://www.farmet.cz)  
e-mail: [farmet@farmet.cz](mailto:farmet@farmet.cz)



ⒸZ NAVIGACE STROJE

Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

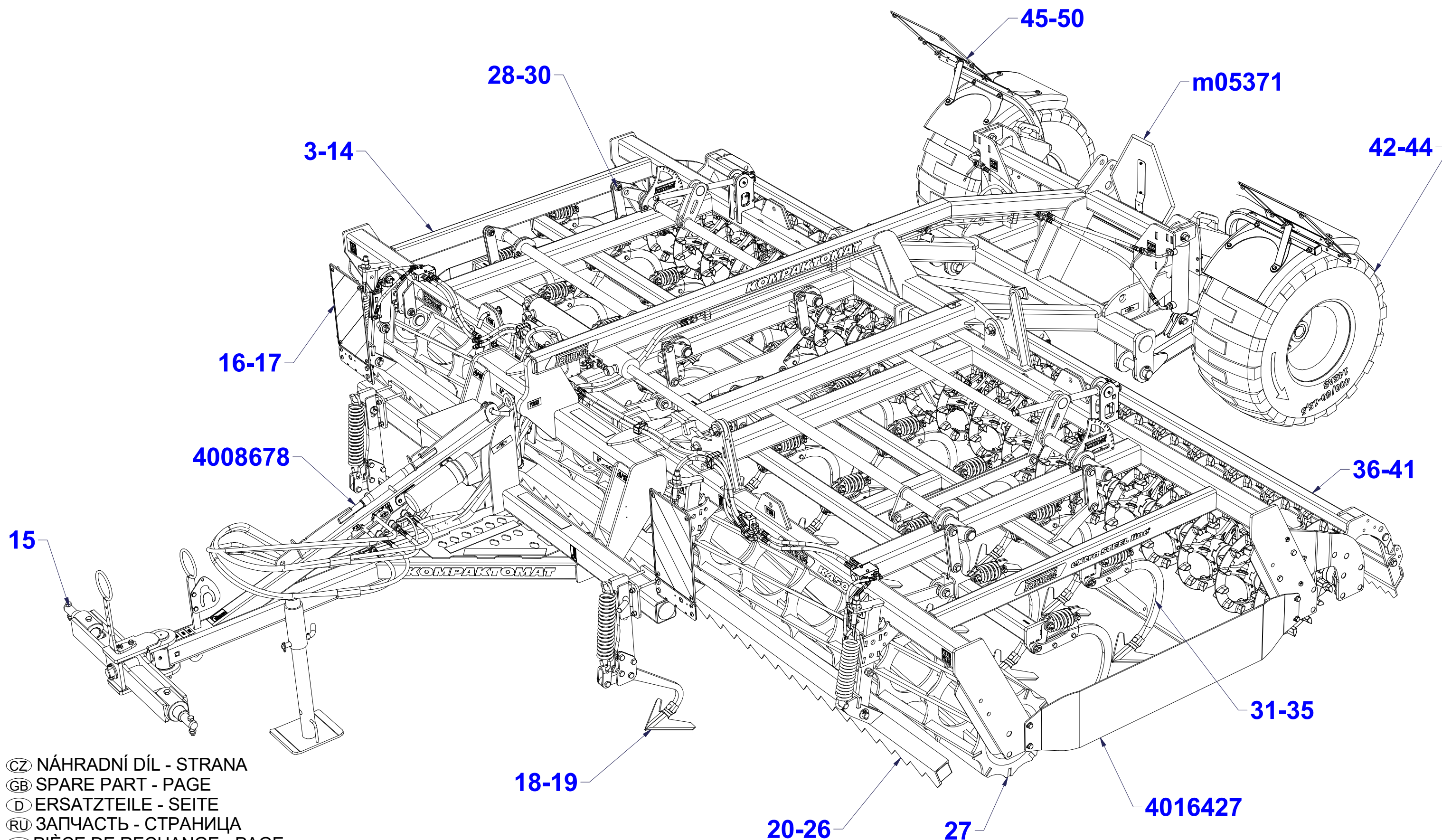
Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN

**Farmet**



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

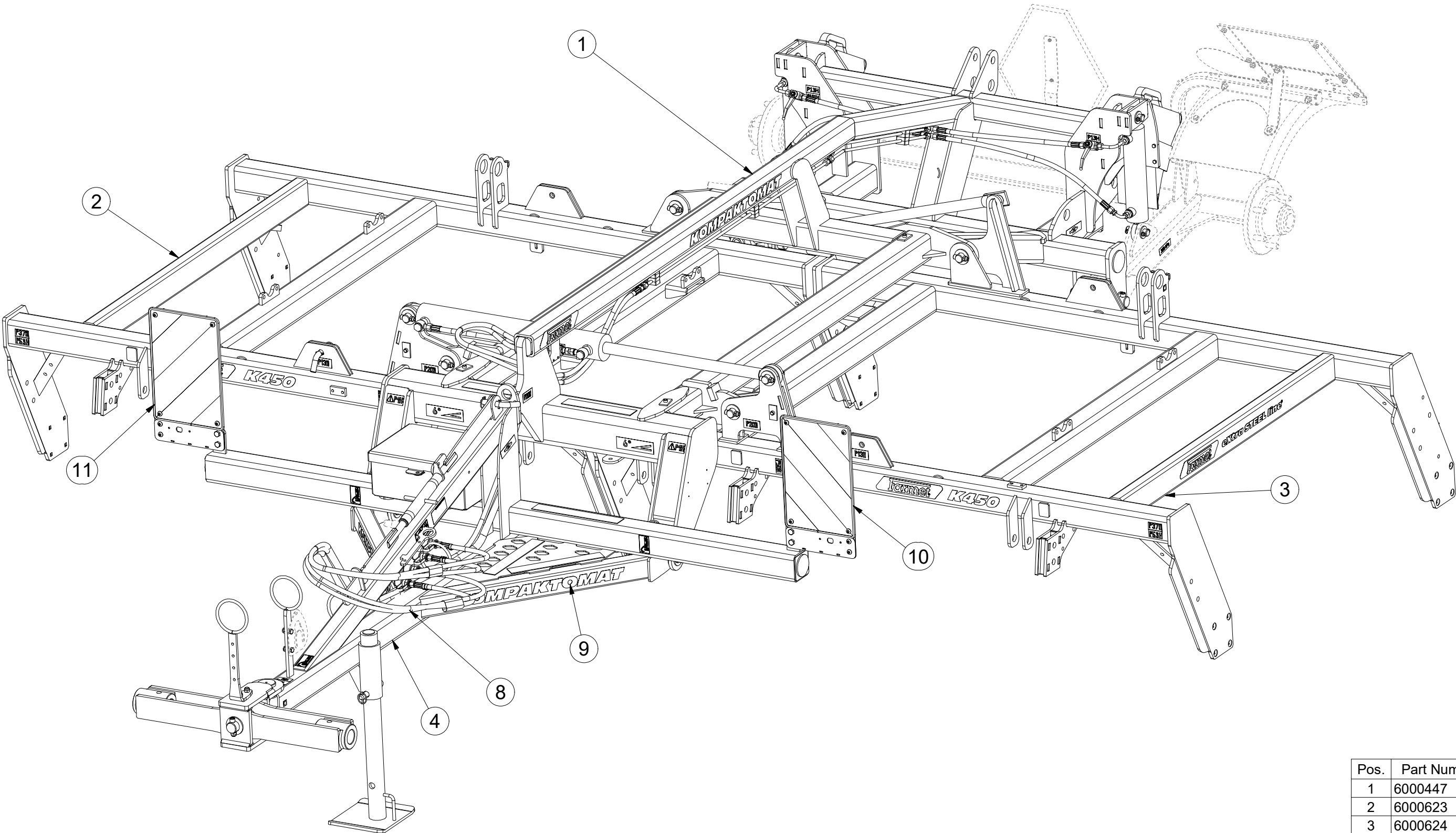
Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007970

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 6000447     | 1    |
| 2    | 6000623     | 1    |
| 3    | 6000624     | 1    |
| 4    | 1000470     | 1    |
| 8    | m11658      | 1    |
| 9    | m16703      | 1    |
| 10   | 4019075     | 1    |
| 11   | 4019076     | 1    |



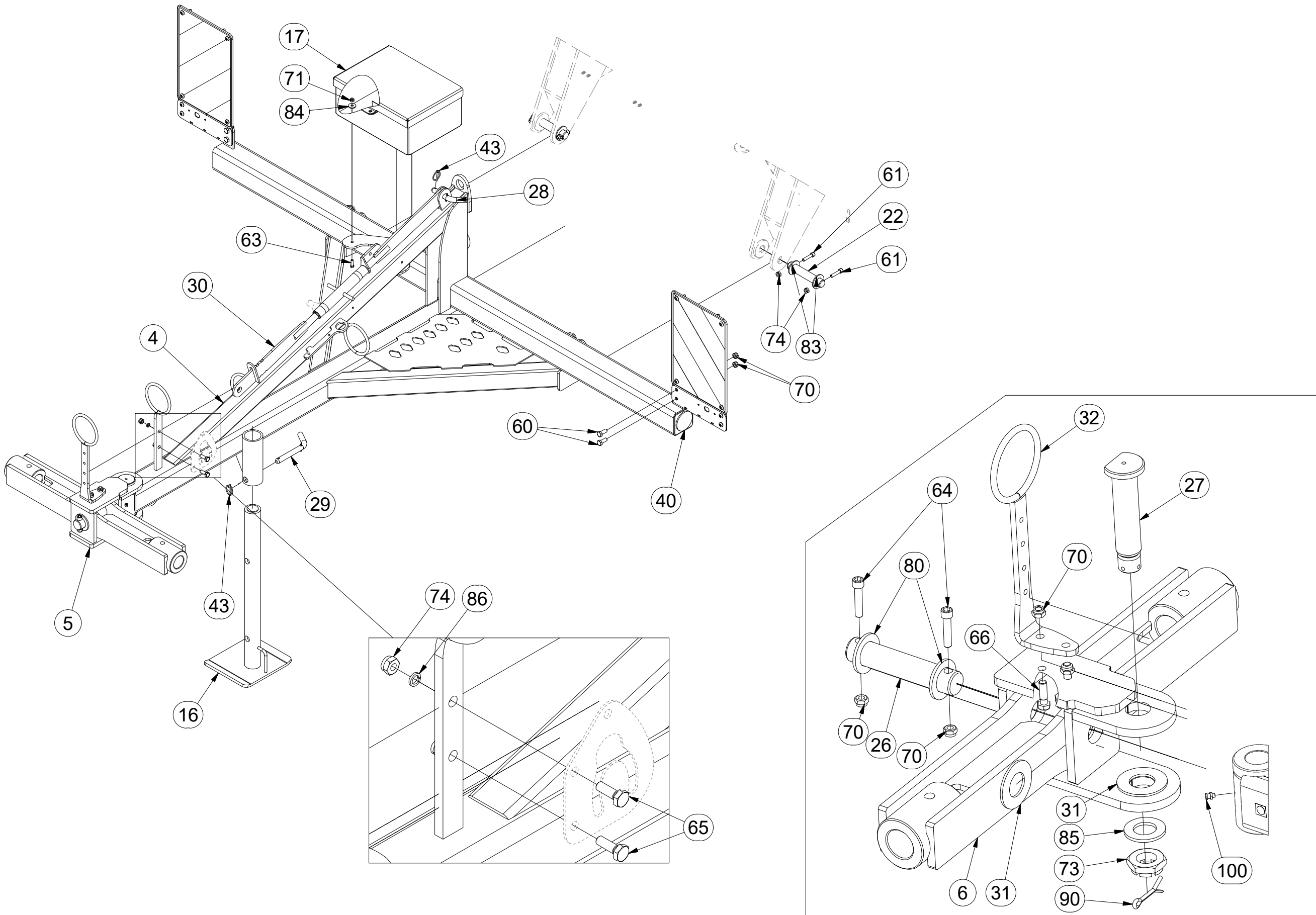
CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYNY



3007970

| Pos. | Part Number   | Pcs. |
|------|---------------|------|
| 4    | 1000470       | 1    |
| 5    | 3009637       | 1    |
| 6    | 3003787       | 1    |
| 16   | 8000647-40207 | 1    |
| 17   | m12296        | 1    |
| 22   | 4011050       | 2    |
| 26   | 4014570       | 1    |
| 27   | 4008049       | 1    |
| 28   | 4012011       | 2    |
| 29   | 4012205       | 1    |
| 30   | 4003966       | 1    |
| 31   | 4003744       | 2    |
| 32   | 4019191       | 1    |
| 40   | m02579        | 4    |
| 43   | m10454        | 3    |
| 60   | m04039        | 4    |
| 61   | m14143        | 16   |
| 63   | m01092        | 11   |
| 64   | m14008        | 6    |
| 65   | m04612        | 2    |
| 66   | m03926        | 2    |
| 70   | m04301        | 12   |
| 71   | m04503        | 21   |
| 73   | m02533        | 1    |
| 74   | m03775        | 18   |
| 80   | 4013139       | 6    |
| 83   | m14029        | 16   |
| 84   | m07936        | 3    |
| 85   | m03866        | 1    |
| 86   | m01208        | 2    |
| 90   | m03959        | 1    |
| 100  | m10451        | 1    |



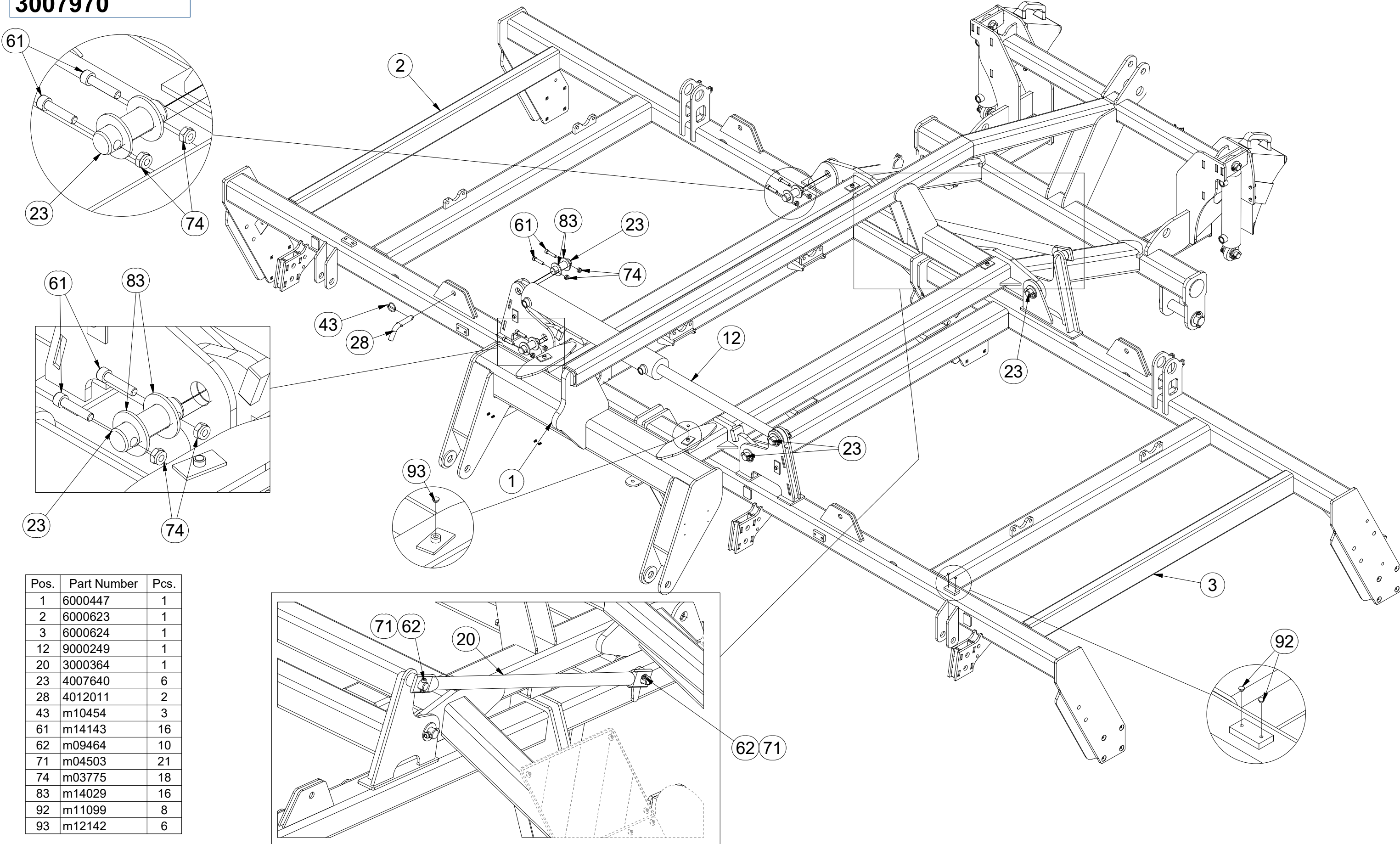


CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



3007970



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 6000447     | 1    |
| 2    | 6000623     | 1    |
| 3    | 6000624     | 1    |
| 12   | 9000249     | 1    |
| 20   | 3000364     | 1    |
| 23   | 4007640     | 6    |
| 28   | 4012011     | 2    |
| 43   | m10454      | 3    |
| 61   | m14143      | 16   |
| 62   | m09464      | 10   |
| 71   | m04503      | 21   |
| 74   | m03775      | 18   |
| 83   | m14029      | 16   |
| 92   | m11099      | 8    |
| 93   | m12142      | 6    |

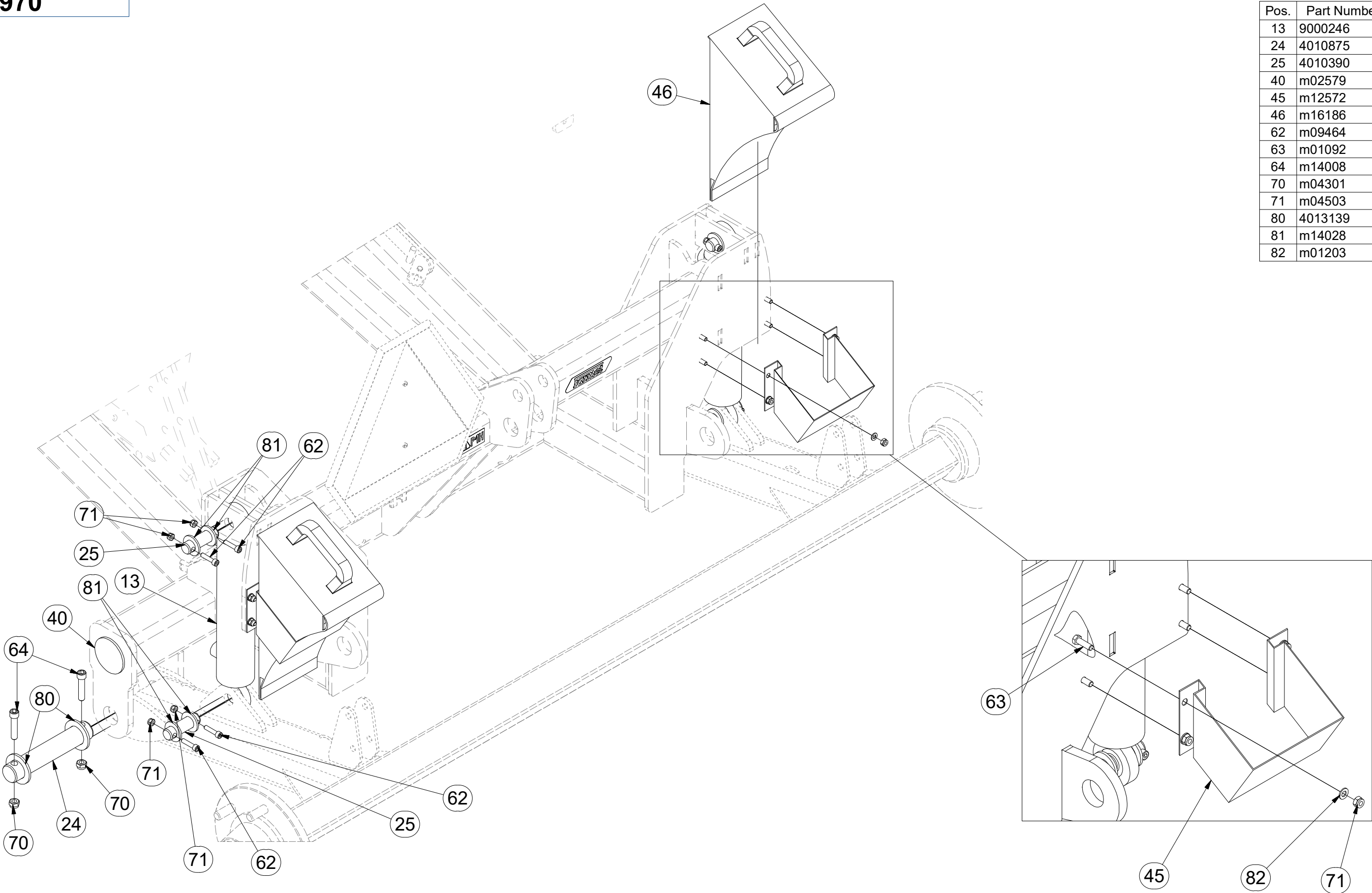
CZ POLOTOVAR STROJE  
 D MASCHINEN-HALBFABRIKAT  
 F MACHINE - SEMI-PRODUIT

3007970

GB SEMIFINISHED MACHINE  
 RU ПОЛУФАБРИКАТ МАШИНЫ  
 PL PÓŁFABRYKAT MASZYN



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 13   | 9000246     | 2    |
| 24   | 4010875     | 2    |
| 25   | 4010390     | 4    |
| 40   | m02579      | 4    |
| 45   | m12572      | 2    |
| 46   | m16186      | 2    |
| 62   | m09464      | 10   |
| 63   | m01092      | 11   |
| 64   | m14008      | 6    |
| 70   | m04301      | 12   |
| 71   | m04503      | 21   |
| 80   | 4013139     | 6    |
| 81   | m14028      | 8    |
| 82   | m01203      | 8    |





CZ HYDRAULIKA STROJE  
 D HYDRAULIK DER MASCHINE  
 F HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

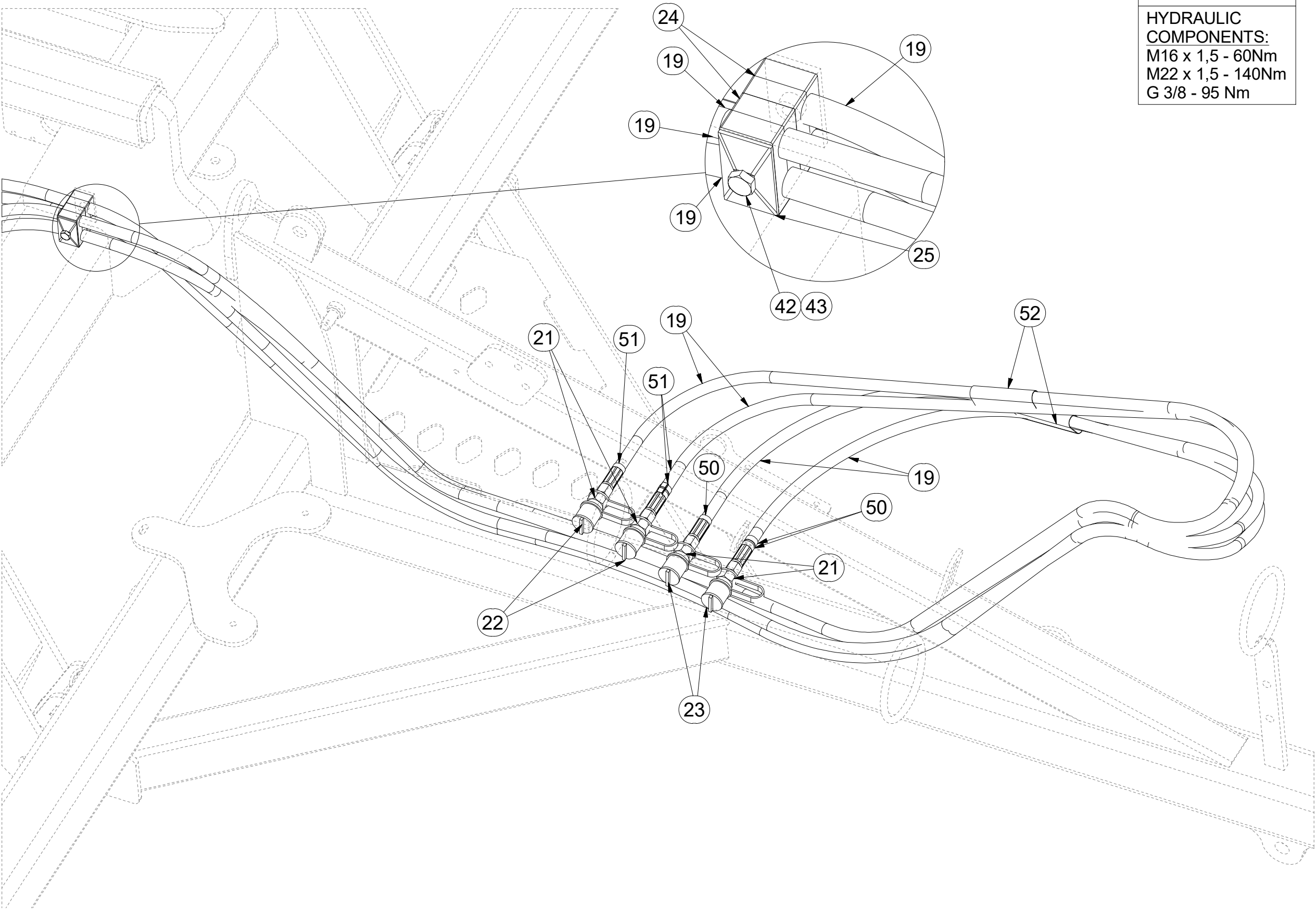
m11658

GB MACHINE HYDRAULICS  
 RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ  
 PL HYDRAULIKA MASZYN



HYDRAULIC COMPONENTS:  
 M16 x 1,5 - 60Nm  
 M22 x 1,5 - 140Nm  
 G 3/8 - 95 Nm

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 19   | m04087      | 4    |
| 21   | m03849      | 4    |
| 22   | m04022      | 2    |
| 23   | m04023      | 2    |
| 24   | m04171      | 2    |
| 25   | m04173      | 1    |
| 42   | m04174      | 1    |
| 43   | m04627      | 1    |
| 50   | m11289      | 9    |
| 51   | m11294      | 6    |
| 52   | m11183      | 2    |



**HYDRAULIKA STROJE**

## ④ HYDRAULIK DER MASCHINE

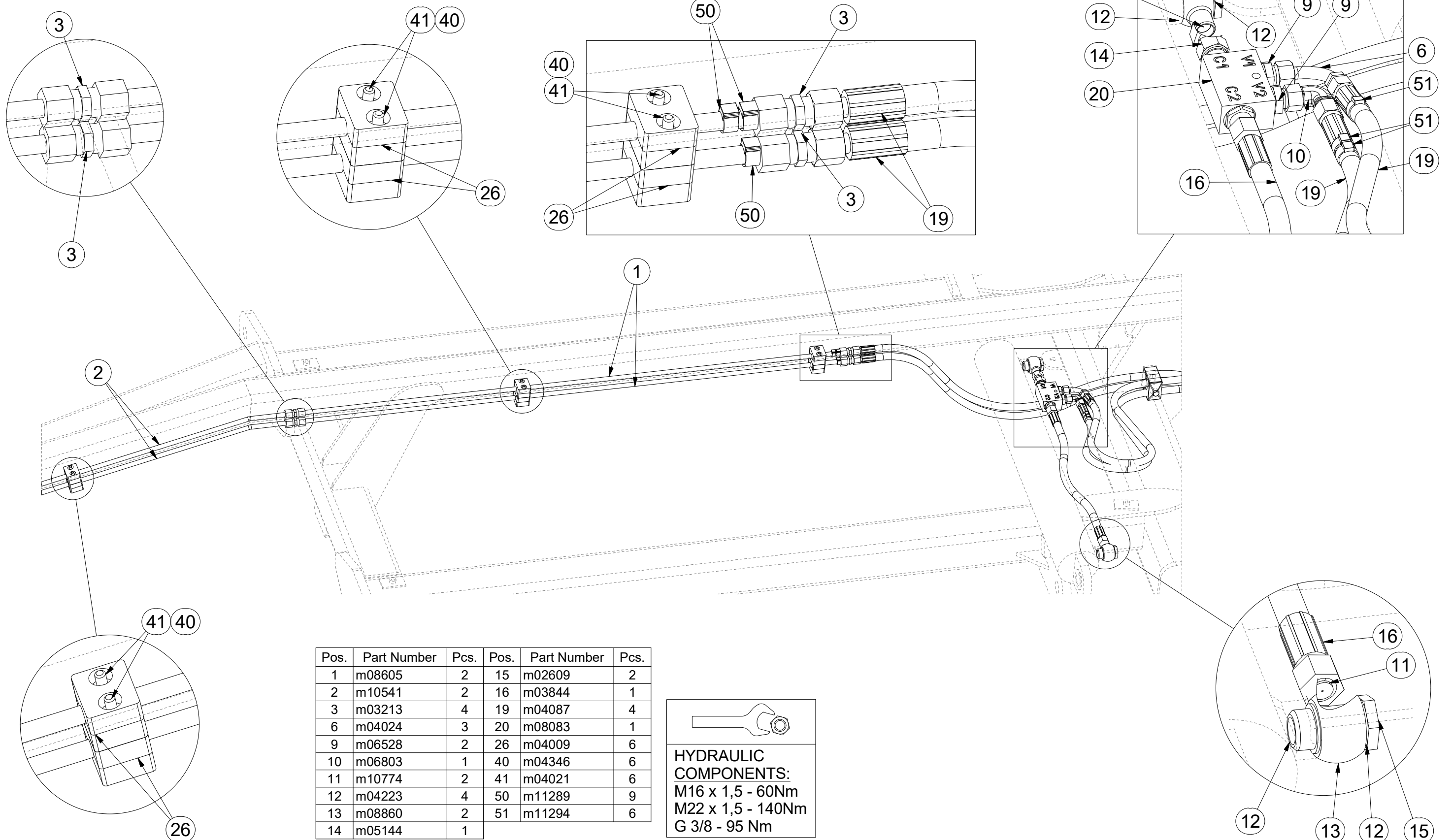
(F) HYDRAULIQUE DE LA MACHINE

m11658

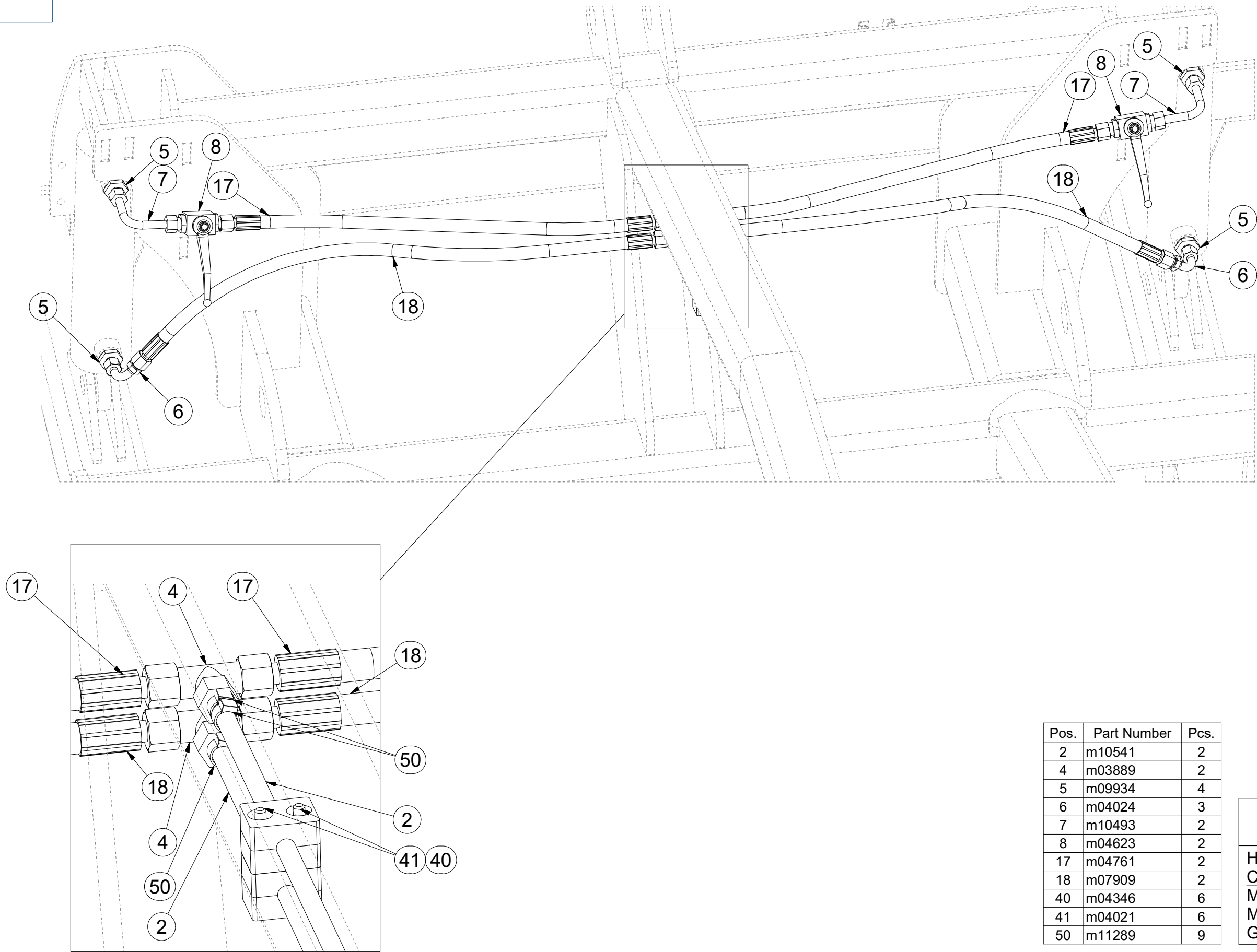
Ⓜ MACHINE HYDRAULICS

RU ГИДРАВЛИКА МАШИНЫ

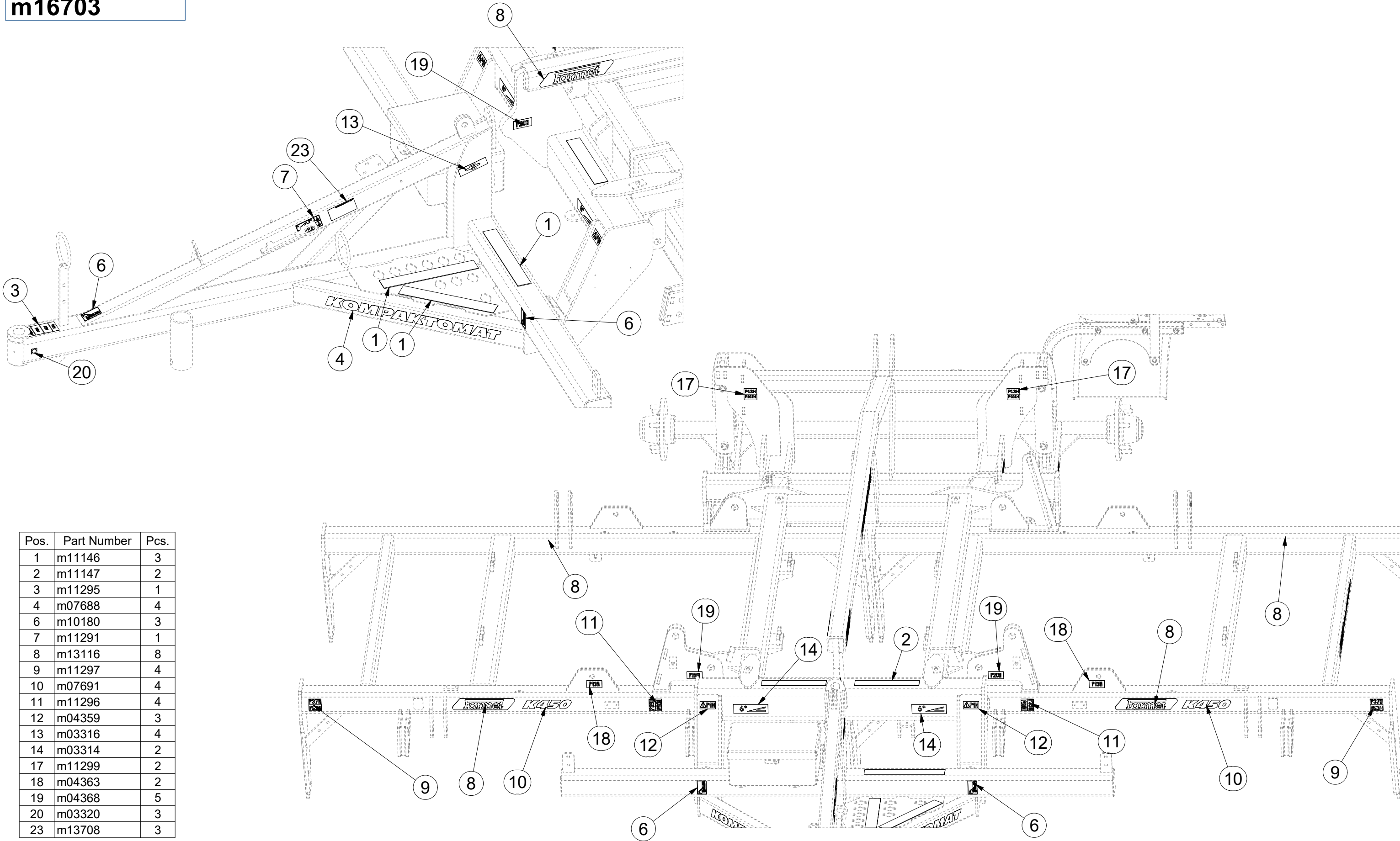
PL HYDRAULIKA MASZYN







m16703



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m11146      | 3    |
| 2    | m11147      | 2    |
| 3    | m11295      | 1    |
| 4    | m07688      | 4    |
| 6    | m10180      | 3    |
| 7    | m11291      | 1    |
| 8    | m13116      | 8    |
| 9    | m11297      | 4    |
| 10   | m07691      | 4    |
| 11   | m11296      | 4    |
| 12   | m04359      | 3    |
| 13   | m03316      | 4    |
| 14   | m03314      | 2    |
| 17   | m11299      | 2    |
| 18   | m04363      | 2    |
| 19   | m04368      | 5    |
| 20   | m03320      | 3    |
| 23   | m13708      | 3    |



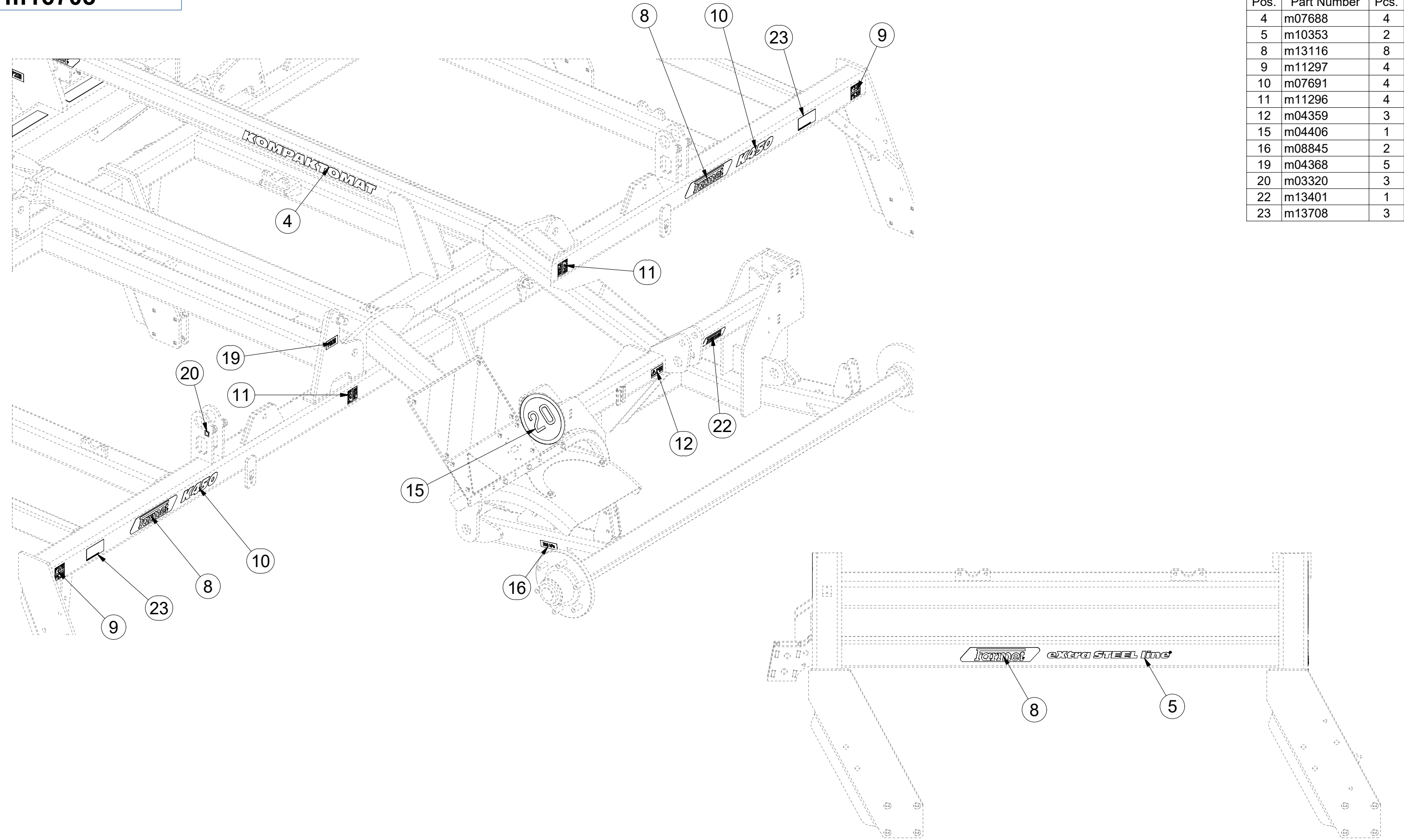
CZ SAMOLEPKY STROJE  
 D AUFKLEBER MASCHINEN  
 F VOITURE MACHINES

m16703

GB STICKERS MACHINES  
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ  
 PL NAKLEJKI MASZYNY



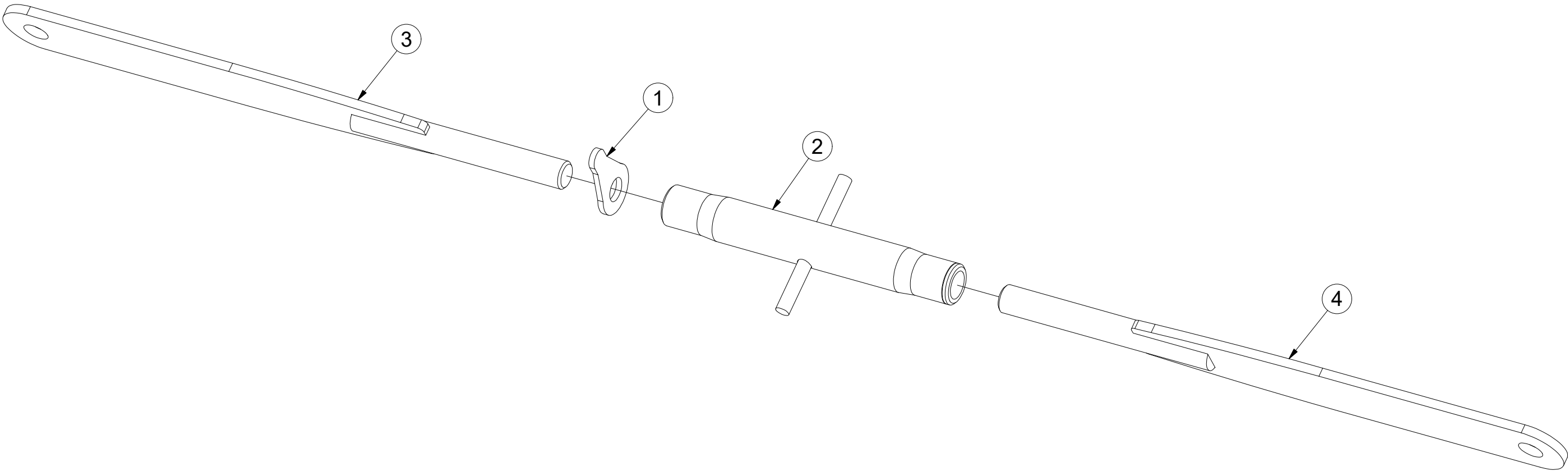
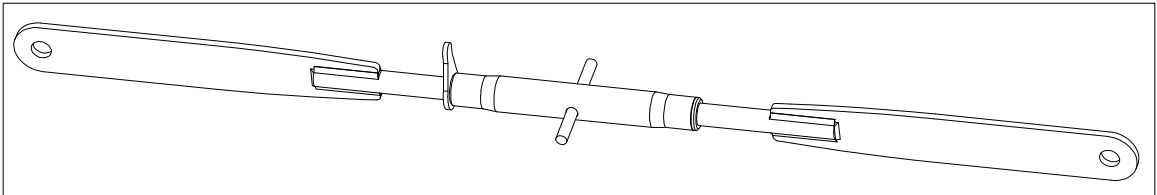
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | m07688      | 4    |
| 5    | m10353      | 2    |
| 8    | m13116      | 8    |
| 9    | m11297      | 4    |
| 10   | m07691      | 4    |
| 11   | m11296      | 4    |
| 12   | m04359      | 3    |
| 15   | m04406      | 1    |
| 16   | m08845      | 2    |
| 19   | m04368      | 5    |
| 20   | m03320      | 3    |
| 22   | m13401      | 1    |
| 23   | m13708      | 3    |



CZ SPOJOVACÍ TÁHLO  
 D VERBINDUNGSSTANGE  
 F TIGE DE RACCORDEMENT

4003966

GB CONNECTING ROD  
 RU СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ ТЯГА  
 PL KORBOWÓD

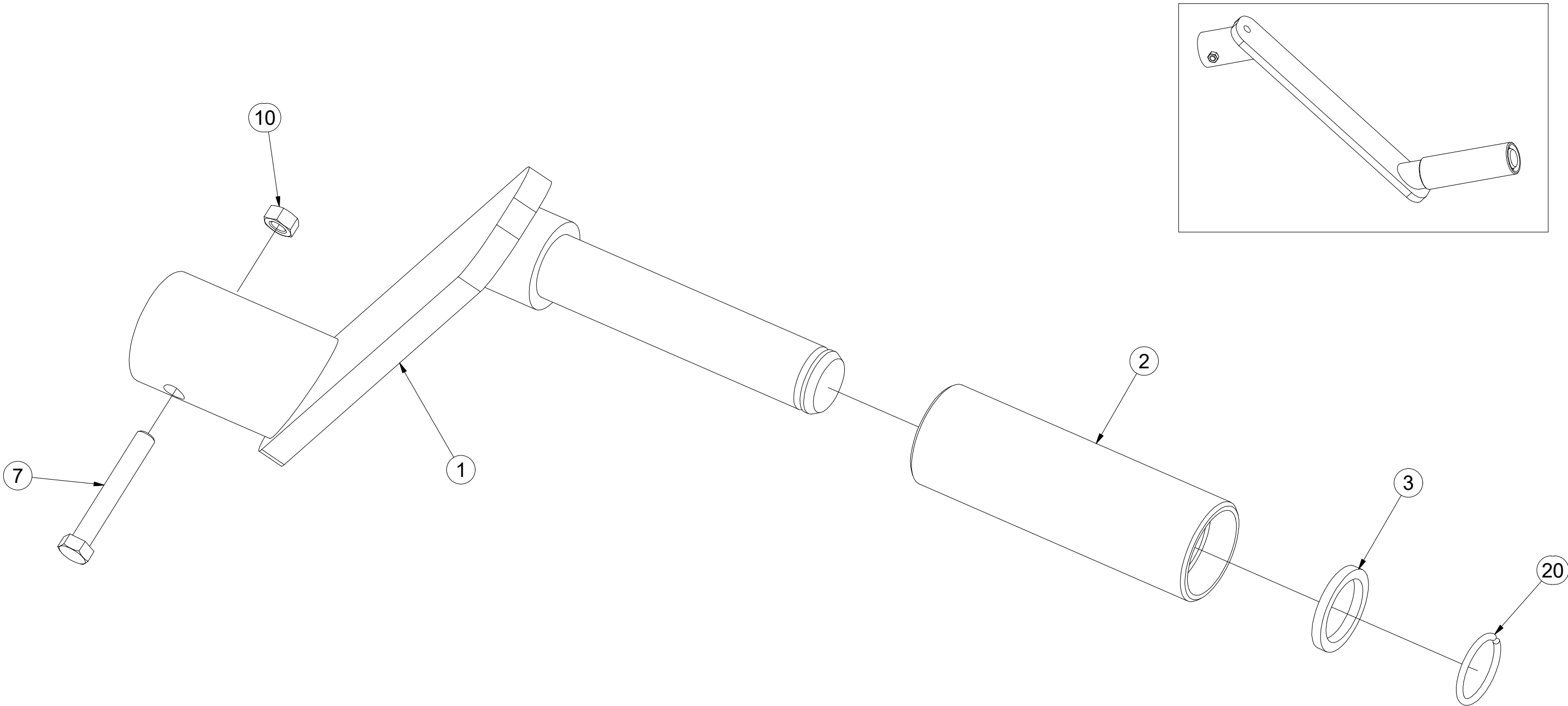


| Poz | Číslo součásti | Ks |
|-----|----------------|----|
| 1   | m08881         | 1  |
| 2   | m08880         | 1  |
| 3   | 4003961        | 1  |
| 4   | 4003962        | 1  |

CZ NASAZOVACÍ KLIKA  
 D EINSTELLKURBEL  
 F MANIVELLE AMOVIBLE

4003087

GB PRESS-ON HANDLE  
 RU НАСАЖИВАЕМАЯ РУКОЯТКА  
 PL KLAMKA MOCOWANA



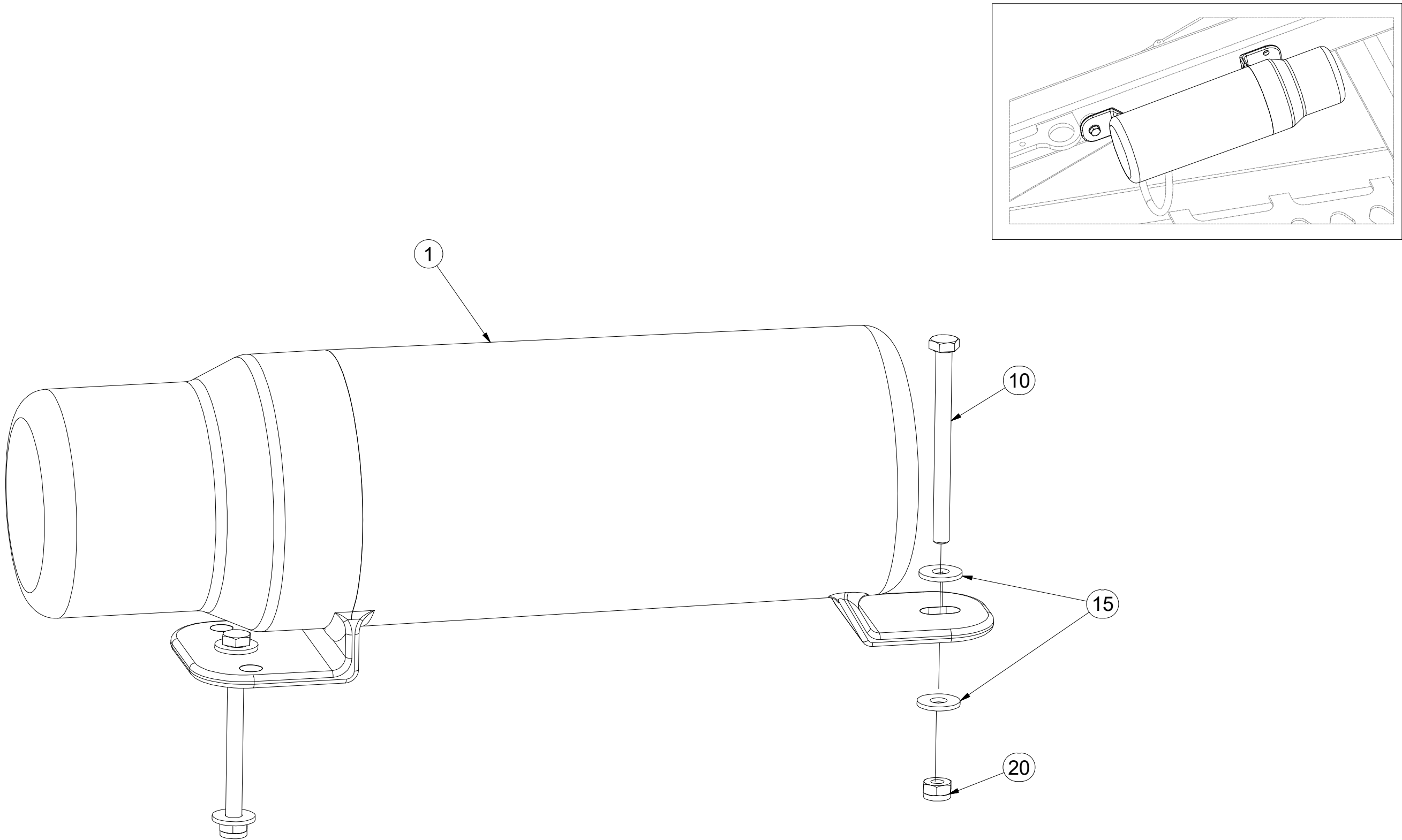
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4003092     | 1    |
| 2    | 4001533     | 1    |
| 3    | 4004828     | 1    |
| 7    | m04641      | 1    |
| 10   | m01295      | 1    |
| 20   | m06561      | 1    |



CZ SADA TUBUSU  
 D BÜCHSENSATZ  
 F KIT DU TUBE

4018541

GB TUBE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ТУБУСА  
 PL ZESTAW RUREK

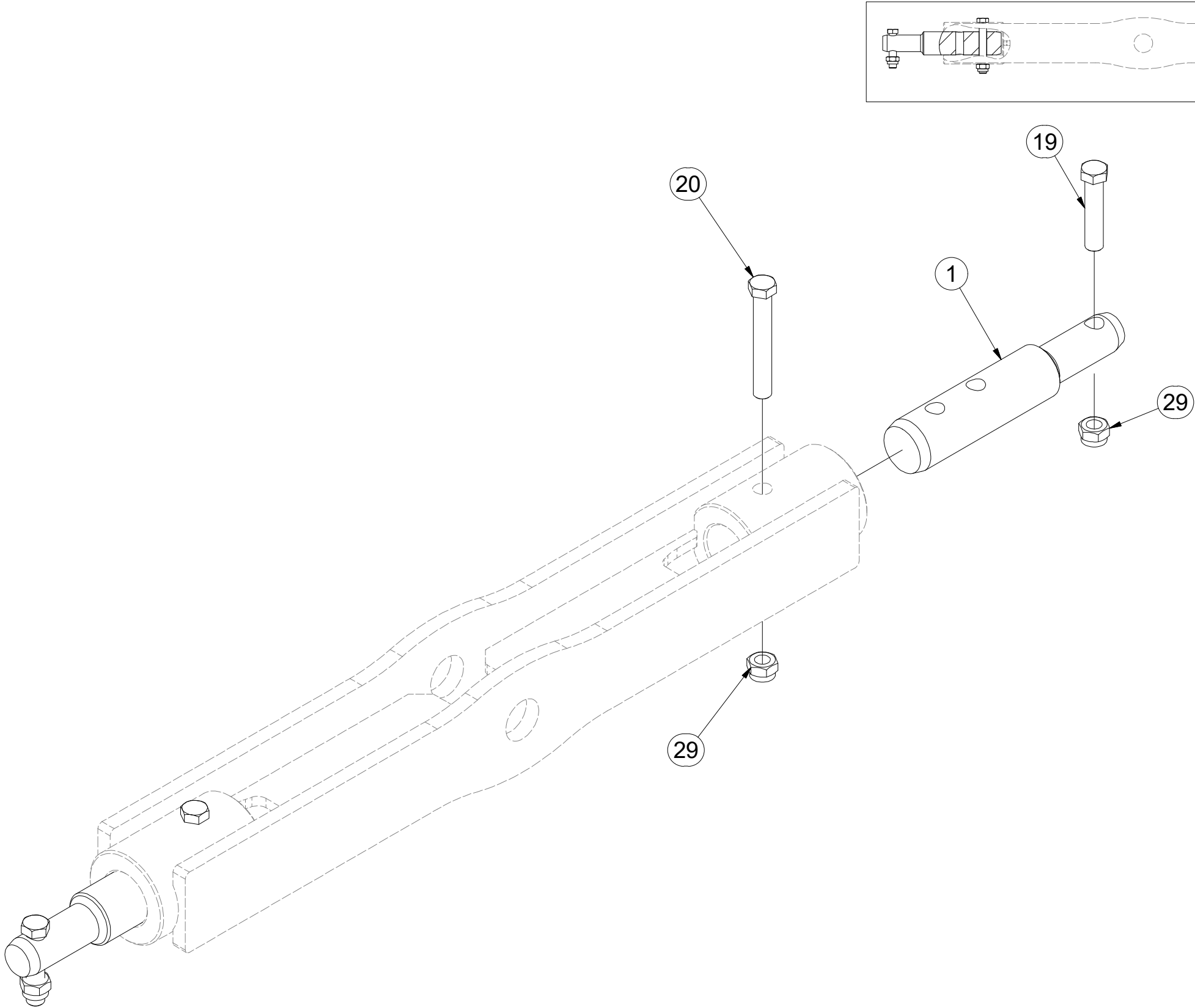


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m15900      | 1    |
| 10   | m16453      | 2    |
| 15   | m16612      | 4    |
| 20   | m05560      | 2    |

CZ SADA ČEPŮ TBZ 3  
 D BOLZENSATZ TBZ 3  
 F KIT D'EMBOUITS TBZ 3

3005554

GB SET OF TBZ 3 PINS  
 RU КОМПЛЕКТ ПАЛЬЦЕВ TBZ 3  
 PL ZESTAW CZOPÓW TBZ 3



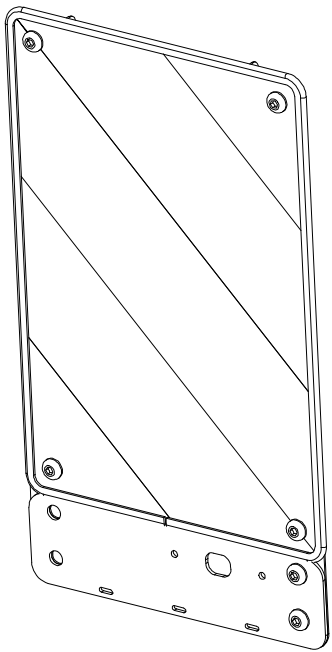
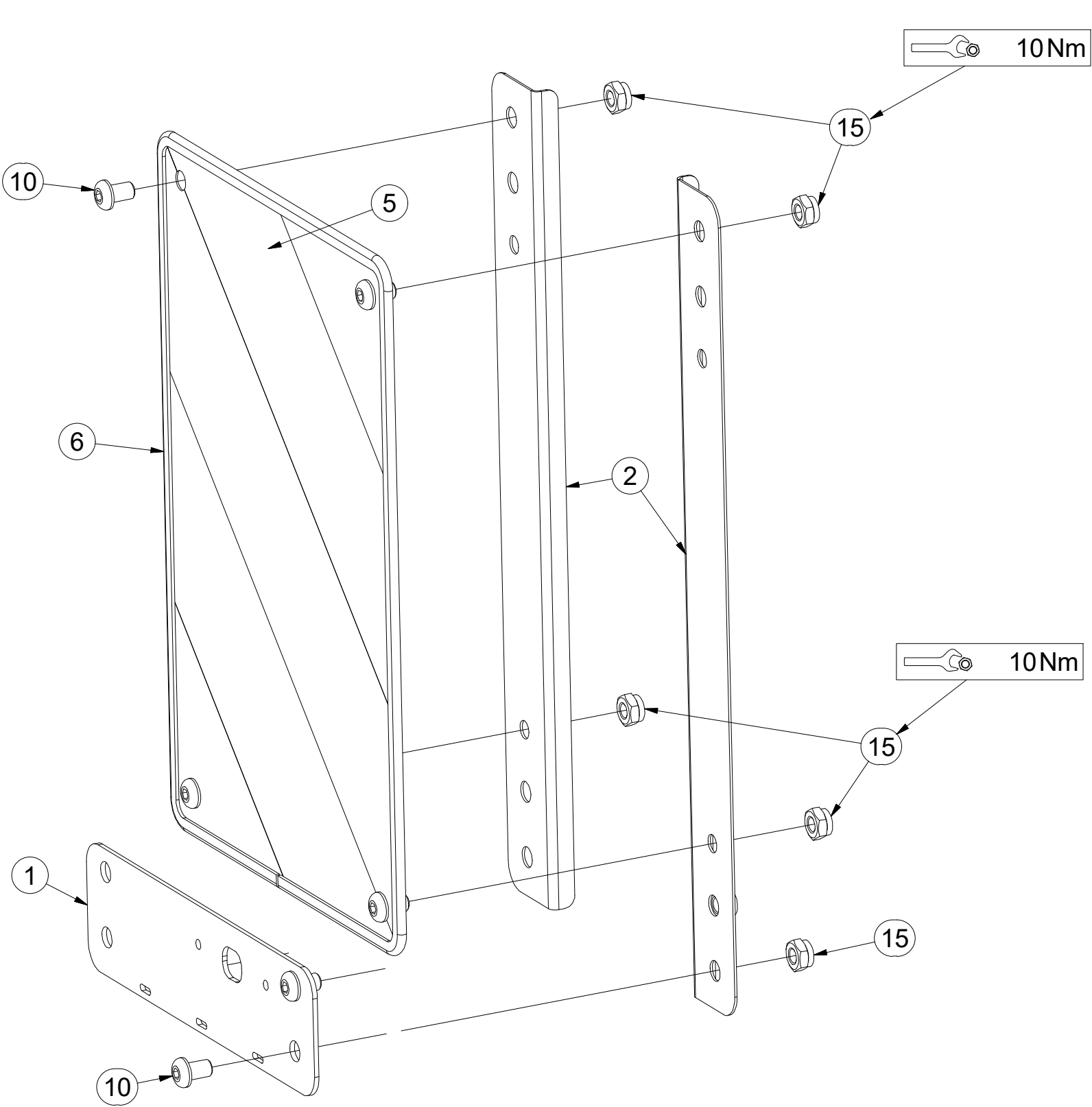
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4007412     | 2    |
| 19   | m01133      | 2    |
| 20   | m02970      | 2    |
| 29   | m03683      | 4    |

CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, VORDERES, LINKES  
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4019075

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4019247     | 1    |
| 2    | 4019245     | 2    |
| 5    | m16274      | 1    |
| 6    | m16628      | 1    |
| 10   | m16687      | 6    |
| 15   | m03775      | 6    |

GB LEFT FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA



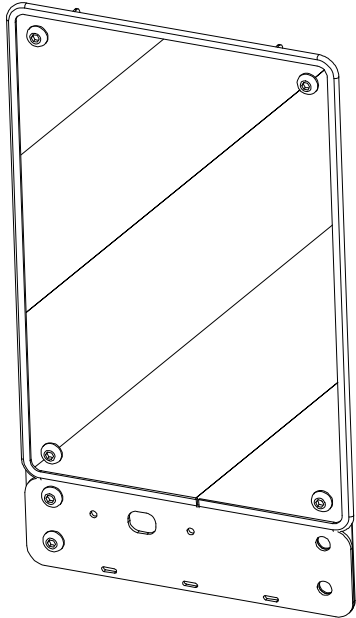
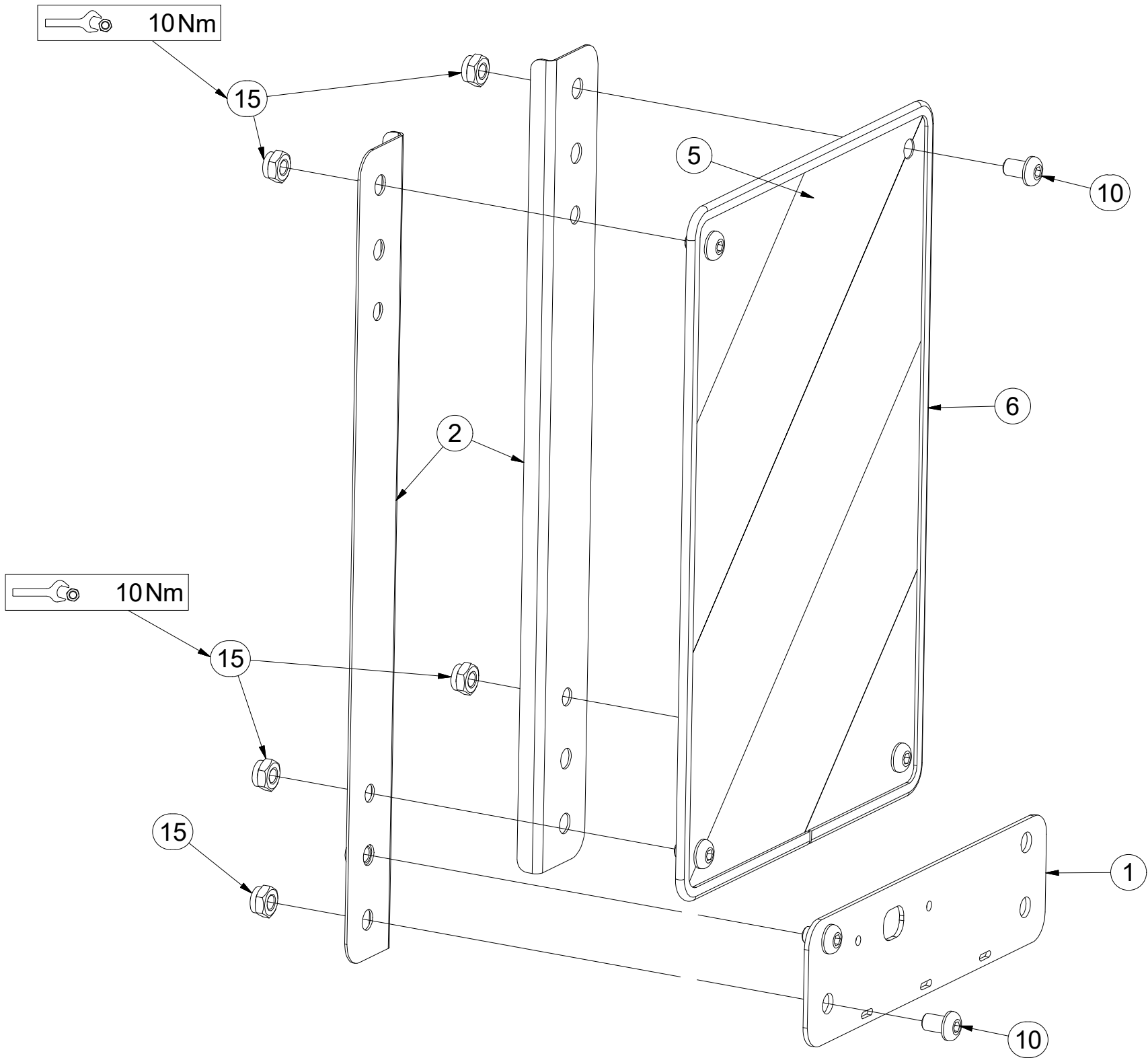


CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES  
 F CIBLE AVANT DROITE

4019076

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4019247     | 1    |
| 2    | 4019245     | 2    |
| 5    | m16273      | 1    |
| 6    | m16628      | 1    |
| 10   | m16687      | 6    |
| 15   | m03775      | 6    |

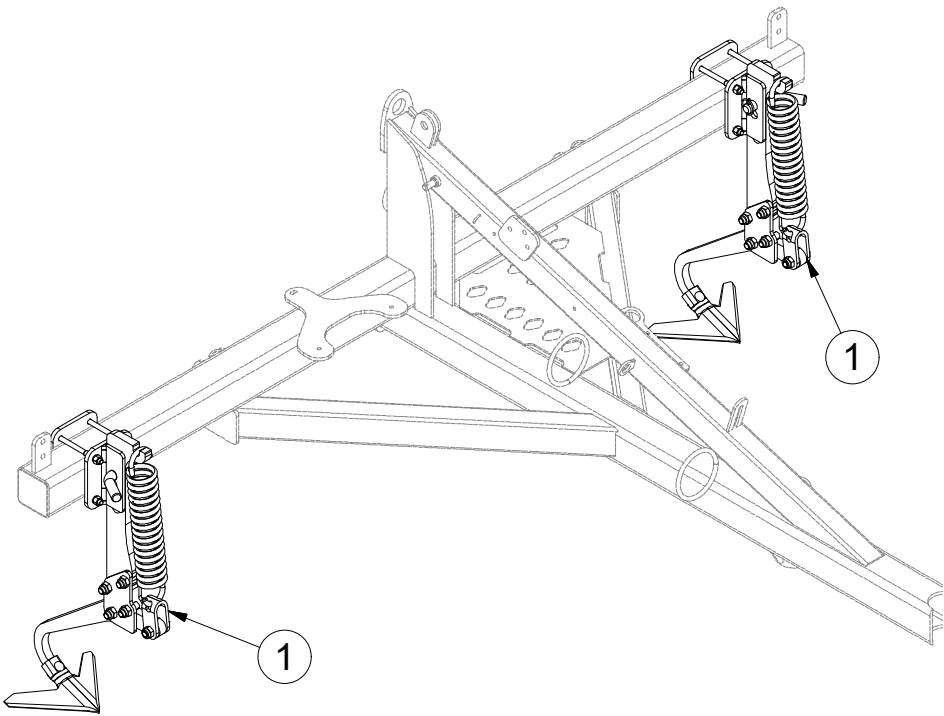
GB RIGHT FRONT DISC  
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



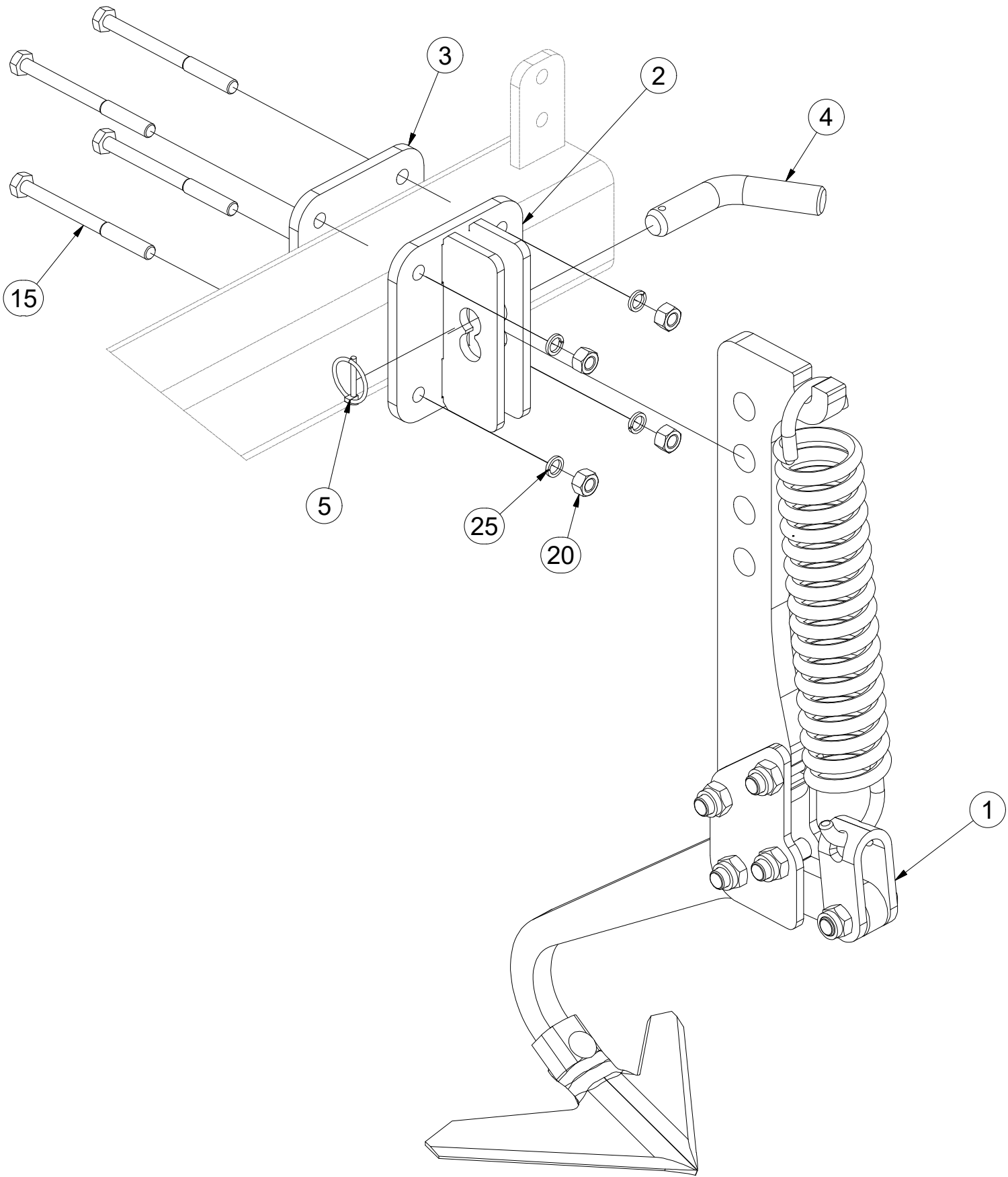
CZ SADA KYPŘIČŮ STOP  
 D SPURENLOCKERERSATZ  
 F KIT DE CULTIVATEURS DE TRACES

3005536

GB SET OF TRACK CULTIVATORS  
 RU КОМПЛЕКТ РЫХЛИТЕЛЕЙ КОЛЕИ  
 PL ZESTAW SPULCHNIACZY ŚLADÓW



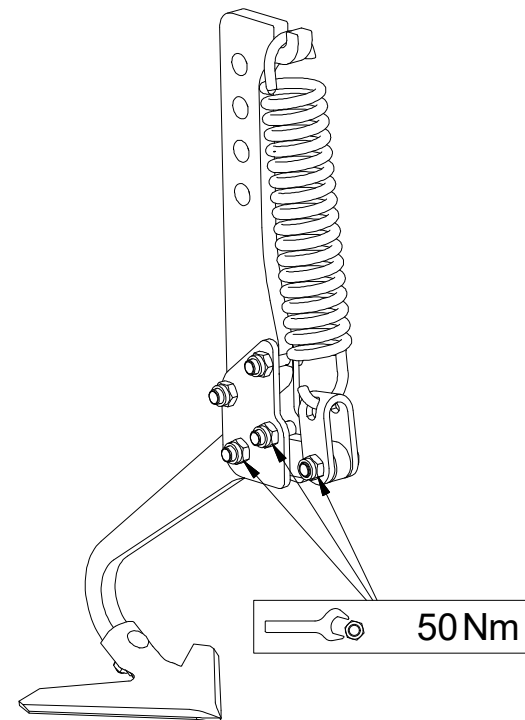
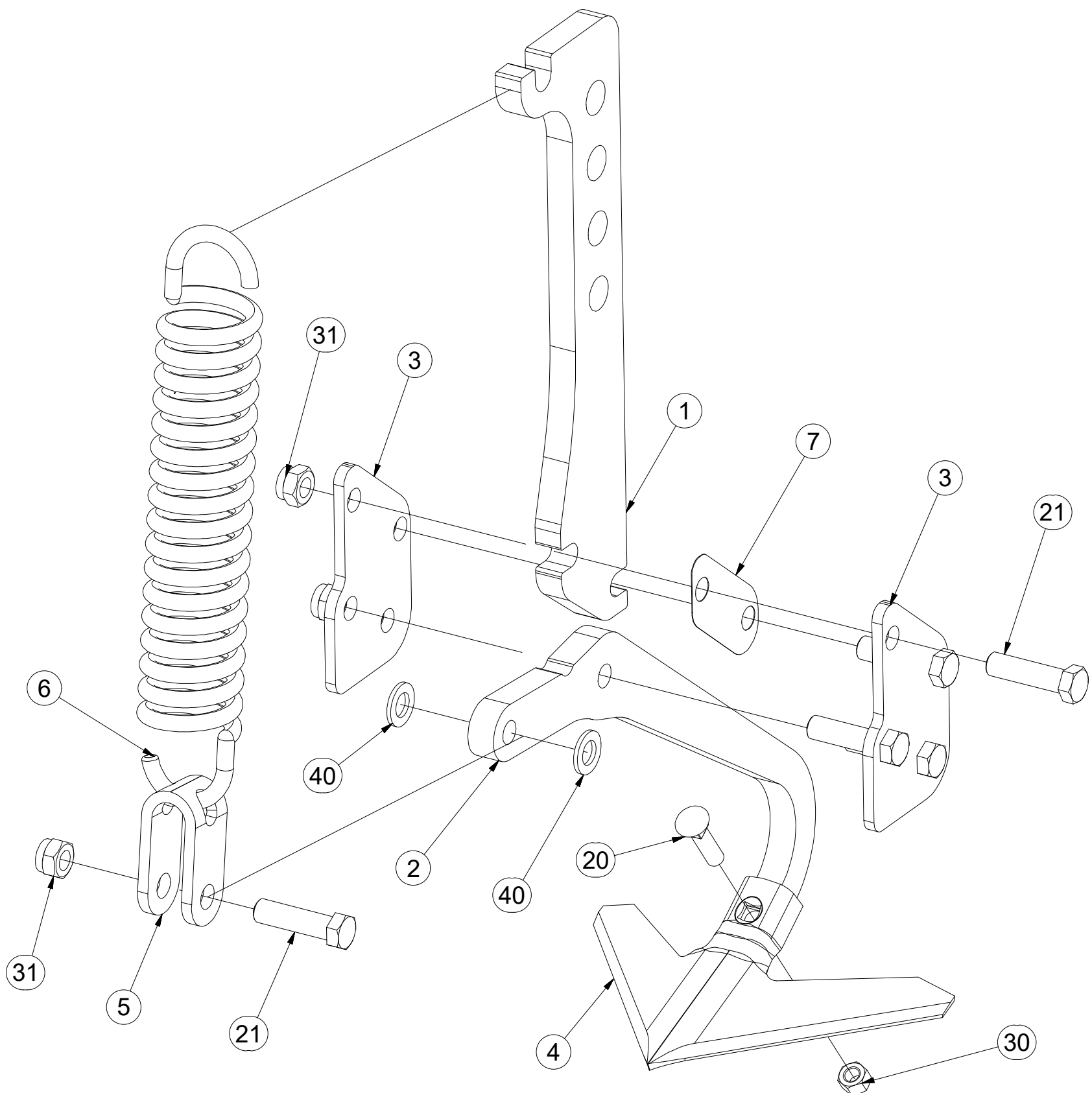
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4013092     | 2    |
| 2    | 4005583     | 2    |
| 3    | 4009468     | 2    |
| 4    | m08885      | 2    |
| 5    | m10454      | 2    |
| 15   | m05946      | 8    |
| 20   | m01305      | 8    |
| 25   | m03988      | 8    |



CZ KYPŘÍČ STOP  
 D SPURENLOCKERER  
 F CULTIVATEUR DES TRACES

4013092

GB TRACK CULTIVATOR  
 RU РЫХЛИТЕЛЬ КОЛЕИ  
 PL SPULCHNIARKA STÓP

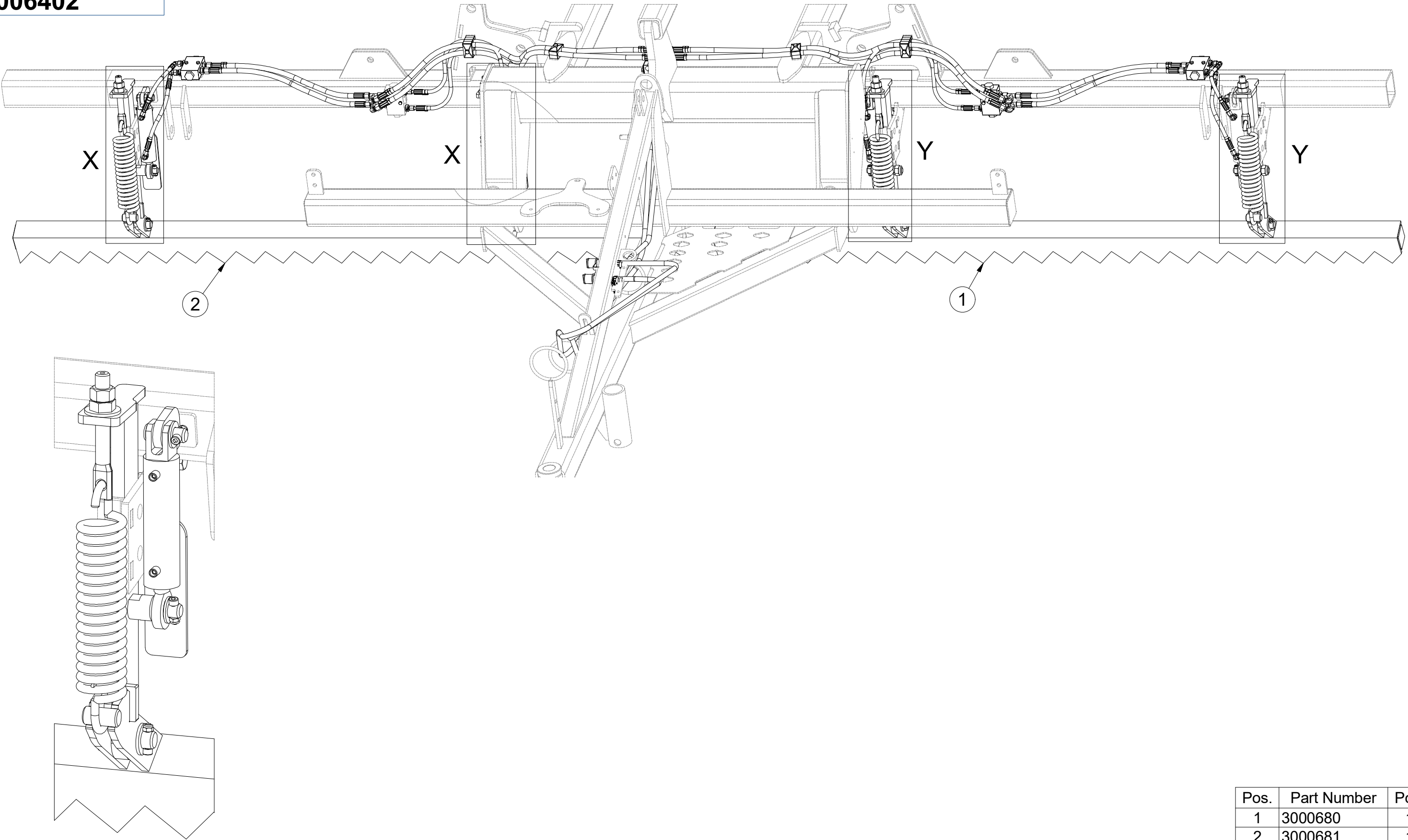


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4017307     | 1    |
| 2    | 4007379     | 1    |
| 3    | 4005582     | 2    |
| 4    | 3000236-KOO | 1    |
| 5    | 4005445     | 1    |
| 6    | m02597      | 1    |
| 7    | 4005591     | 1    |
| 20   | m10440      | 1    |
| 21   | m00619      | 5    |
| 30   | m10439      | 1    |
| 31   | m03683      | 5    |
| 40   | m01219      | 2    |

CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006402

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



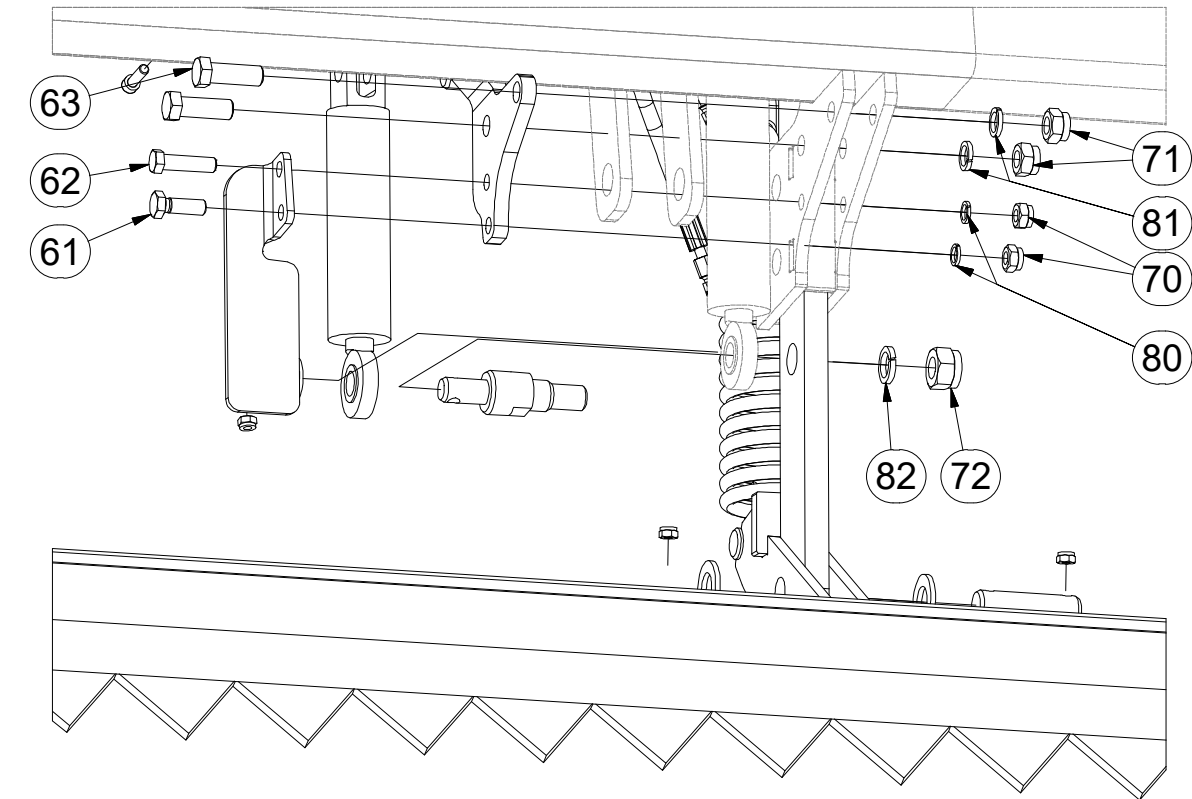
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3000680     | 1    |
| 2    | 3000681     | 1    |



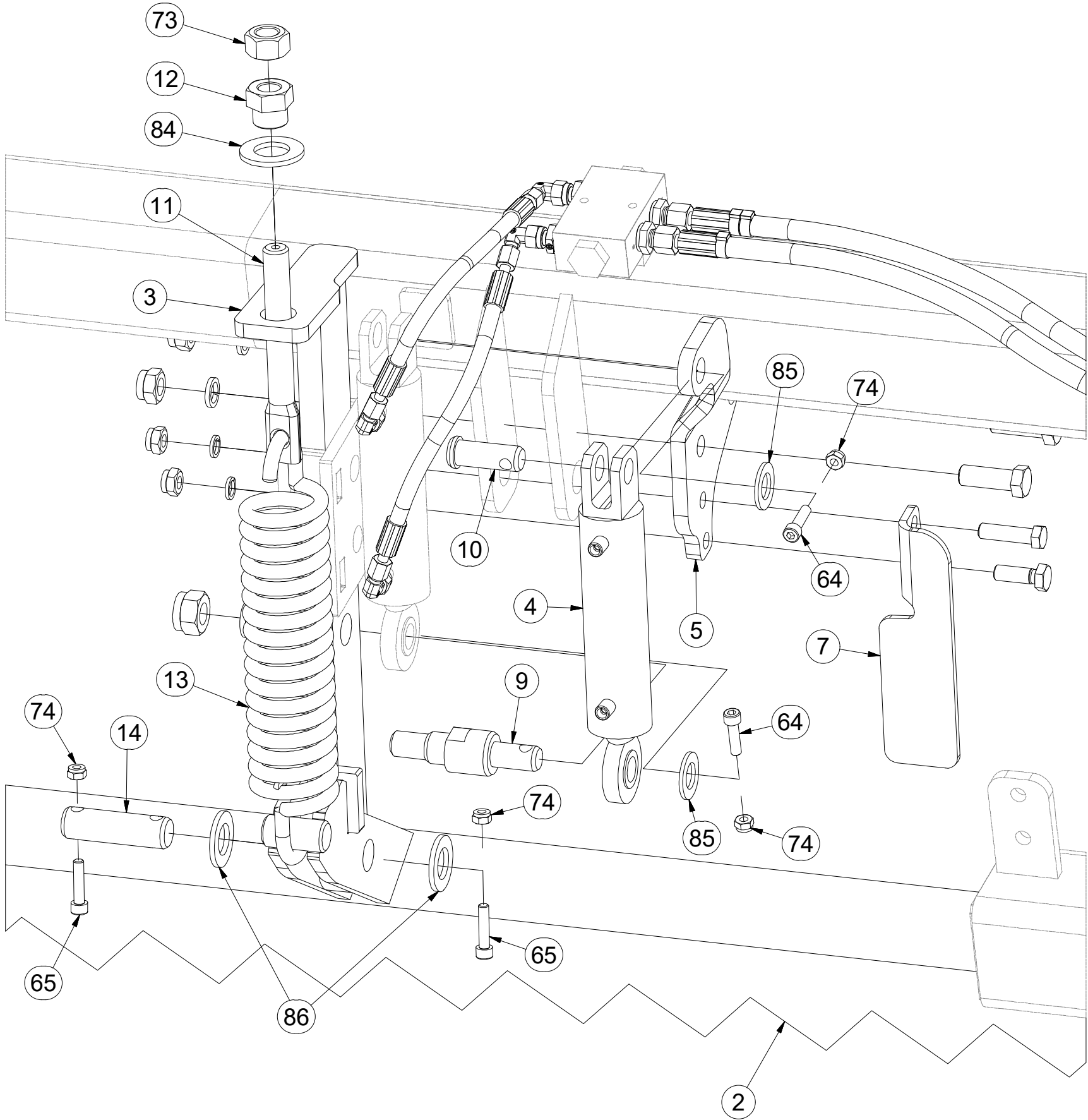
- CZ
 SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
- D
 SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
- F
 KIT DE NIVELEURS AVANT

3006402

| Pos. | Part Number   | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|---------------|------|------|-------------|------|
| 2    | 3000681       | 1    | 64   | m09870      | 8    |
| 3    | 3008688       | 4    | 65   | m09464      | 8    |
| 4    | 8000734-90007 | 4    | 66   | m01096      | 6    |
| 5    | 4010386       | 2    | 70   | m04301      | 8    |
| 7    | 4010388       | 2    | 71   | m03683      | 8    |
| 9    | 4015712       | 4    | 72   | m05648      | 4    |
| 10   | 4015710       | 4    | 73   | m01307      | 4    |
| 11   | 4003401       | 4    | 74   | m04503      | 16   |
| 12   | 4000189       | 4    | 80   | m03988      | 8    |
| 13   | m02597        | 4    | 81   | m02157      | 8    |
| 14   | 4010390       | 4    | 82   | m01229      | 4    |
| 61   | m04343        | 4    | 84   | m01225      | 4    |
| 62   | m06077        | 4    | 85   | m03768      | 8    |
| 63   | m02254        | 8    | 86   | m14028      | 8    |



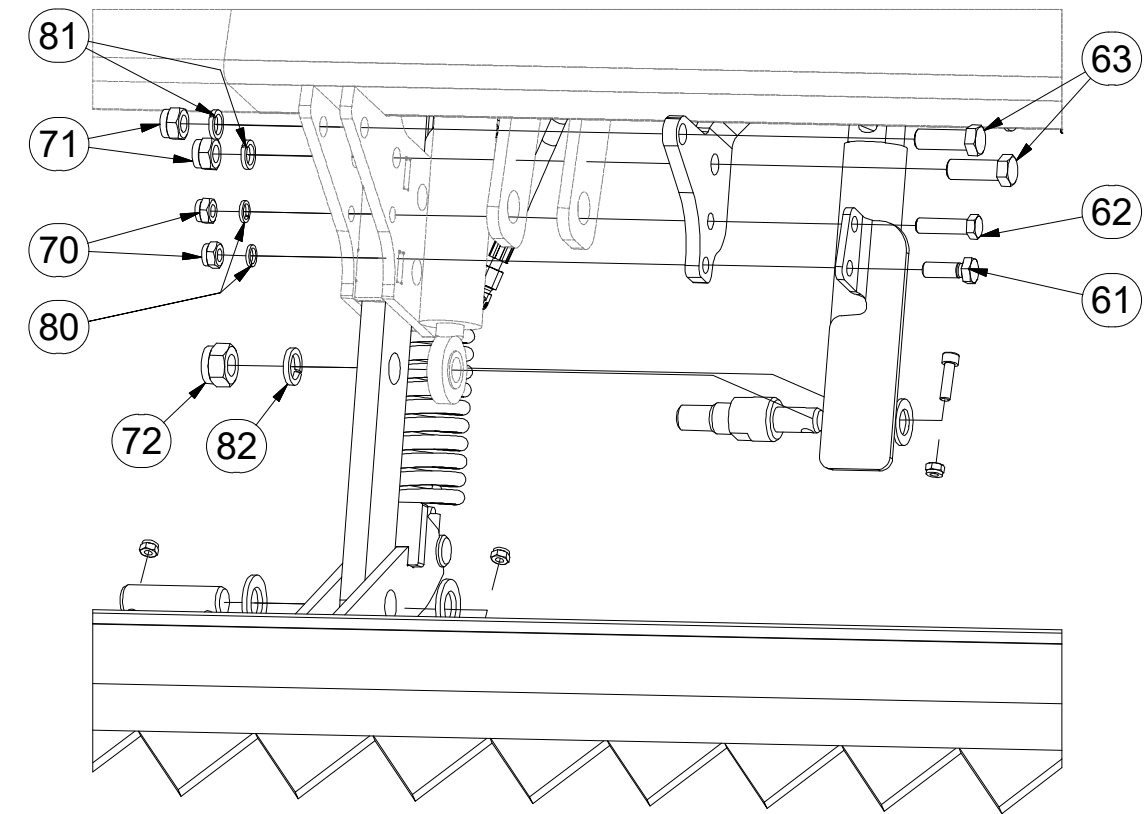
- GB
 SET OF FRONT LEVELLING BARS
- RU
 КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
- PL
 ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



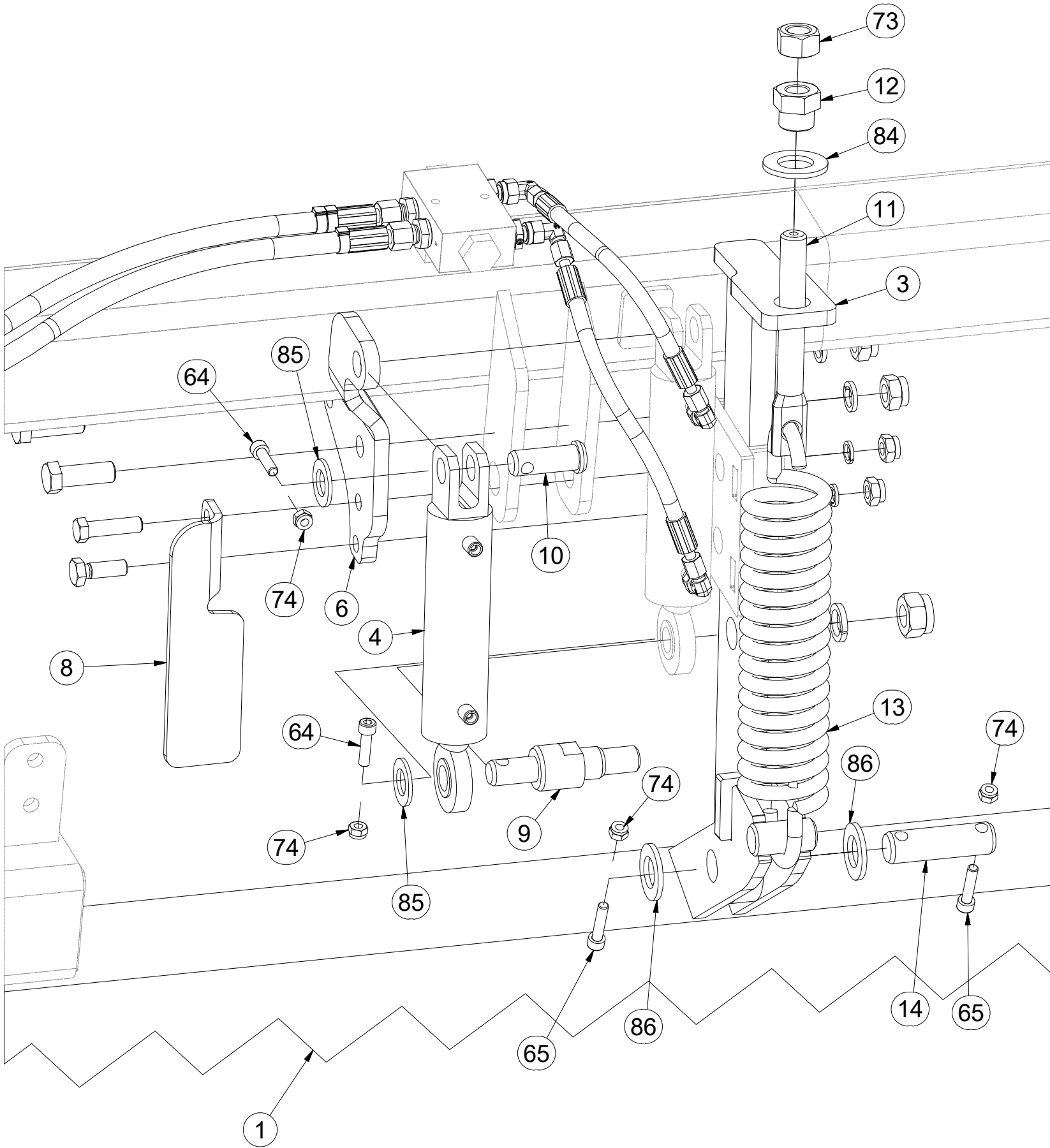
- ČZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ
- D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN
- F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006402

| Pos. | Part Number   | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|---------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 3000680       | 1    | 64   | m09870      | 8    |
| 3    | 3008688       | 4    | 65   | m09464      | 8    |
| 4    | 8000734-90007 | 4    | 66   | m01096      | 6    |
| 6    | 4010387       | 2    | 70   | m04301      | 8    |
| 8    | 4010389       | 2    | 71   | m03683      | 8    |
| 9    | 4015712       | 4    | 72   | m05648      | 4    |
| 10   | 4015710       | 4    | 73   | m01307      | 4    |
| 11   | 4003401       | 4    | 74   | m04503      | 16   |
| 12   | 4000189       | 4    | 80   | m03988      | 8    |
| 13   | m02597        | 4    | 81   | m02157      | 8    |
| 14   | 4010390       | 4    | 82   | m01229      | 4    |
| 61   | m04343        | 4    | 84   | m01225      | 4    |
| 62   | m06077        | 4    | 85   | m03768      | 8    |
| 63   | m02254        | 8    | 86   | m14028      | 8    |



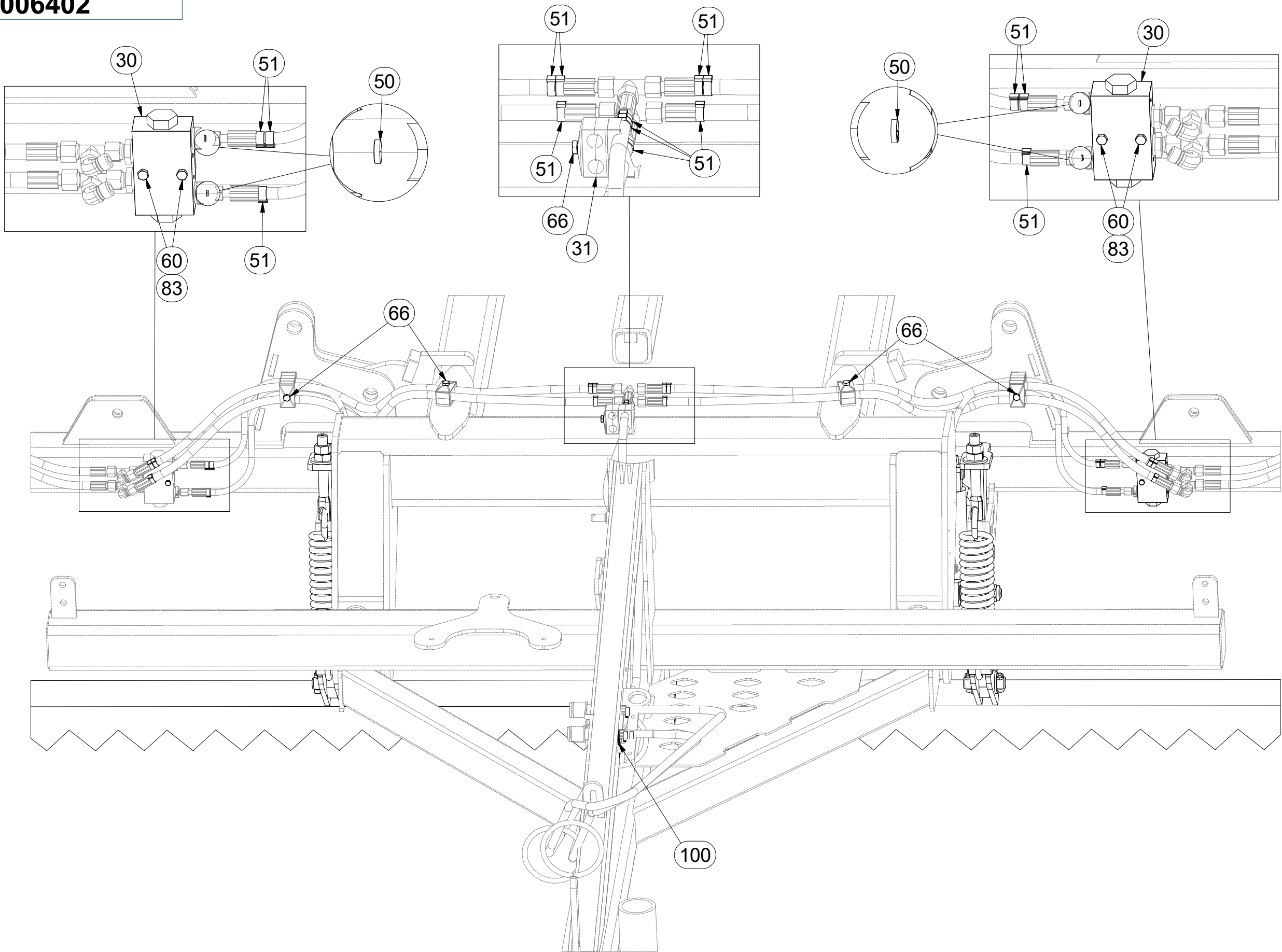
- GB SET OF FRONT LEVELLING BARS
- RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН
- PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006402

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



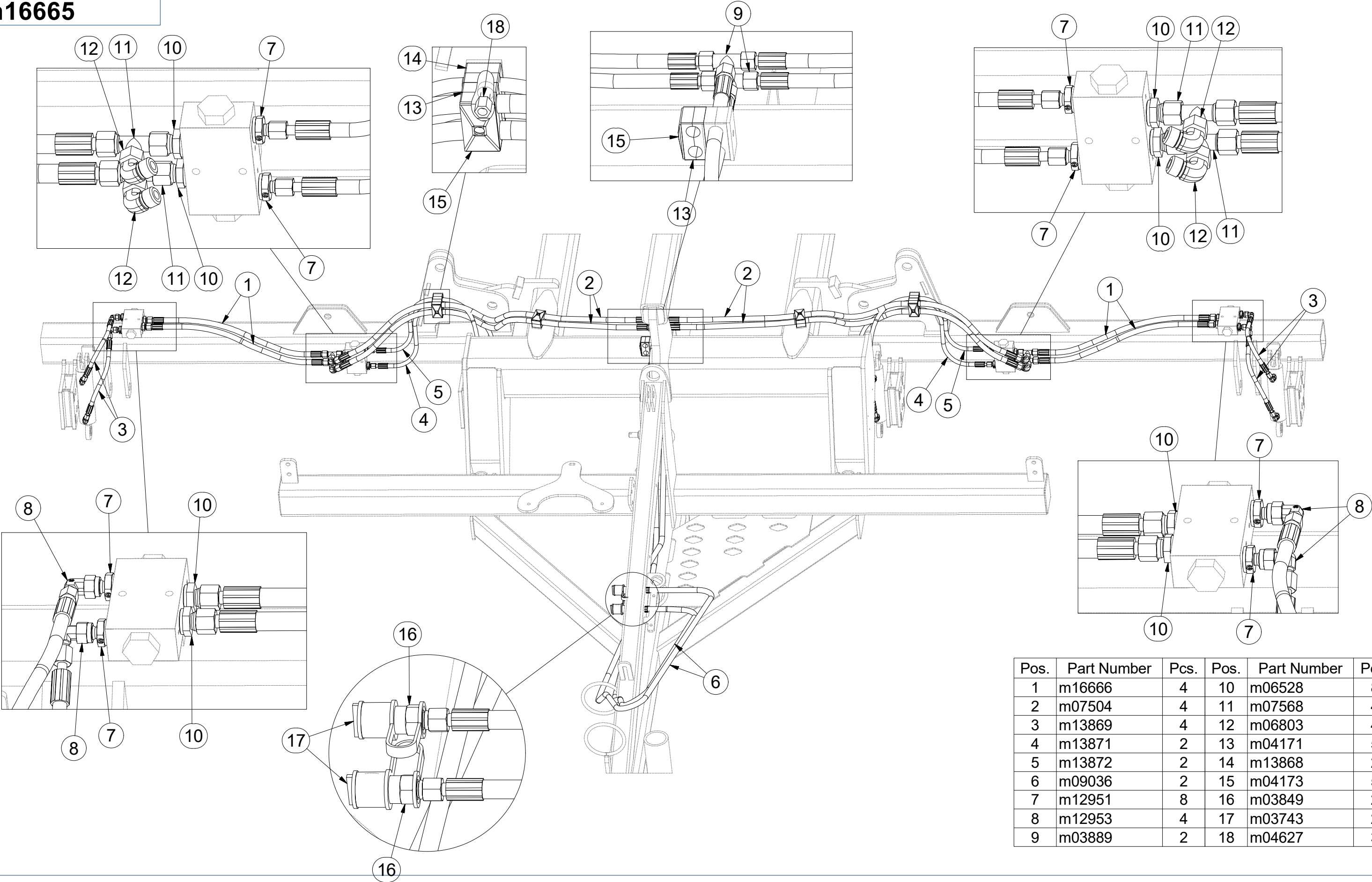
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 30   | m09911      | 4    |
| 31   | m16665      | 1    |
| 50   | m12986      | 8    |
| 51   | m11253      | 42   |
| 60   | m05561      | 8    |
| 66   | m01096      | 6    |
| 83   | m01200      | 8    |
| 85   | m03768      | 8    |
| 100  | m11653      | 1    |



CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

m16665

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | m16666      | 4    | 10   | m06528      | 8    |
| 2    | m07504      | 4    | 11   | m07568      | 4    |
| 3    | m13869      | 4    | 12   | m06803      | 4    |
| 4    | m13871      | 2    | 13   | m04171      | 5    |
| 5    | m13872      | 2    | 14   | m13868      | 2    |
| 6    | m09036      | 2    | 15   | m04173      | 5    |
| 7    | m12951      | 8    | 16   | m03849      | 2    |
| 8    | m12953      | 4    | 17   | m03743      | 2    |
| 9    | m03889      | 2    | 18   | m04627      | 3    |



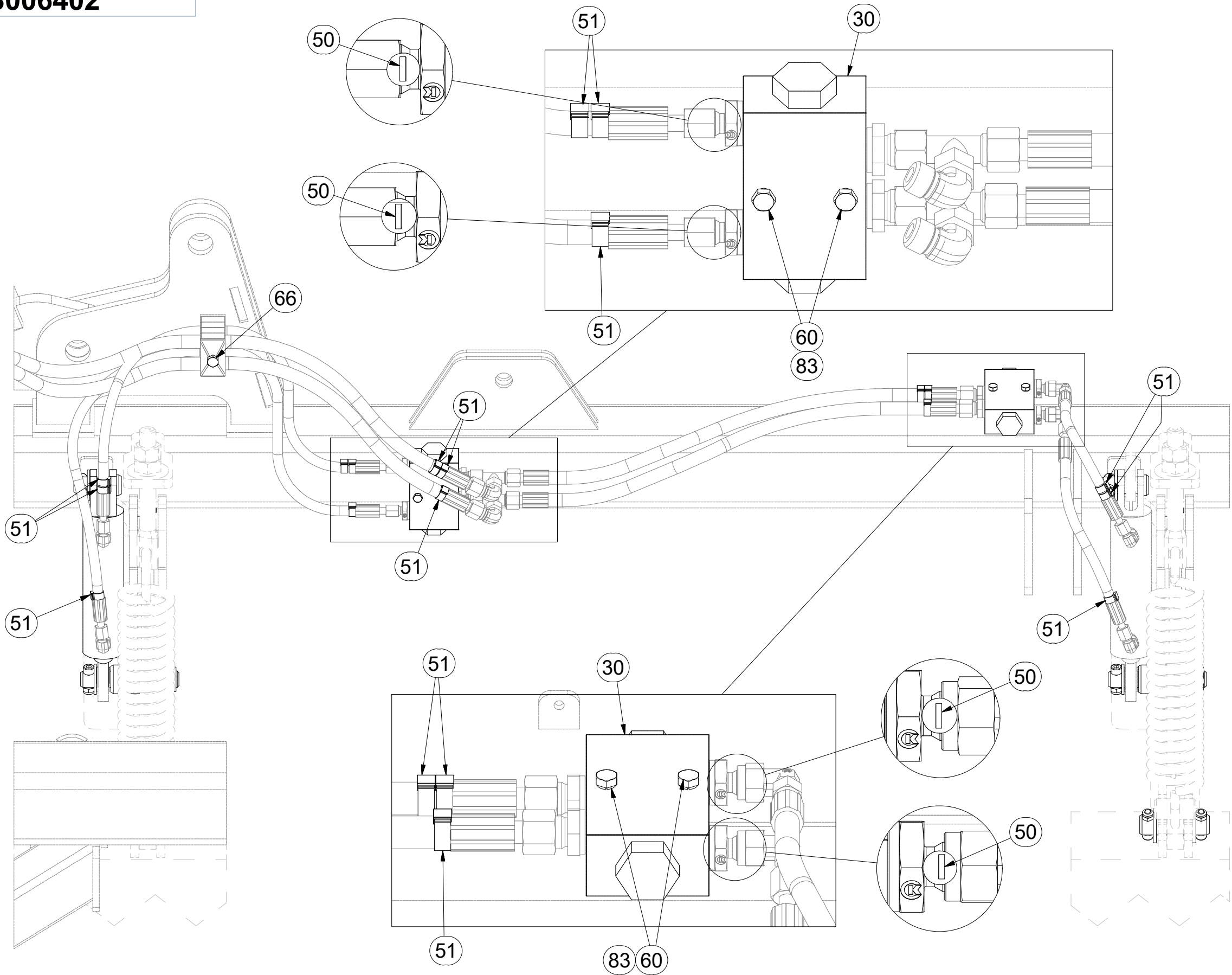
CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



3006402

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 30   | m09911      | 4    |
| 31   | m16665      | 1    |
| 50   | m12986      | 8    |
| 51   | m11253      | 42   |
| 60   | m05561      | 8    |
| 66   | m01096      | 6    |
| 83   | m01200      | 8    |



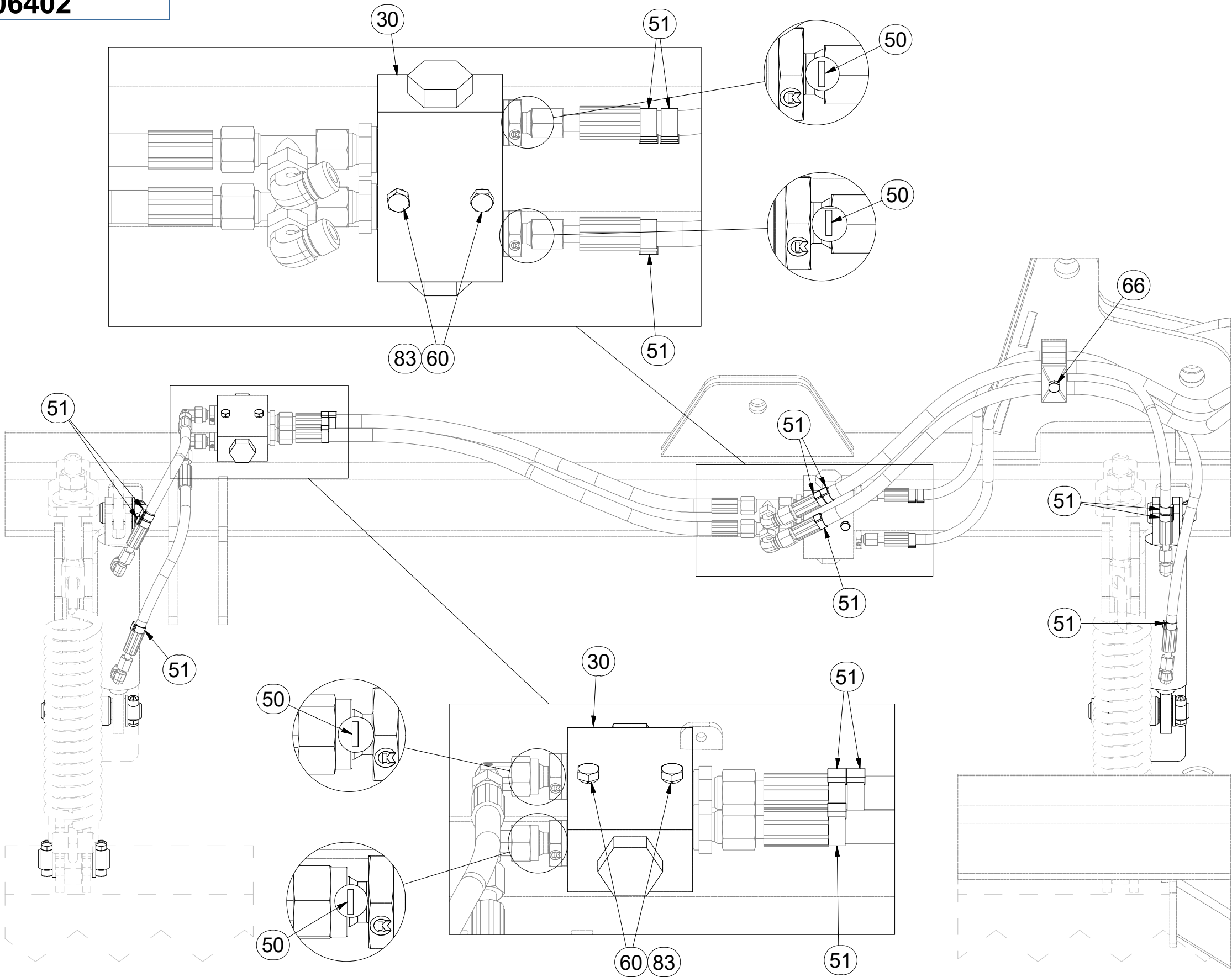
CZ SADA PŘEDNÍCH SMYKŮ  
 D SATZ VORDERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE NIVELEURS AVANT

3006402

GB SET OF FRONT LEVELLING BARS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WŁÓK



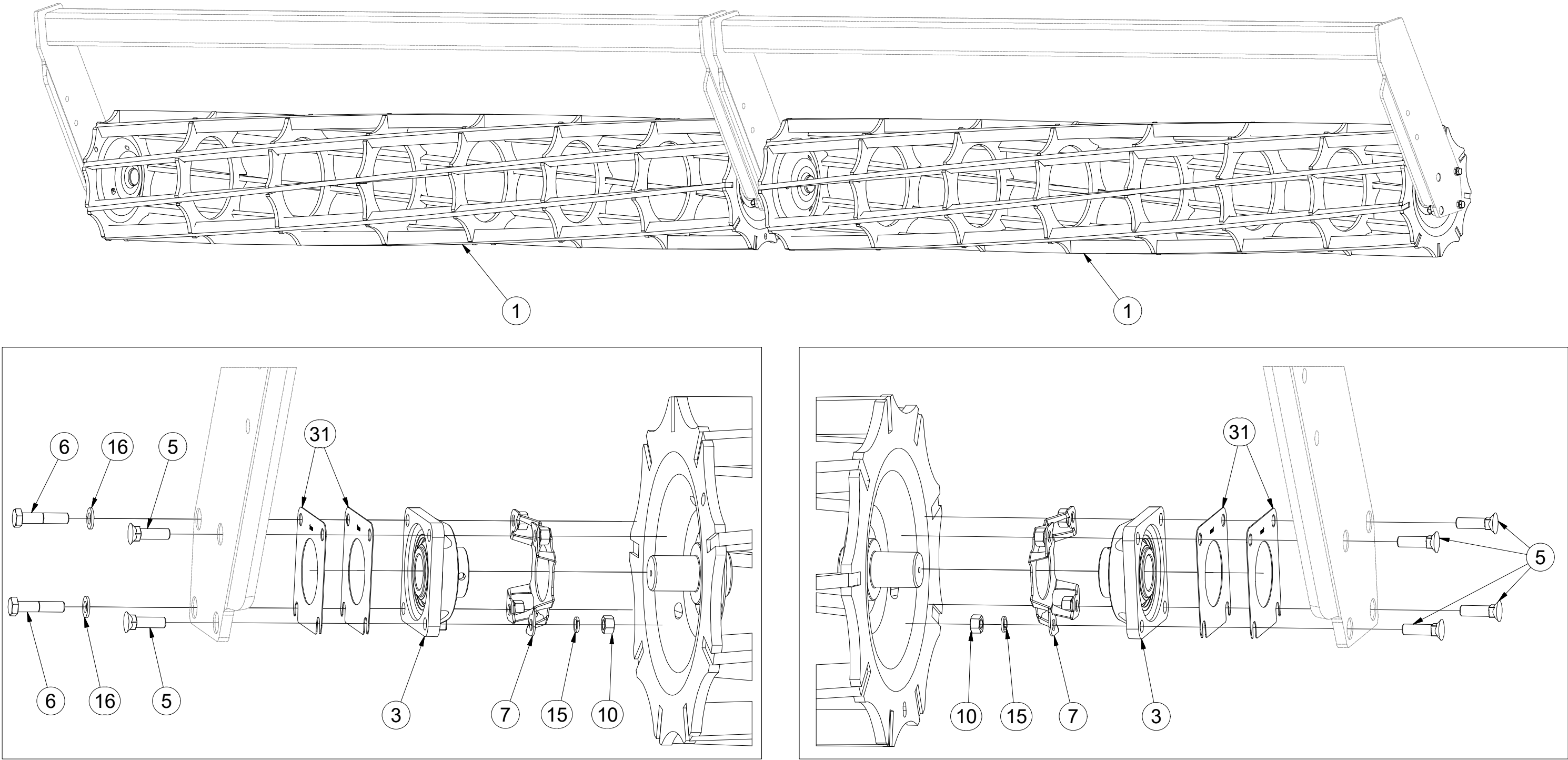
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 30   | m09911      | 4    |
| 50   | m12986      | 8    |
| 51   | m11253      | 42   |
| 60   | m05561      | 8    |
| 83   | m01200      | 8    |
| 85   | m03768      | 8    |
| 31   | m16665      | 1    |
| 66   | m01096      | 6    |



CZ SADA PŘEDNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ VORDERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX AVANT

3009171

GB SET OF FRONT ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ПЕРЕДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW PRZEDNICH WAŁÓW

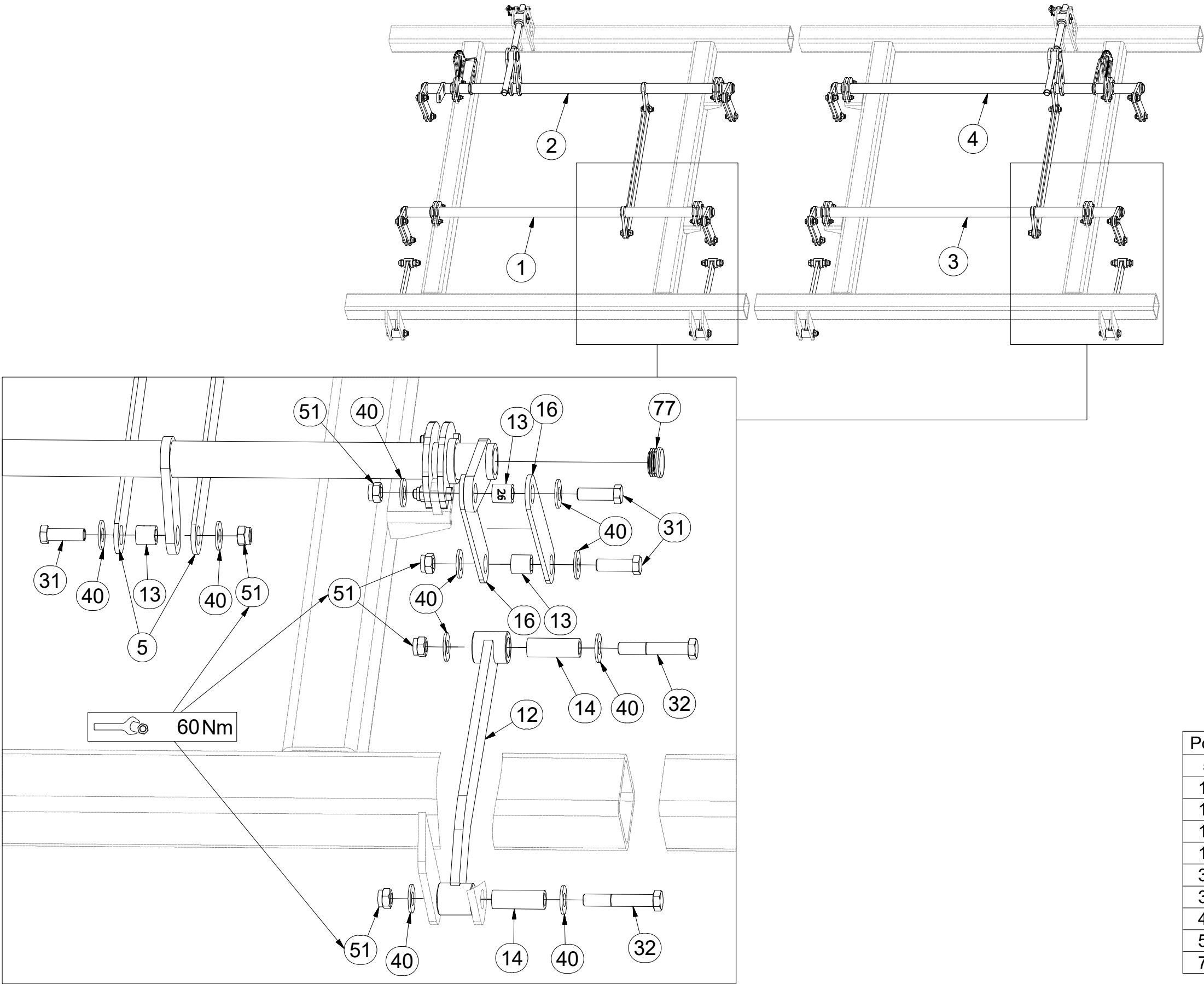


| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 2000592     | 2    | 10   | m01305      | 16   |
| 3    | m15625      | 4    | 15   | m03988      | 16   |
| 5    | m03519      | 12   | 16   | m01214      | 4    |
| 6    | m04412      | 4    | 31   | 4016809     | 8    |
| 7    | 4014034     | 4    |      |             |      |

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC  
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN  
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3009700

GB SET OF LEVELLERS  
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП  
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



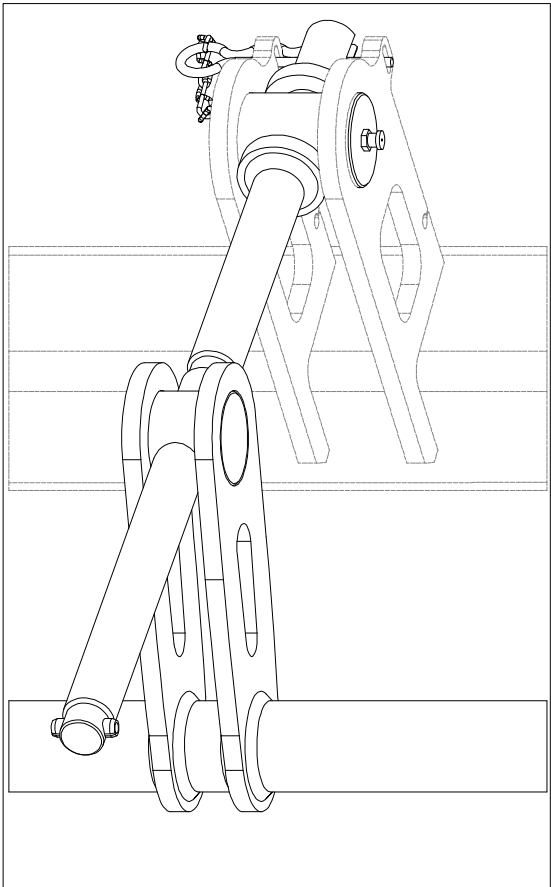
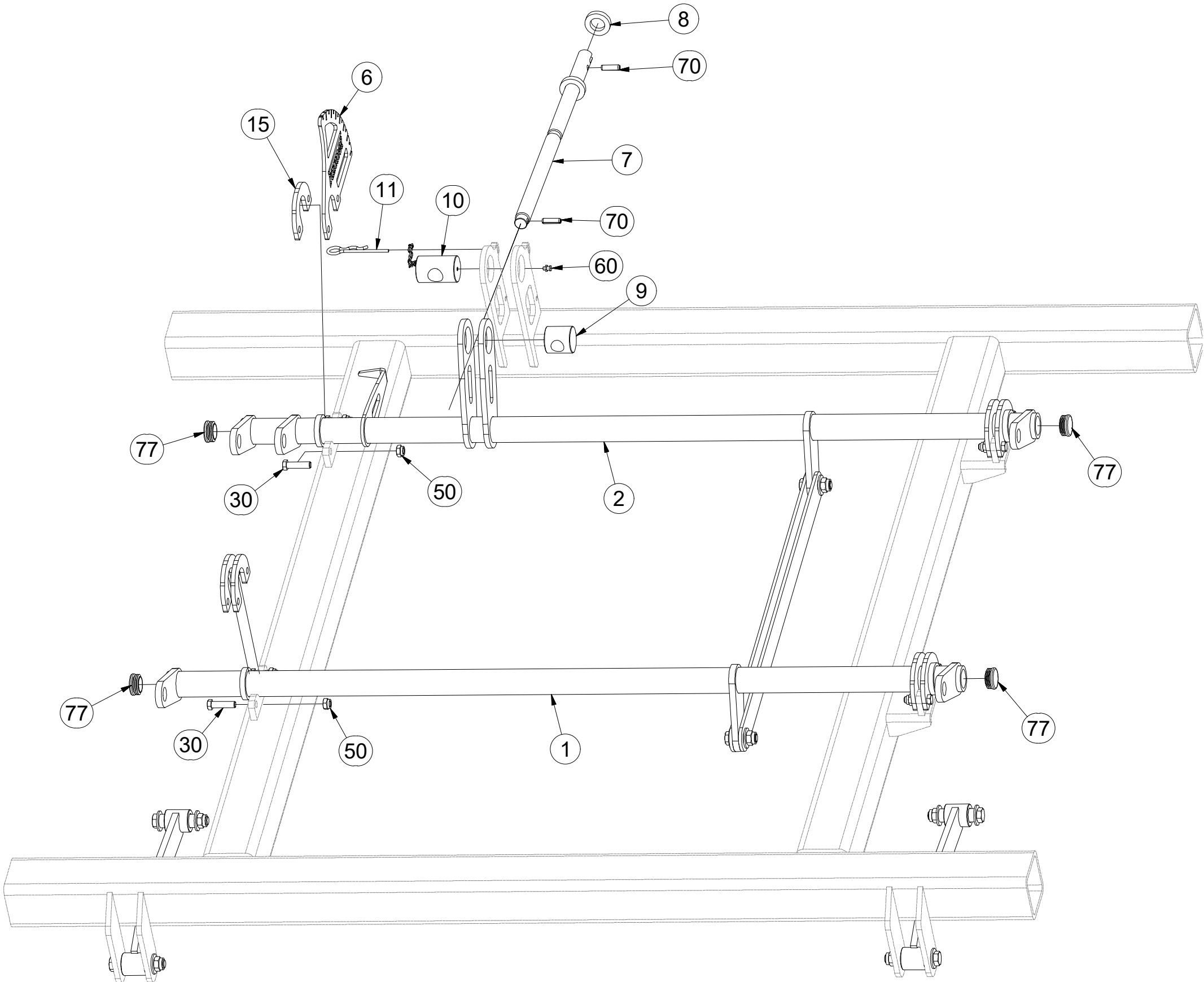
| Pos. | Part Number   | Pcs. |
|------|---------------|------|
| 5    | 4005334       | 4    |
| 12   | 8000990-30007 | 4    |
| 13   | 4002265       | 20   |
| 14   | 9001426       | 8    |
| 16   | 4005333       | 16   |
| 31   | m04355        | 20   |
| 32   | m07673        | 8    |
| 40   | m05651        | 56   |
| 51   | m03683        | 28   |
| 77   | m10130        | 8    |



CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC  
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN  
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3009700

GB SET OF LEVELLERS  
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП  
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI

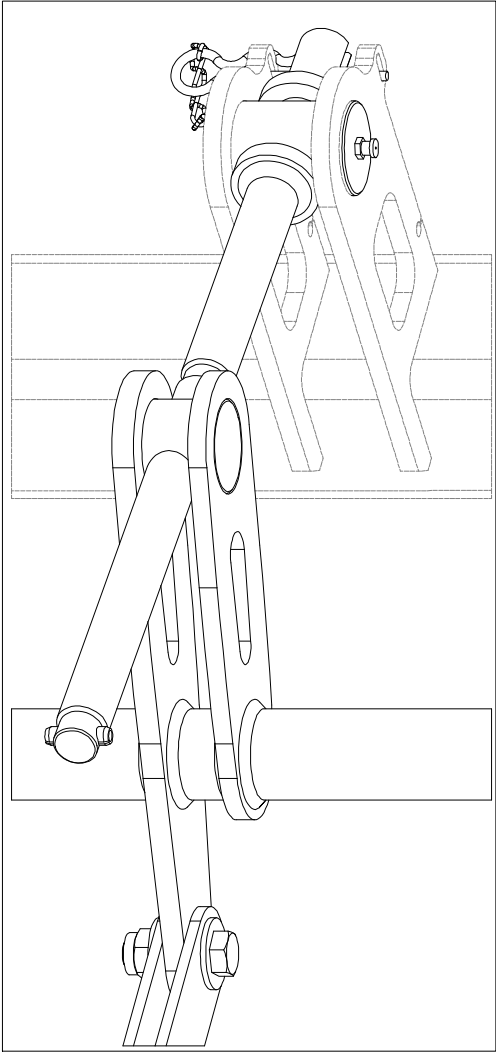
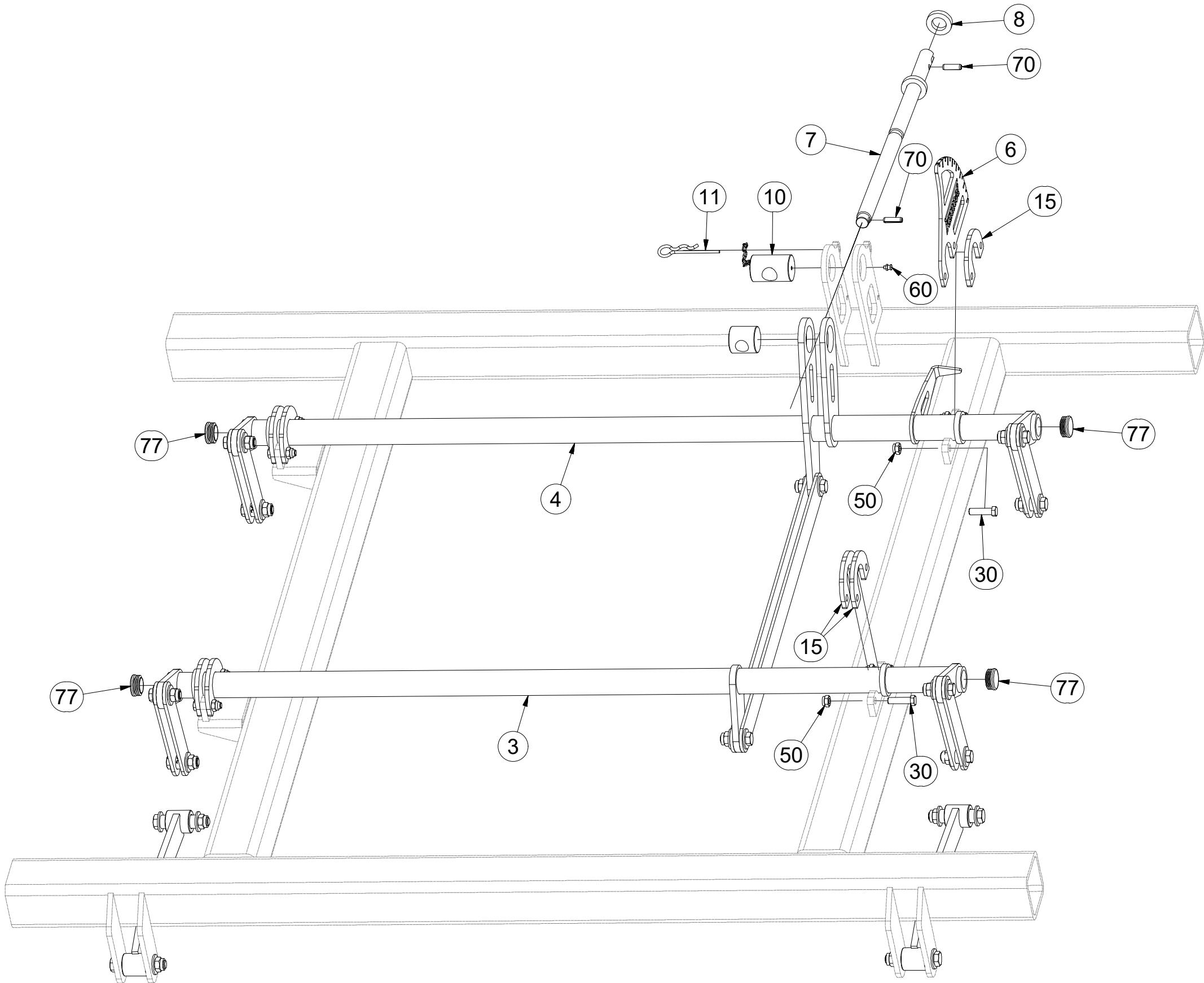


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3004116     | 1    |
| 2    | 3009175     | 1    |
| 6    | 4005335     | 2    |
| 7    | 4007654     | 2    |
| 8    | 9002560     | 2    |
| 9    | 4005340     | 2    |
| 10   | 4005355     | 2    |
| 11   | m09988      | 2    |
| 15   | 4005332     | 14   |
| 30   | m06077      | 16   |
| 50   | m04301      | 16   |
| 60   | m10451      | 2    |
| 70   | m10736      | 4    |
| 77   | m10130      | 8    |

CZ SADA OVLÁDÁNÍ RADLIC  
 D STEUERSATZ PFLUGSCHAREN  
 F KIT DE COMMANDE DES SOCS

3009700

GB SET OF LEVELLERS  
 RU КОМПЛЕКТ УПРАВЛЕНИЯ ЛАП  
 PL ZESTAW STEROWANIA RADLICAMI



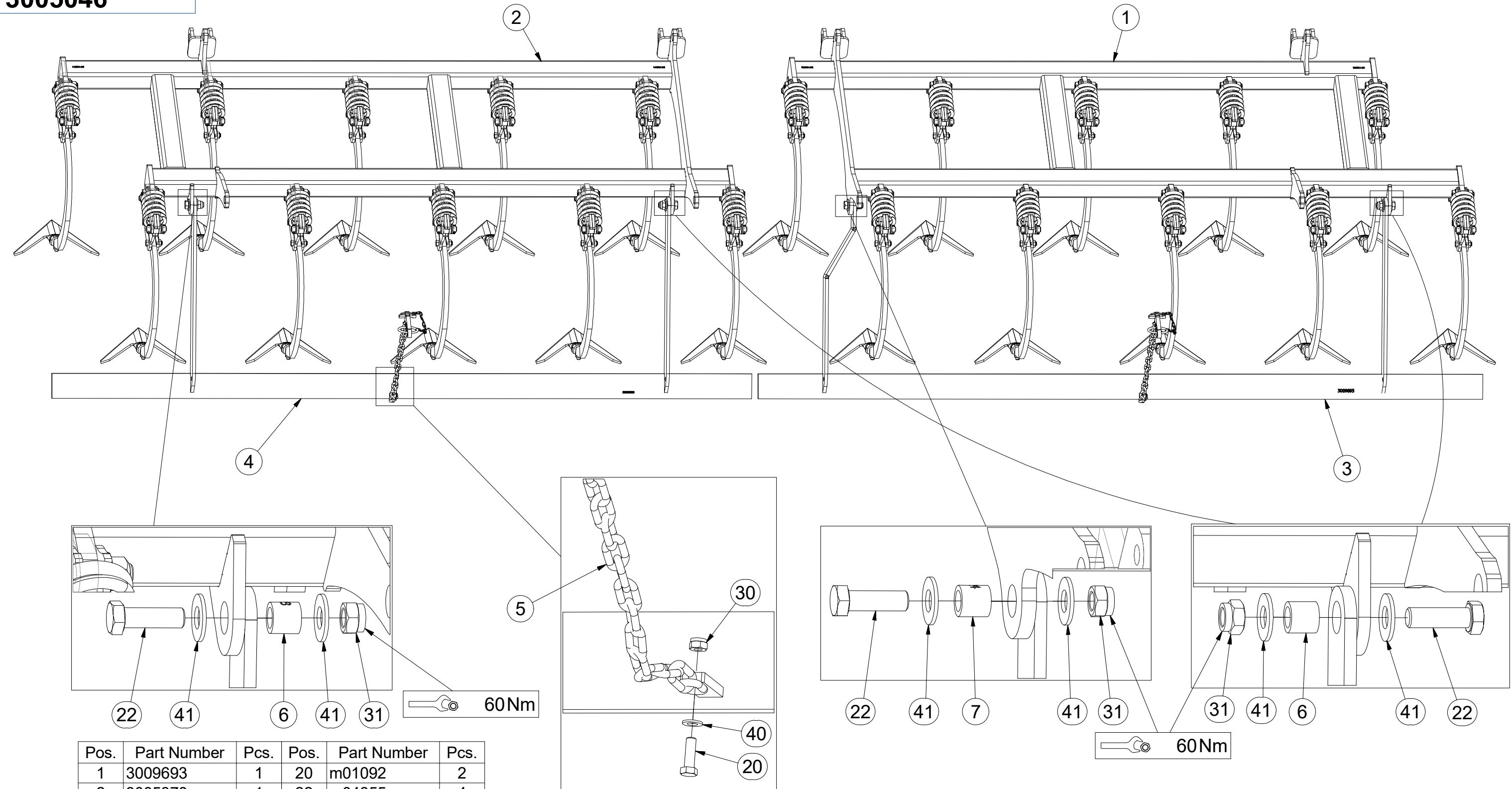
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 3    | 3004115     | 1    |
| 4    | 3003348     | 1    |
| 6    | 4005335     | 2    |
| 7    | 4007654     | 2    |
| 8    | 9002560     | 2    |
| 9    | 4005340     | 2    |
| 10   | 4005355     | 2    |
| 11   | m09988      | 2    |
| 15   | 4005332     | 14   |
| 30   | m06077      | 16   |
| 50   | m04301      | 16   |
| 60   | m10451      | 2    |
| 70   | m10736      | 4    |
| 77   | m10130      | 8    |

CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC



3005046

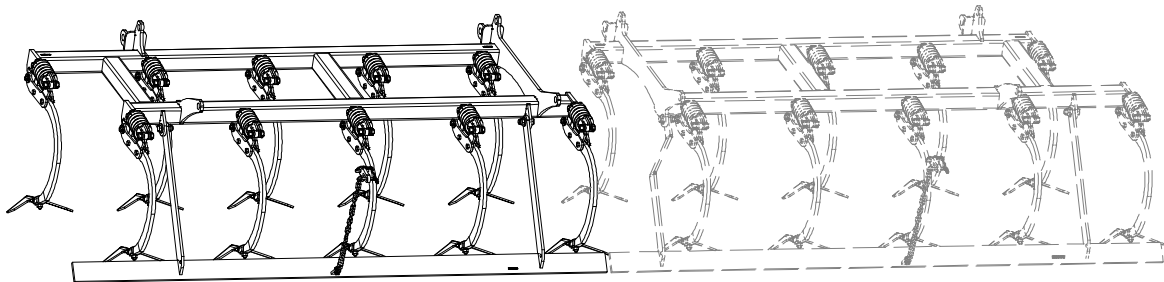


| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 3009693     | 1    | 20   | m01092      | 2    |
| 2    | 3005378     | 1    | 22   | m04355      | 4    |
| 3    | 3009695     | 1    | 30   | m04503      | 2    |
| 4    | 3005385     | 1    | 31   | m03683      | 4    |
| 5    | 4001641     | 2    | 40   | m01203      | 2    |
| 6    | 4022223     | 3    | 41   | m05651      | 8    |
| 7    | 9004702     | 1    |      |             |      |

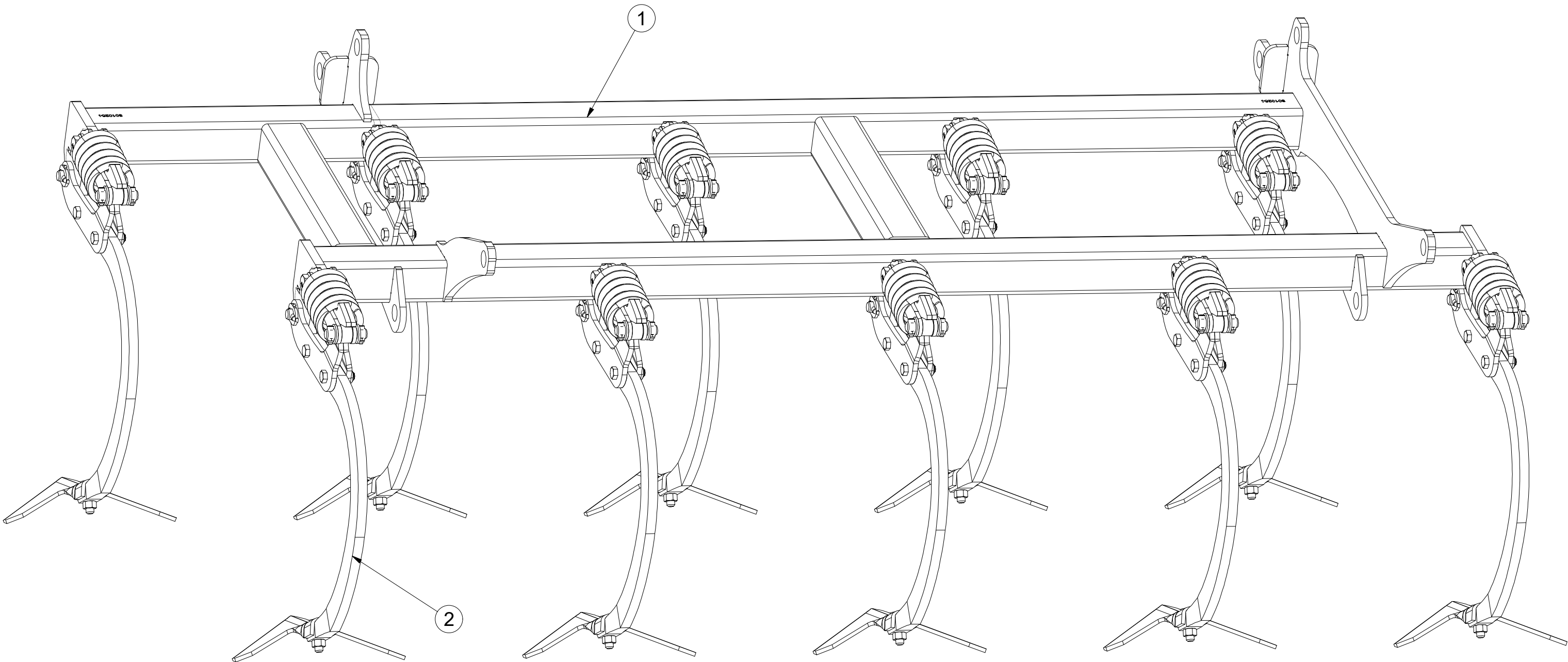
CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

3005378

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC

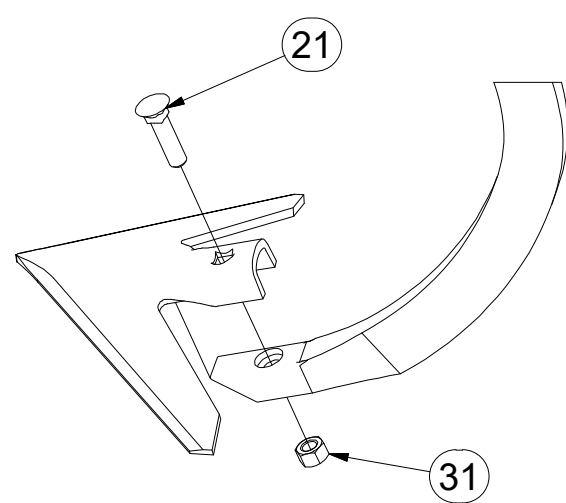
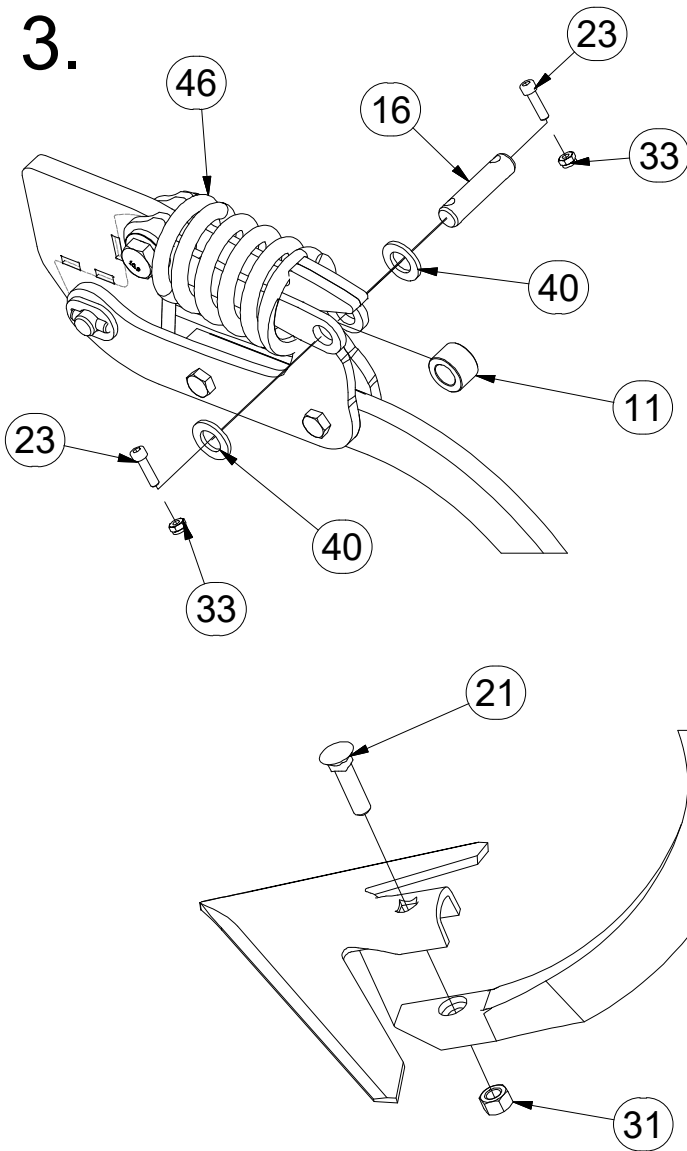
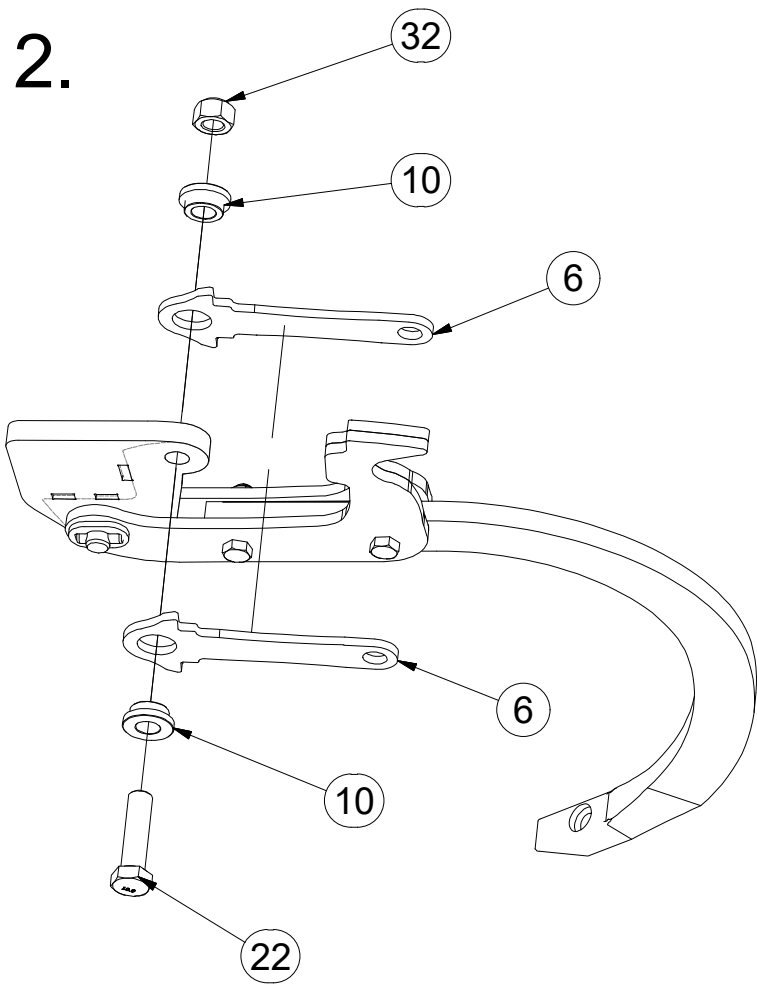
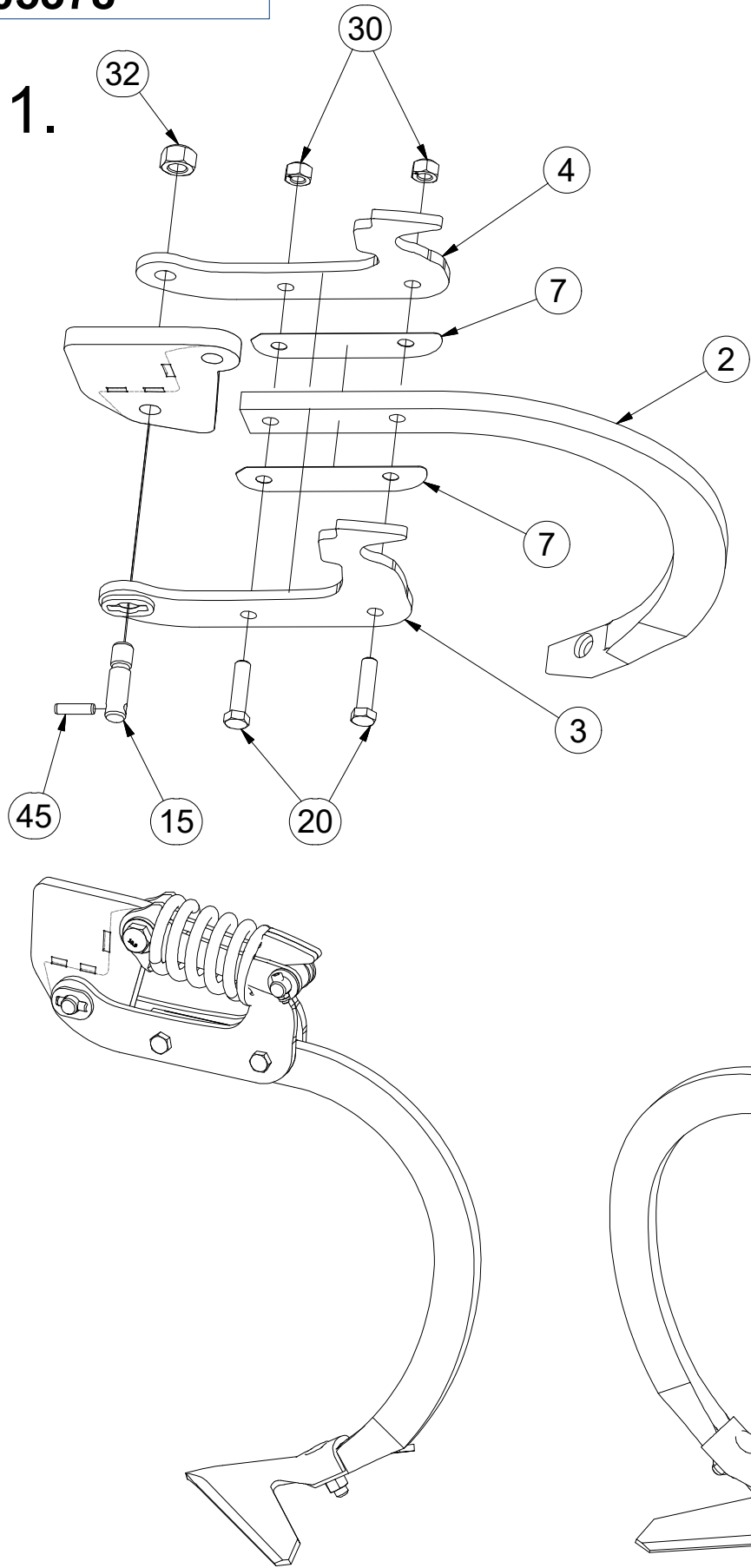


| Poz | Číslo součásti | Ks |
|-----|----------------|----|
| 1   | 3010264        | 1  |
| 2   | 9003266        | 10 |





3005378



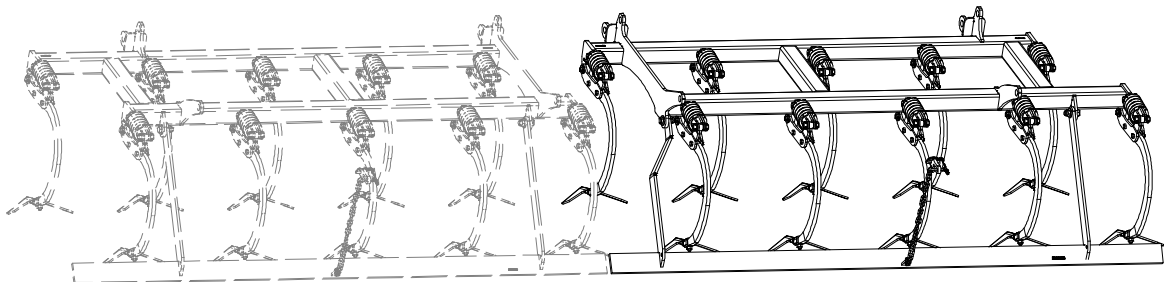
| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 2    | 9003266     | 10   | 21   | m10440      | 10   |
| 3    | 4009710     | 10   | 22   | m14482      | 10   |
| 4    | 3005057     | 10   | 23   | m15215      | 20   |
| 6    | 4014253     | 20   | 30   | m06233      | 20   |
| 7    | 4014863     | 20   | 31   | m10439      | 10   |
| 10   | 4014252     | 20   | 32   | m12150      | 20   |
| 11   | 4009624     | 10   | 33   | m05560      | 20   |
| 15   | 4009647     | 10   | 40   | m14971      | 20   |
| 16   | 4015783     | 10   | 45   | m12464      | 10   |
| 20   | m06077      | 20   | 46   | m12950      | 10   |

50Nm

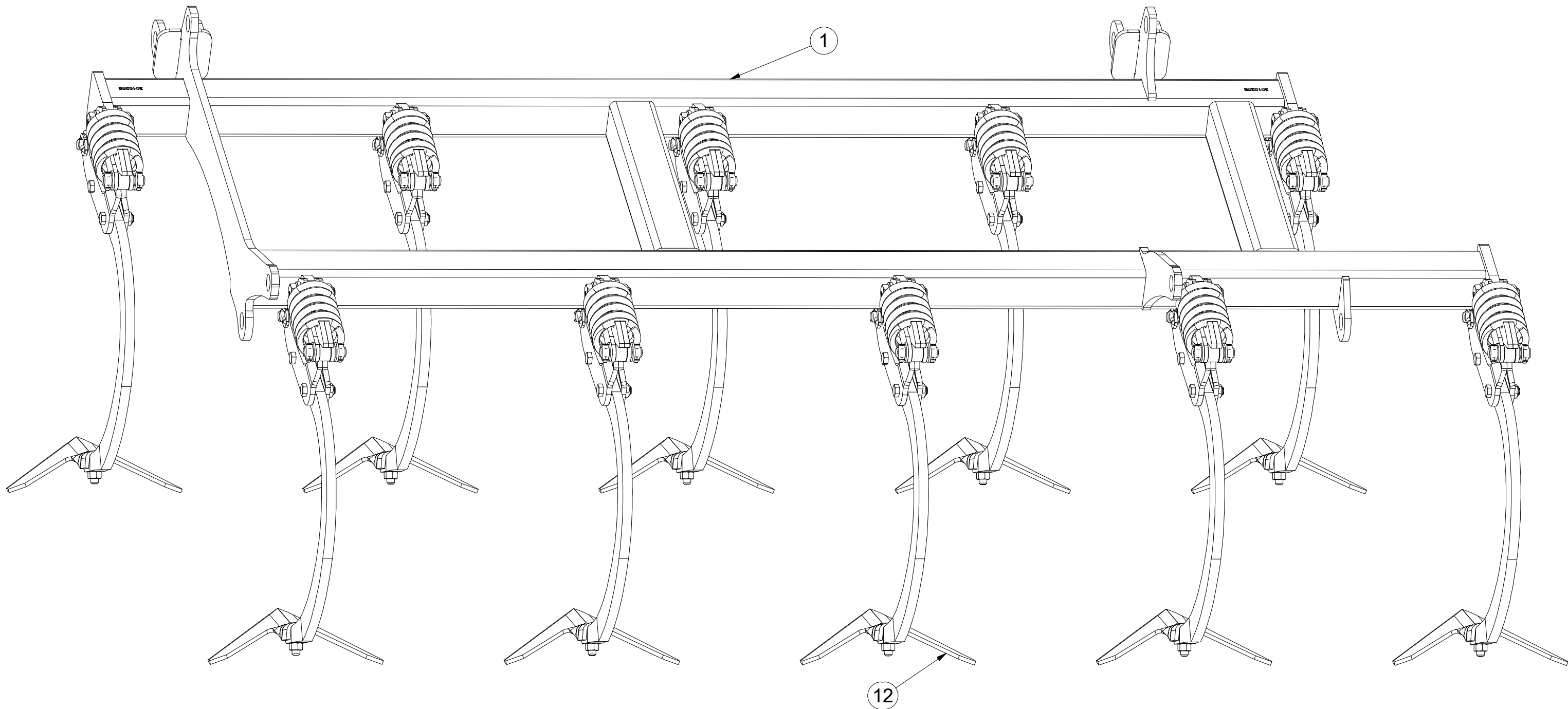
CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

3009693

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC



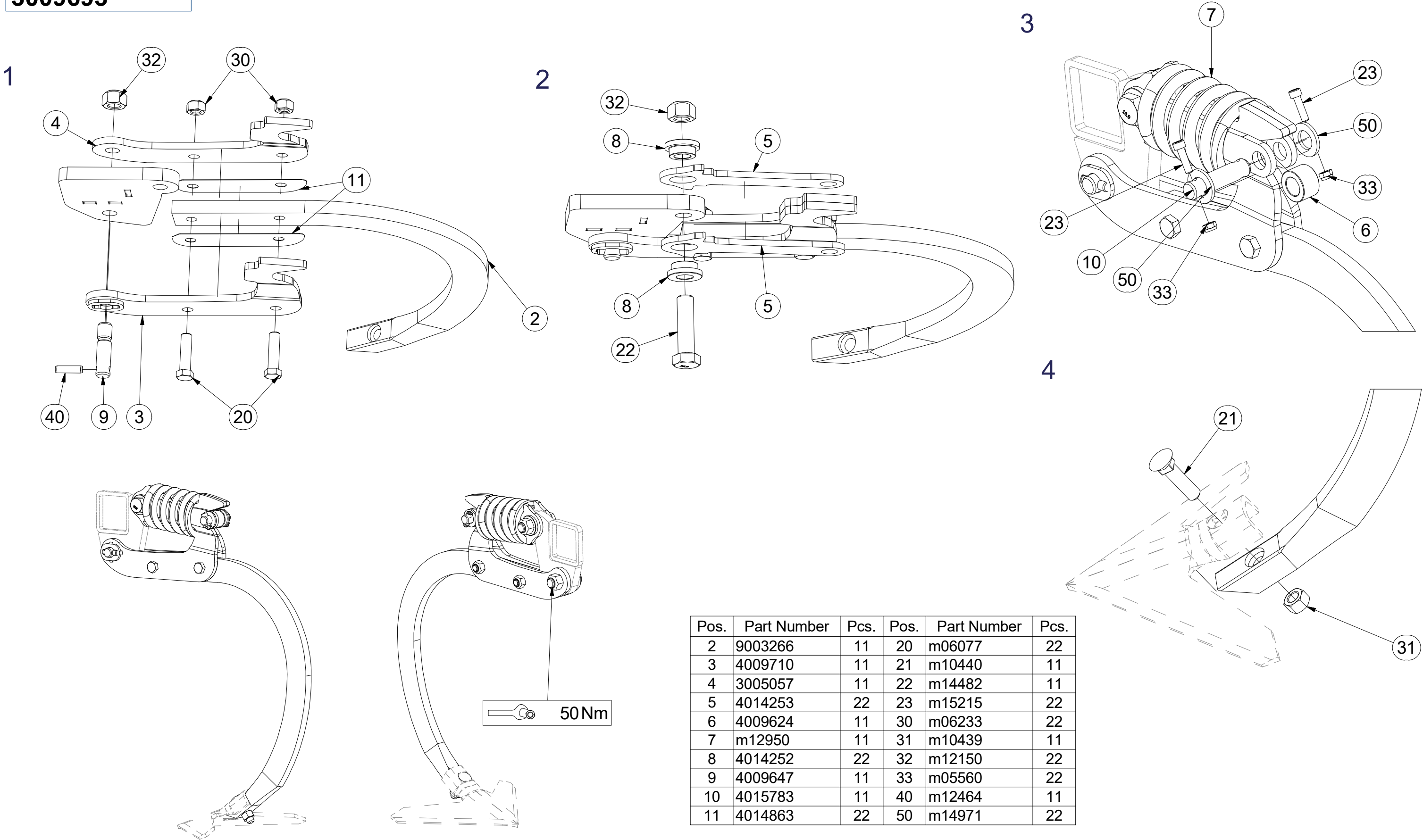
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3010265     | 1    |
| 12   | 3000236-KOO | 10   |



CZ SADA RADLIC  
 D SCHARSATZ  
 F KIT DE SOCS

3009693

GB SET OF PLOUGHSHARES  
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП  
 PL ZESTAW REDLIC

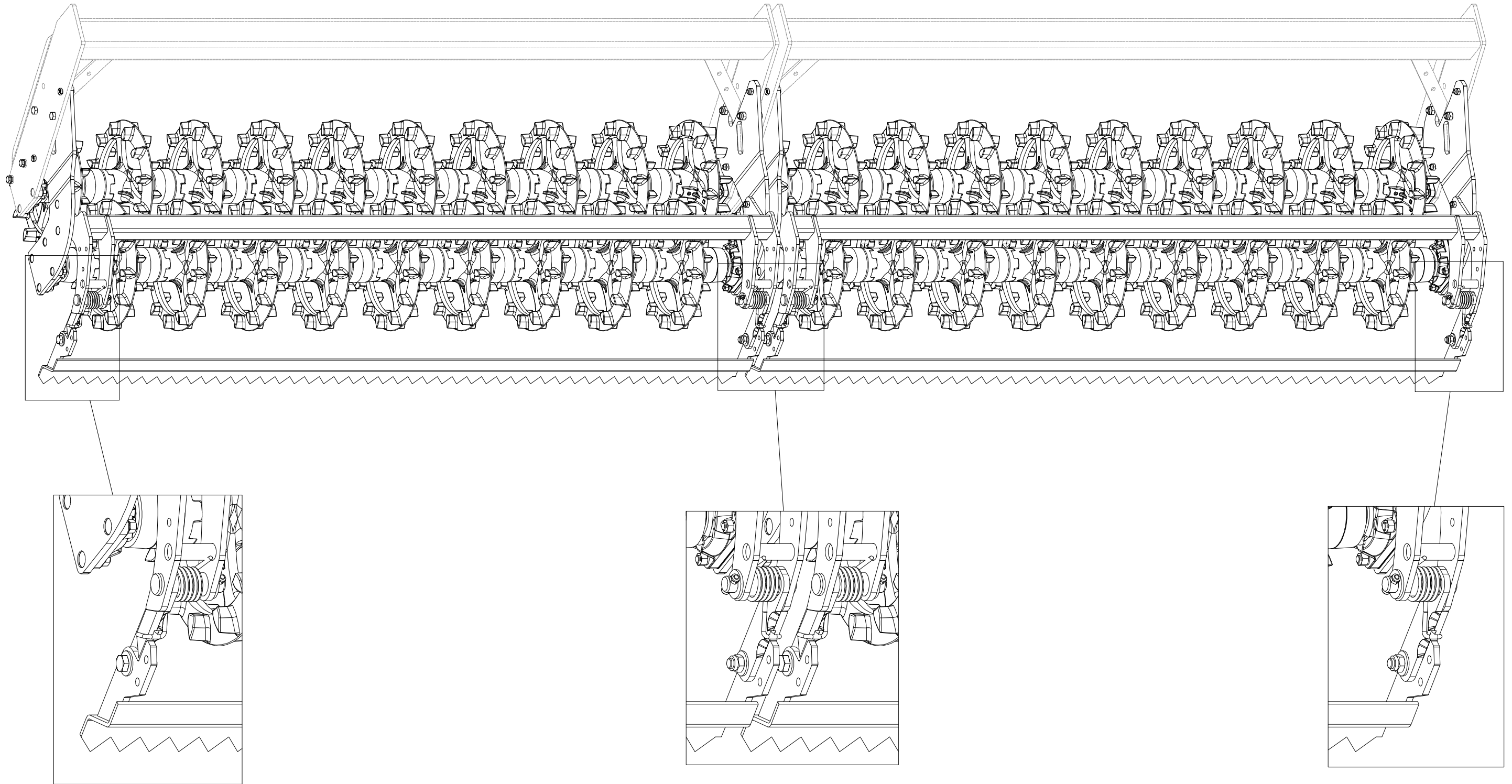


② SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
③ SATZ HINTERE WALZEN  
④ KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

**3009098**

⑤ SET OF REAR ROLLERS  
⑥ КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
⑦ ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

**Farmet**

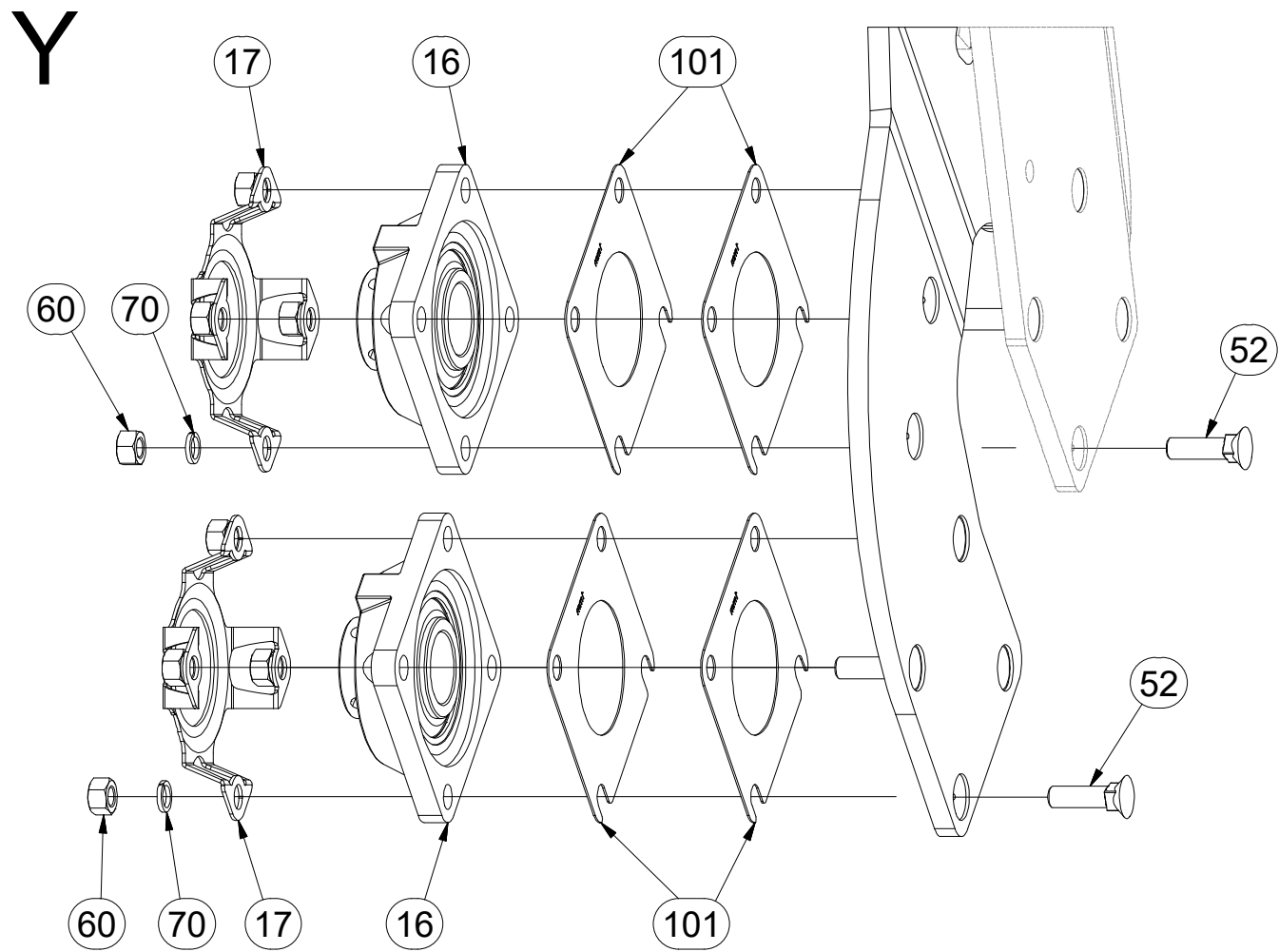
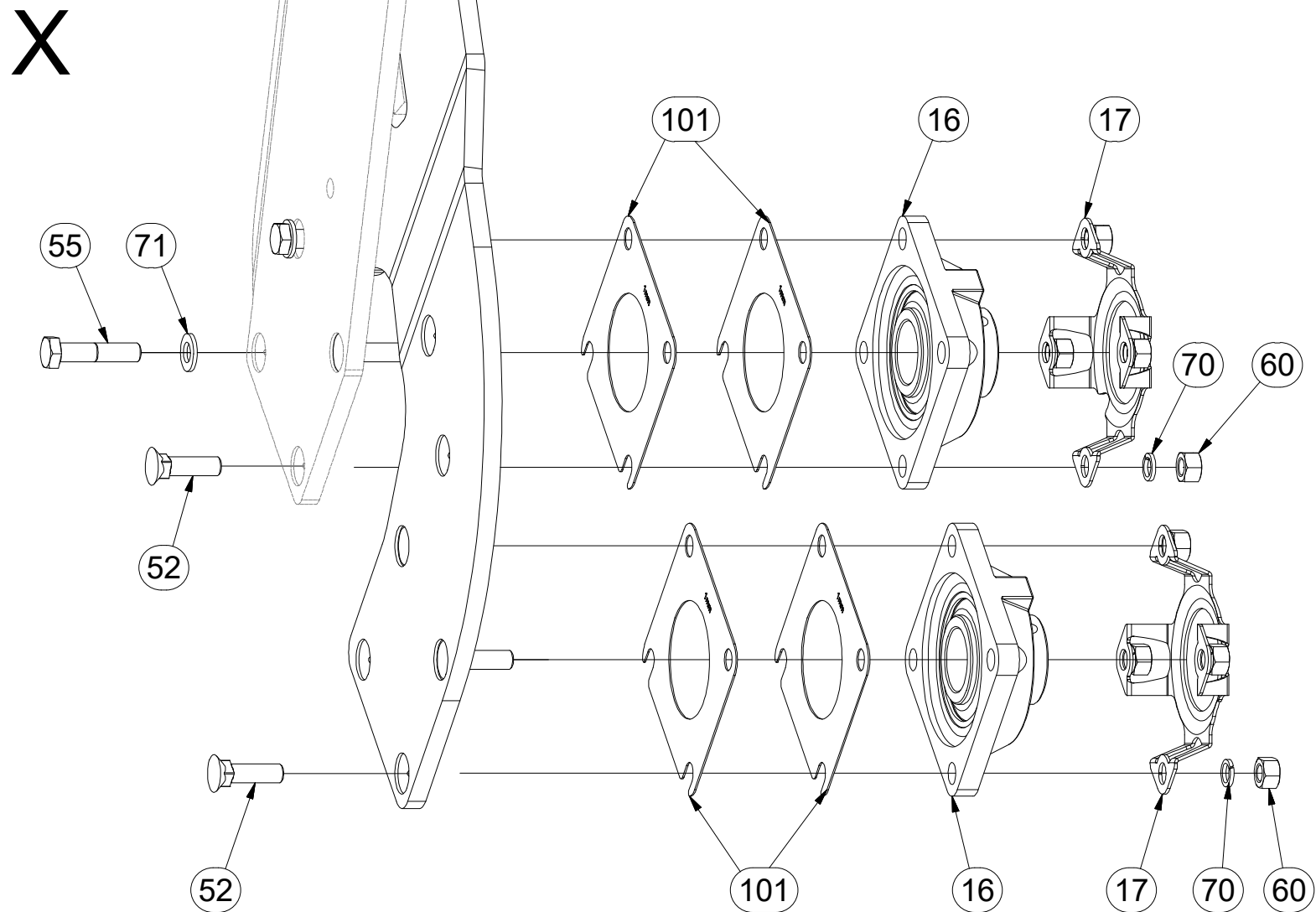
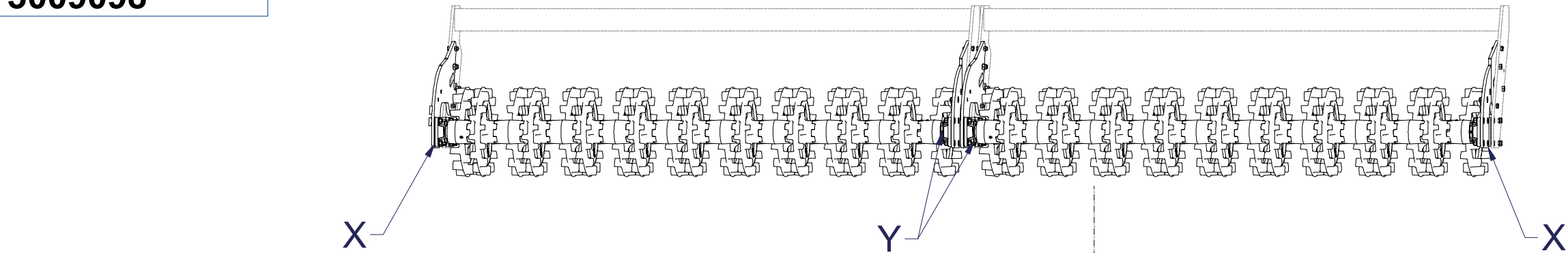




CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3009098

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

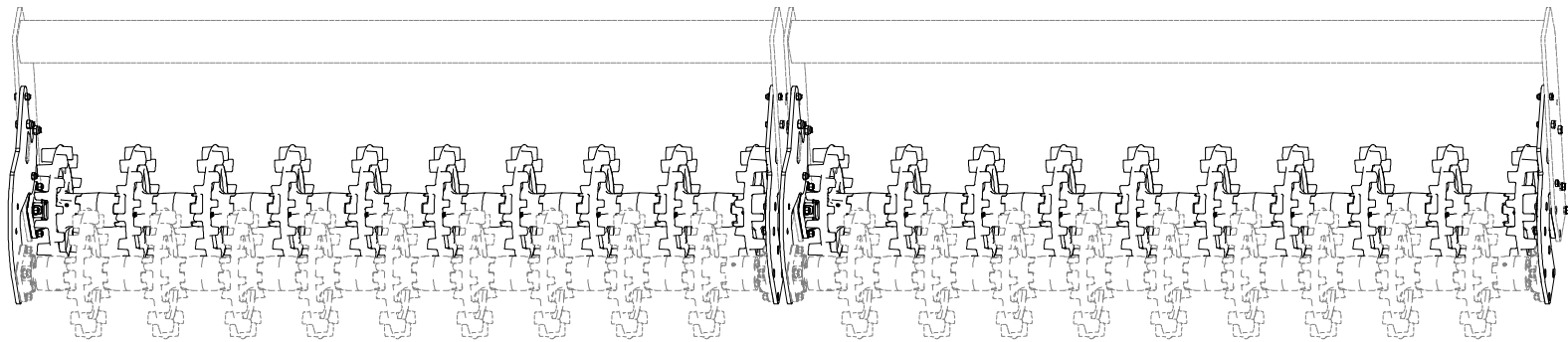


| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 6    | 4009333     | 4    | 60   | m01305      | 32   |
| 16   | m15625      | 8    | 70   | m03988      | 32   |
| 17   | 4014034     | 8    | 71   | m01214      | 4    |
| 52   | m03519      | 28   | 101  | 4016809     | 16   |
| 55   | m04412      | 4    |      |             |      |

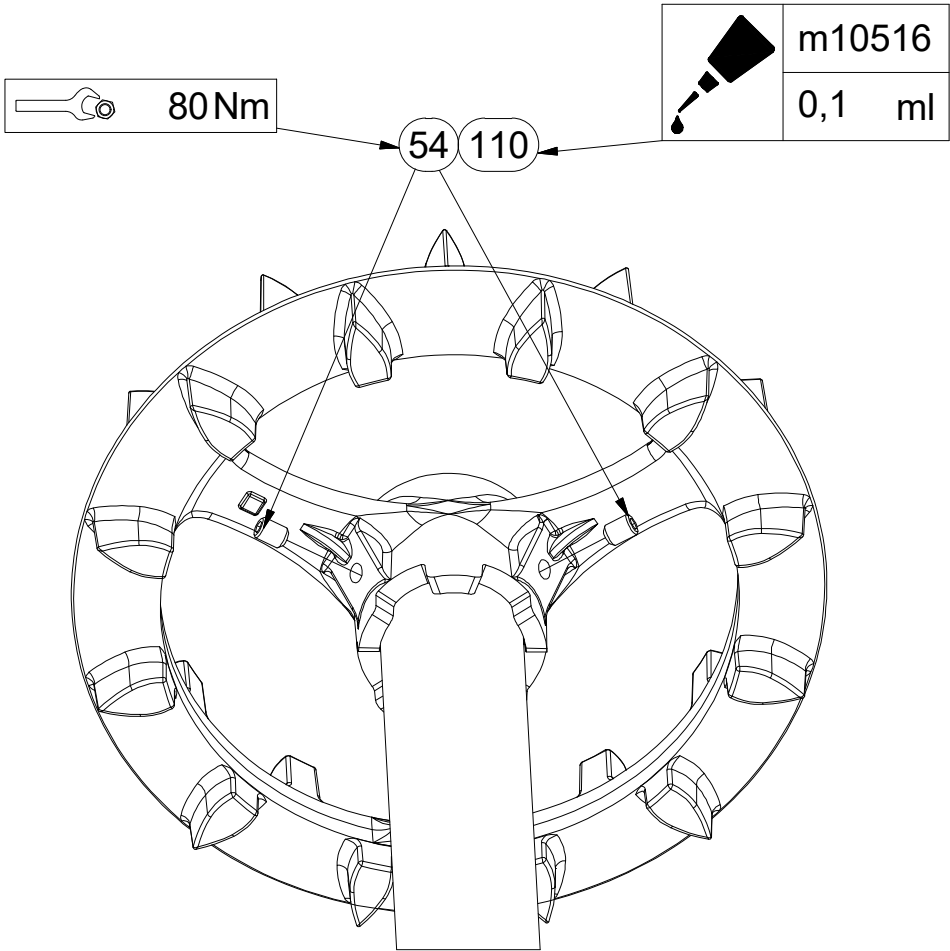
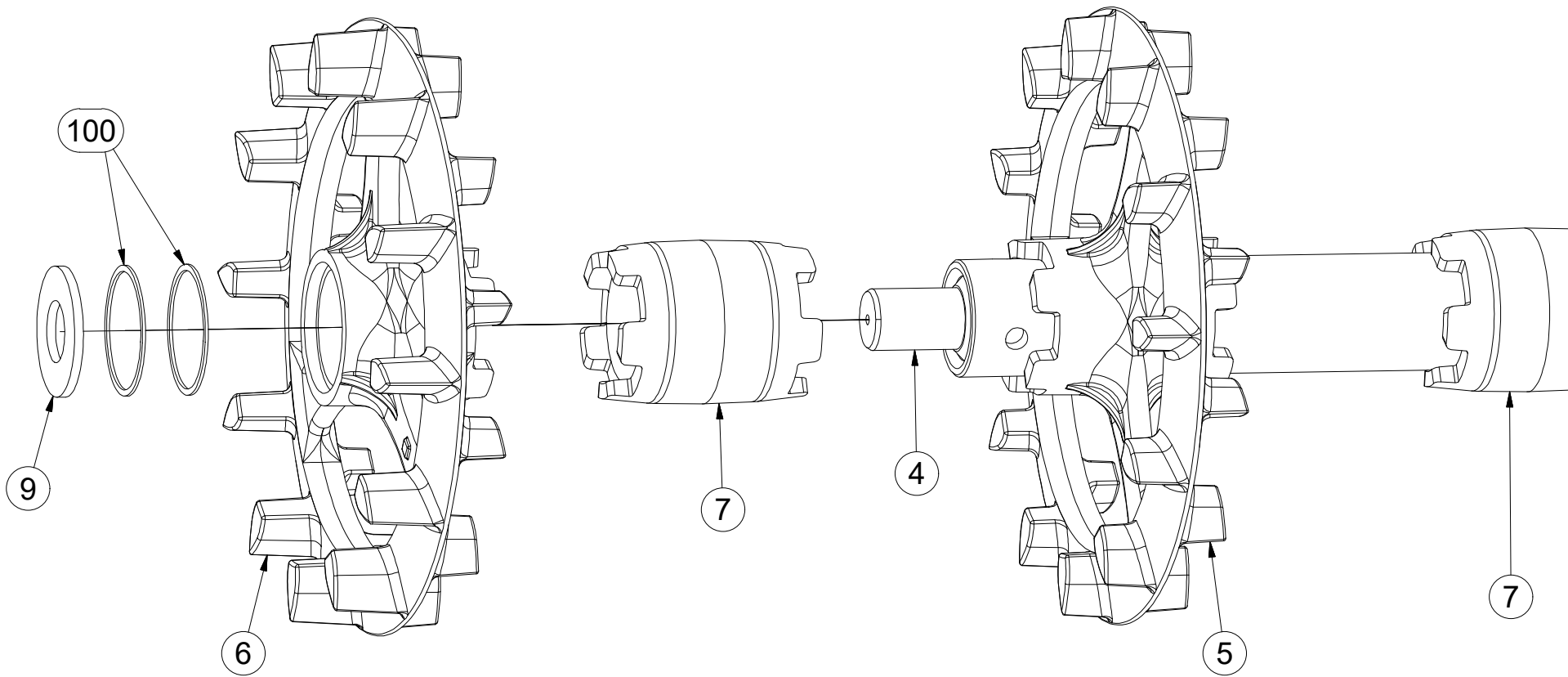
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3009098

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 4    | 3000685     | 4    |
| 5    | 9002944     | 34   |
| 6    | 4009333     | 4    |
| 7    | 4018228     | 34   |
| 9    | 4016995     | 8    |
| 54   | m13958      | 16   |
| 100  | 4010015     | 16   |
| 110  | m10516      | 1,6  |



**(CZ) SADA ZADNÍCH VÁLCŮ**

## Ⓓ SATZ HINTERE WALZEN

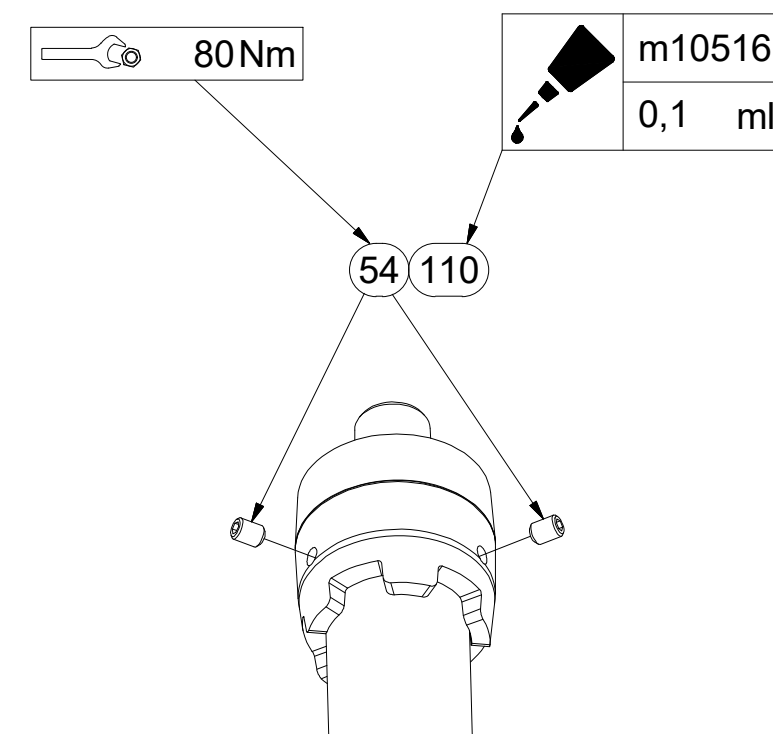
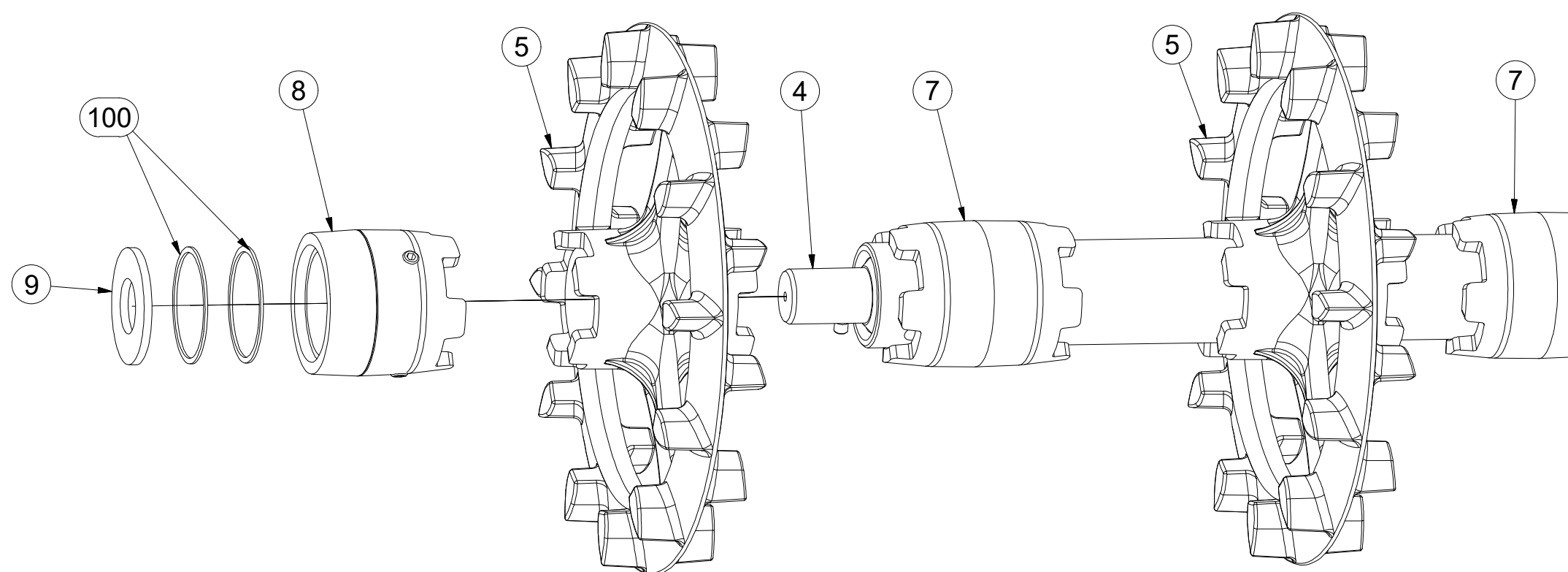
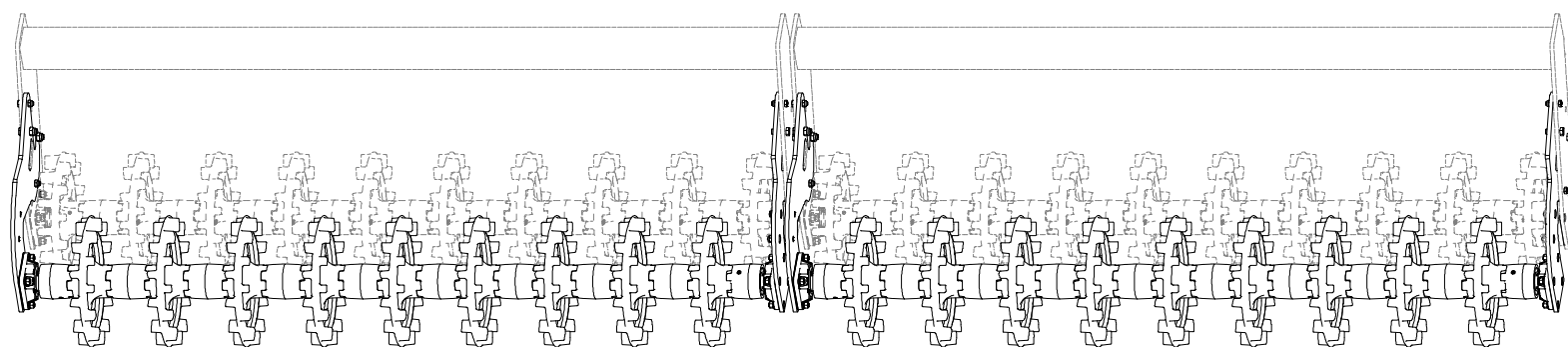
(F) KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

**3009098**

**SET OF REAR ROLLERS**

® КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ

Ⓟ ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 4    | 3000685     | 4    | 9    | 4016995     | 8    |
| 5    | 9002944     | 34   | 54   | m13958      | 16   |
| 7    | 4018228     | 34   | 100  | 4010015     | 16   |
| 8    | 4013129     | 4    | 110  | m10516      | 1,6  |

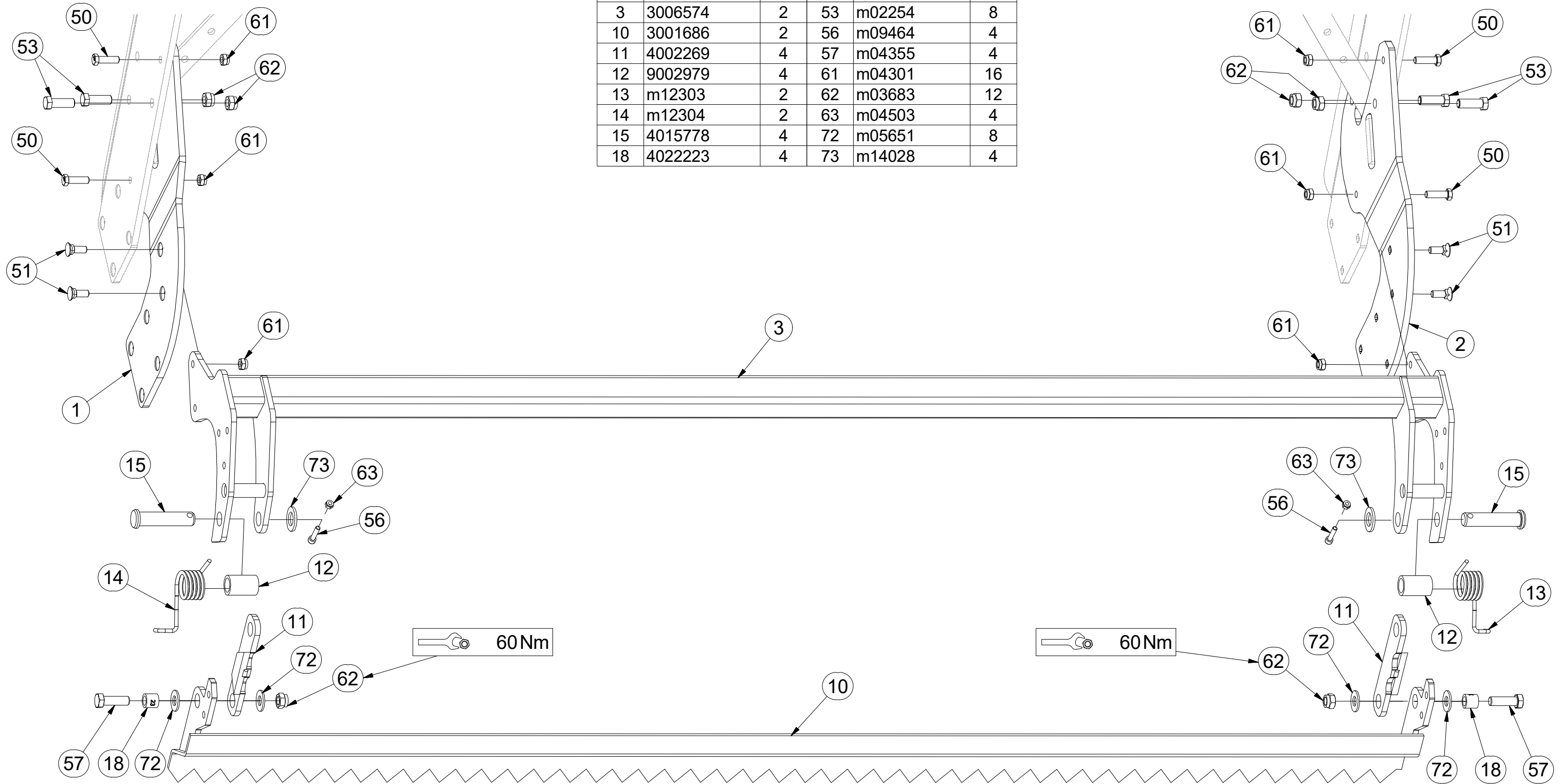
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ  
 D SATZ HINTERE WALZEN  
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3009098

GB SET OF REAR ROLLERS  
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ  
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 1    | 3009428     | 2    | 50   | m15618      | 8    |
| 2    | 3009429     | 2    | 51   | m13778      | 8    |
| 3    | 3006574     | 2    | 53   | m02254      | 8    |
| 10   | 3001686     | 2    | 56   | m09464      | 4    |
| 11   | 4002269     | 4    | 57   | m04355      | 4    |
| 12   | 9002979     | 4    | 61   | m04301      | 16   |
| 13   | m12303      | 2    | 62   | m03683      | 12   |
| 14   | m12304      | 2    | 63   | m04503      | 4    |
| 15   | 4015778     | 4    | 72   | m05651      | 8    |
| 18   | 4022223     | 4    | 73   | m14028      | 4    |

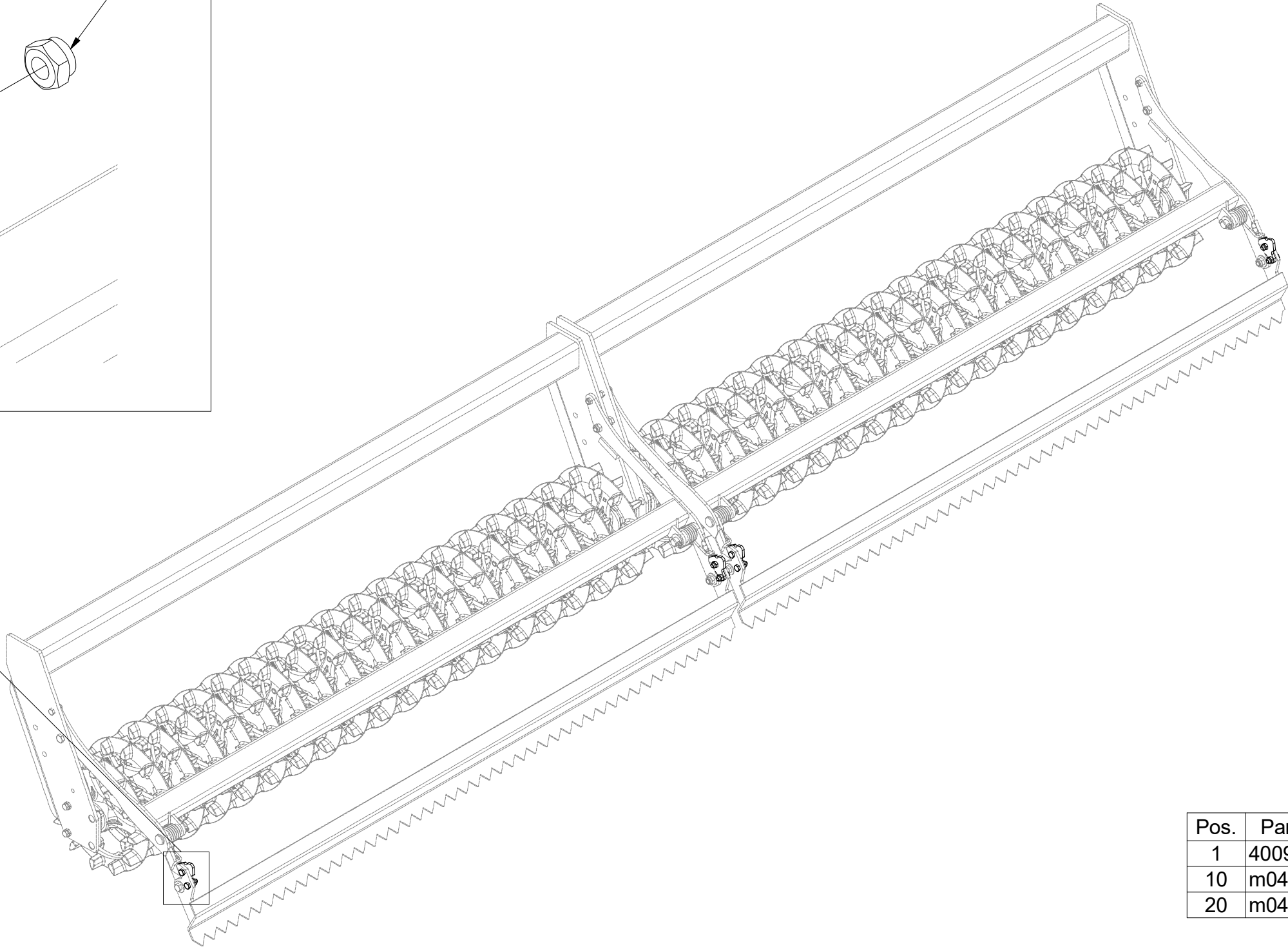
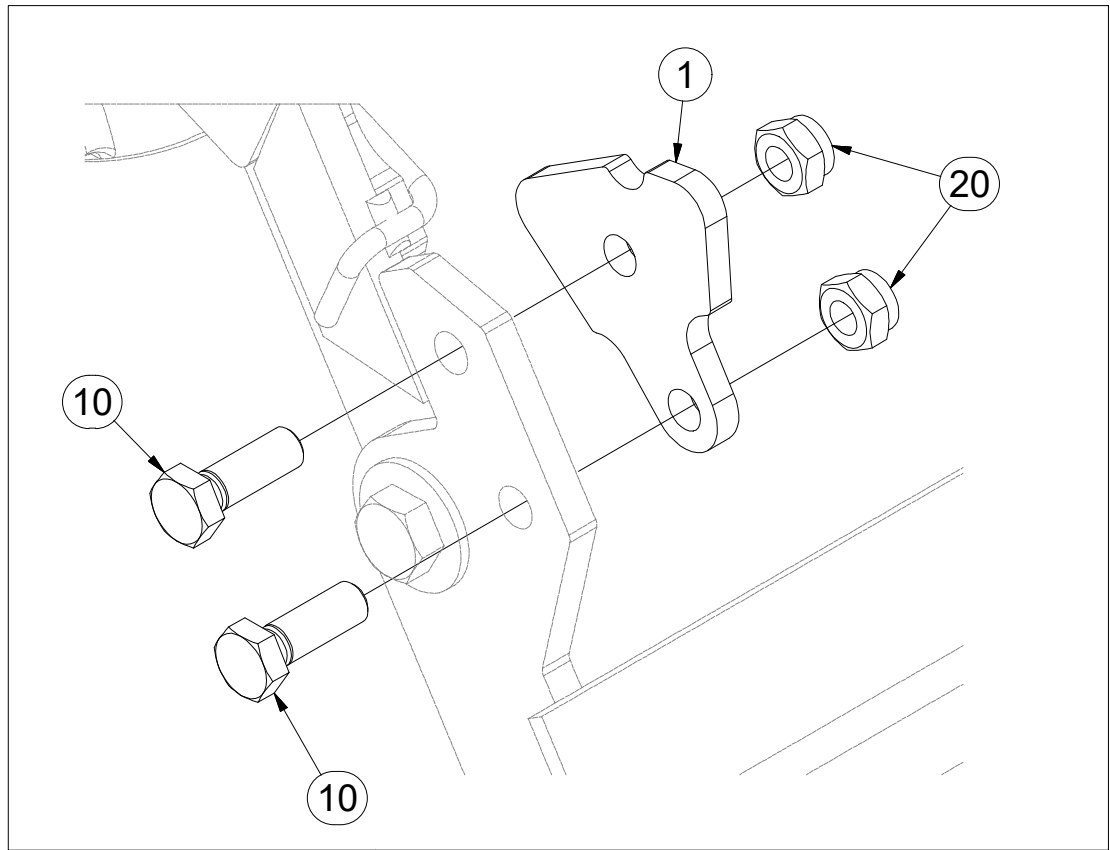




CZ SADA DORAZŮ ZADNÍCH SMYKŮ  
 D ANSCHLAGSATZ FÜR HINTERE ACKERSCHLEPPEN  
 F KIT DE BUTÉES DES NIVELEURS ARRIÈRE

3006134

GB SET OF REAR LEVELLING BAR STOPS  
 RU КОМПЛЕКТ УПОРОВ ЗАДНИХ БОРОН  
 PL ZESTAW DOCISKÓW TYLNYCH WŁÓK

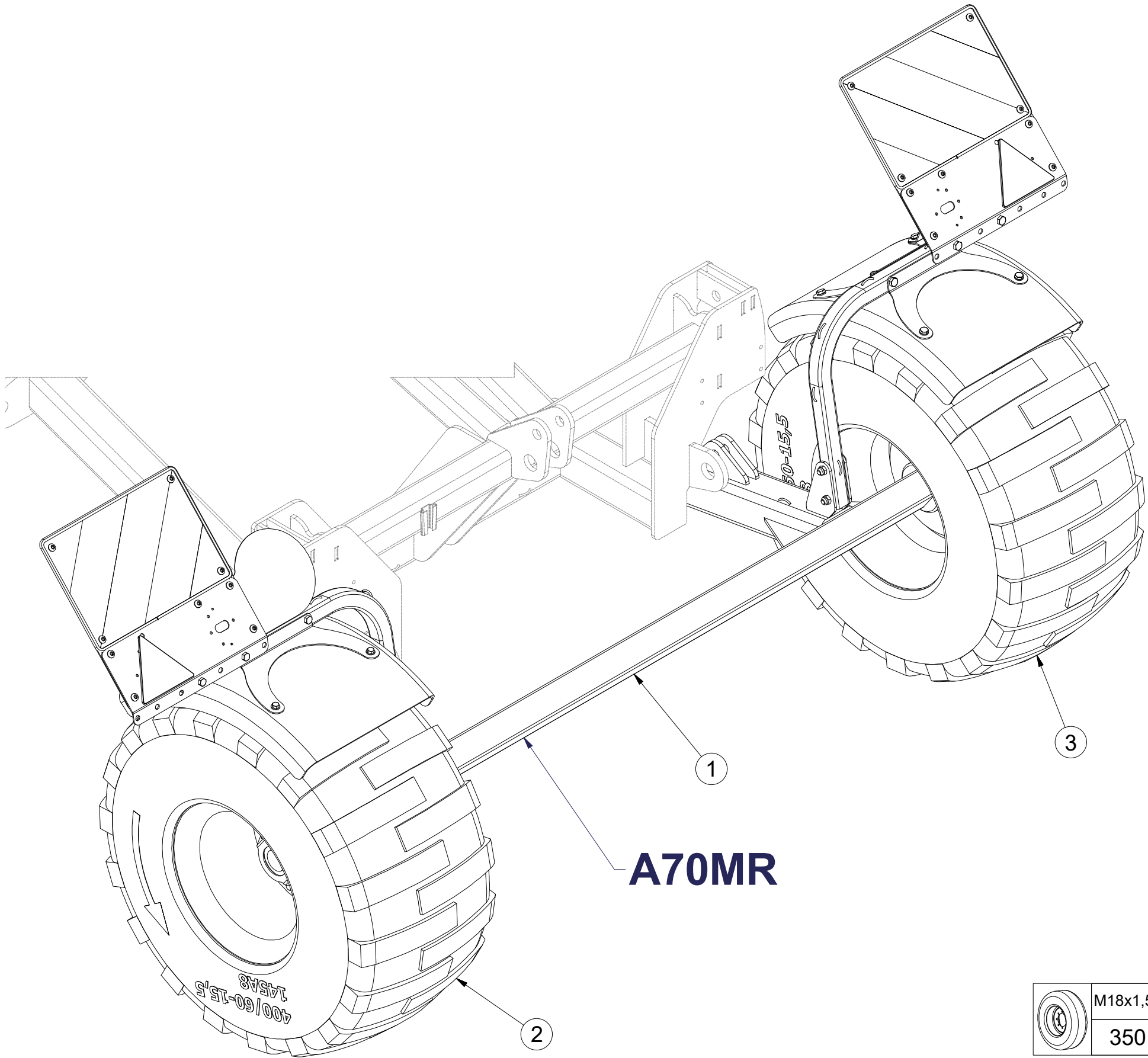


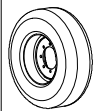
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4009757     | 4    |
| 10   | m04343      | 8    |
| 20   | m04301      | 8    |

CZ SADA NÁPRAVY  
 D SATZ AUFHÄNGUNG  
 F KIT DE L'ESSIEU

3006191

GB AXLE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС  
 PL ZESTAW OSI



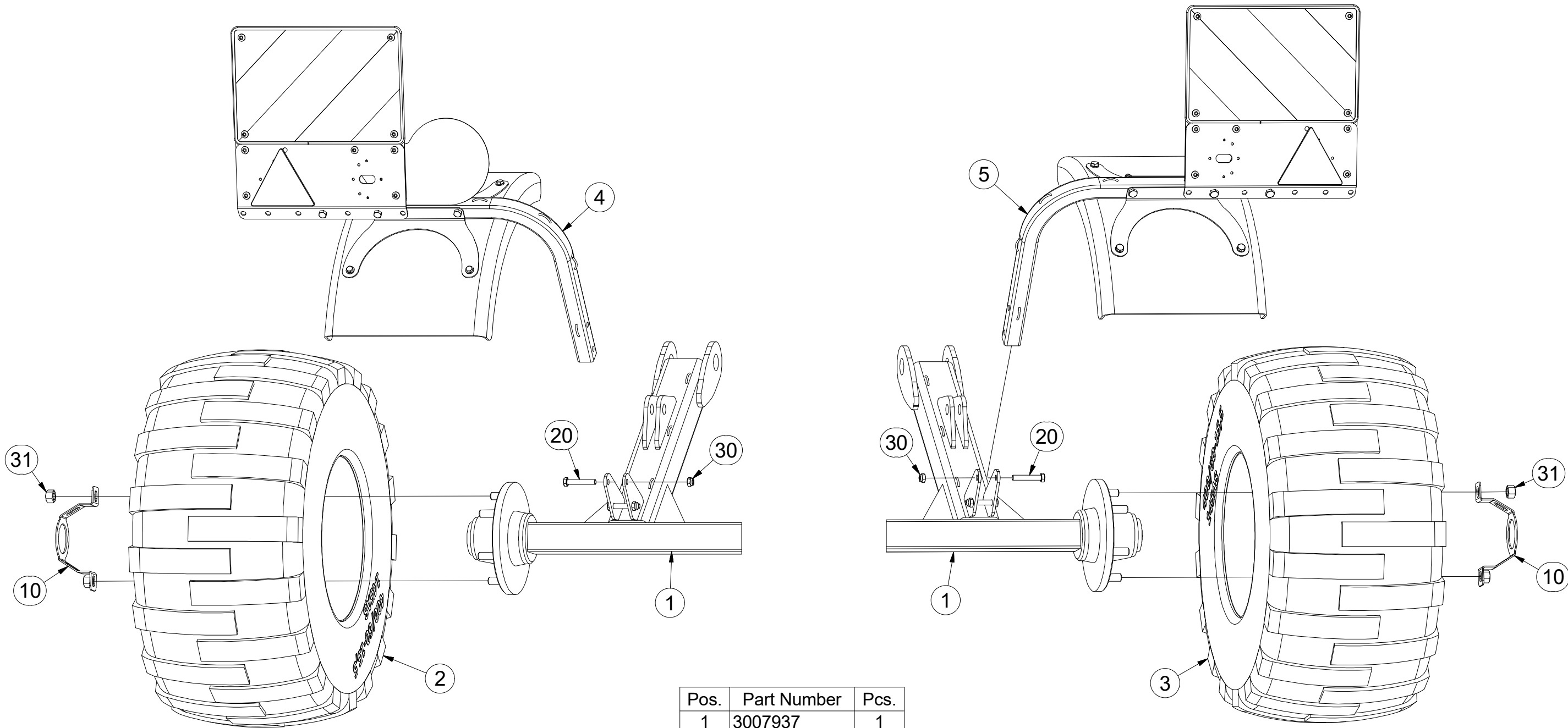
|                                                                                       |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
|  | M18x1,5-265Nm |
|                                                                                       | 350 kPa       |

| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3007937     | 1    |
| 2    | m14348      | 1    |
| 3    | m14346      | 1    |

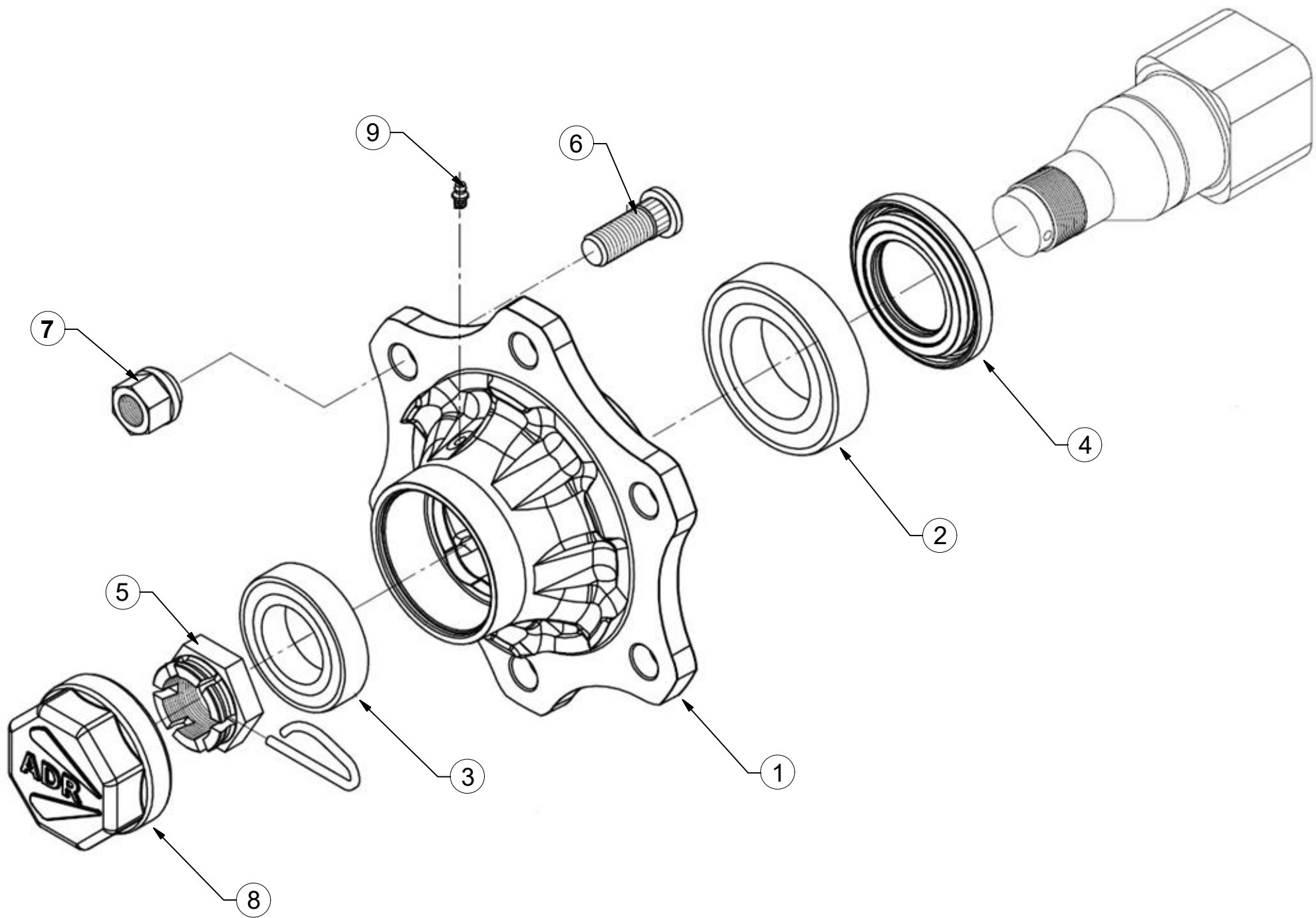
CZ SADA NÁPRAVY  
 D SATZ AUFHÄNGUNG  
 F KIT DE L'ESSIEU

3006191

GB AXLE SET  
 RU КОМПЛЕКТ ОСИ КОЛЁС  
 PL ZESTAW OSI



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 3007937     | 1    |
| 2    | m14348      | 1    |
| 3    | m14346      | 1    |
| 4    | 3009529     | 1    |
| 5    | 3009530     | 1    |
| 10   | 3002647     | 2    |
| 20   | m14266      | 4    |
| 30   | m04301      | 4    |
| 31   | m14902      | 4    |



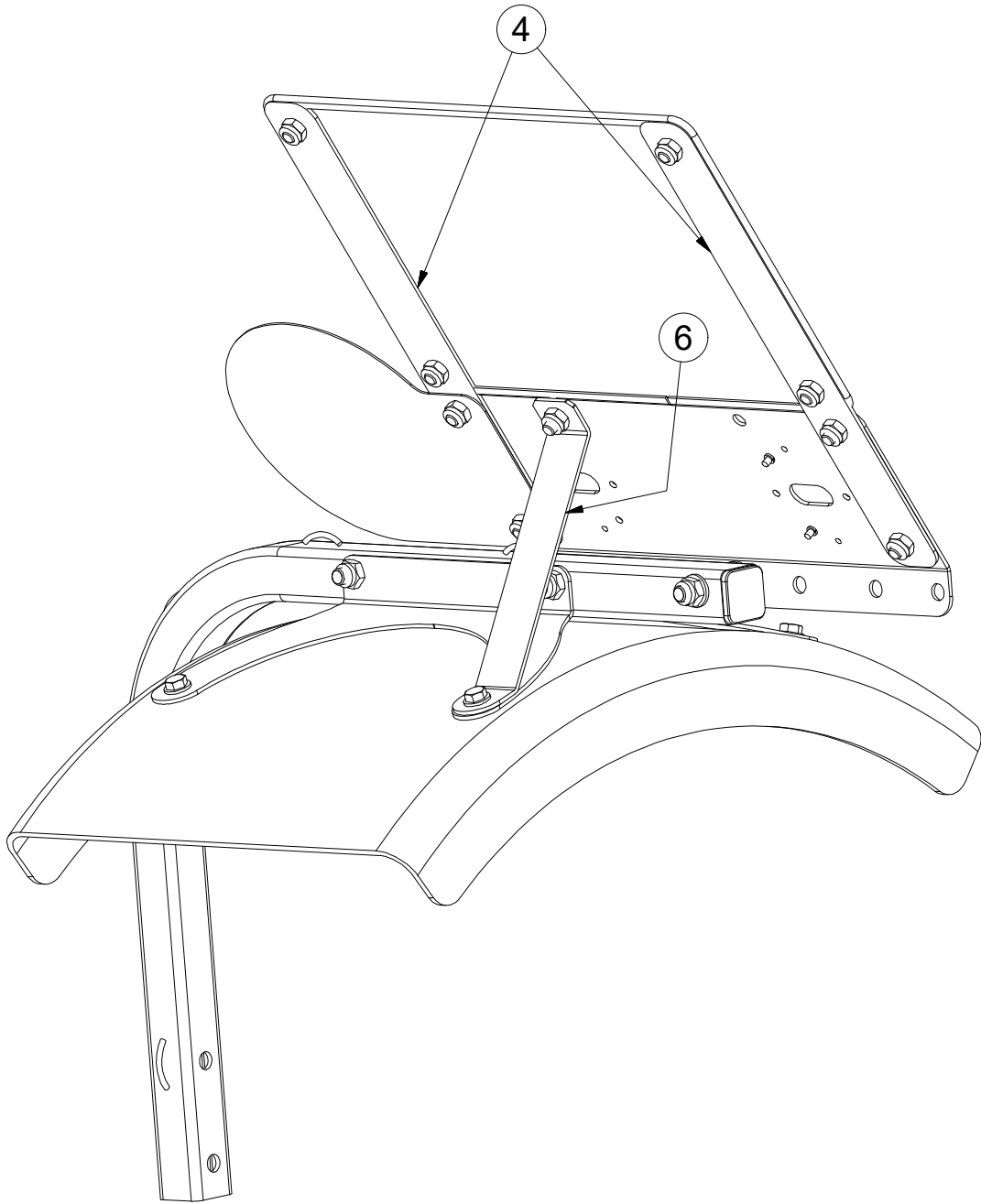
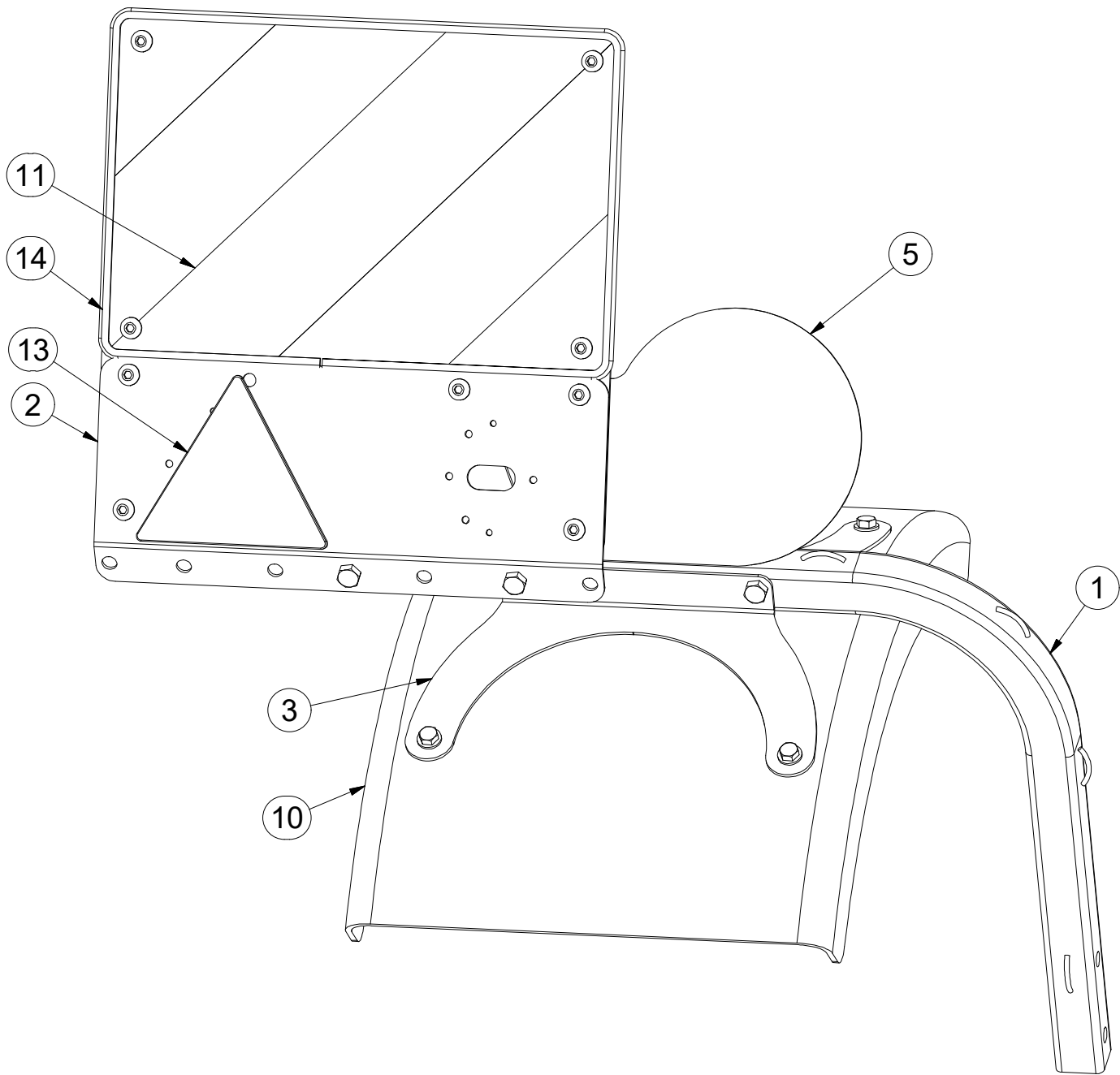
| Pos | Part Number | Pcs. |
|-----|-------------|------|
| 1   | m14910      | 2    |
| 2   | m08194      | 2    |
| 3   | m07152      | 2    |
| 4   | m14924      | 2    |
| 5   | m08169      | 2    |
| 6   | m08148      | 12   |
| 7   | m08163      | 12   |
| 8   | m14923      | 2    |
| 9   | m05698      | 2    |



CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529

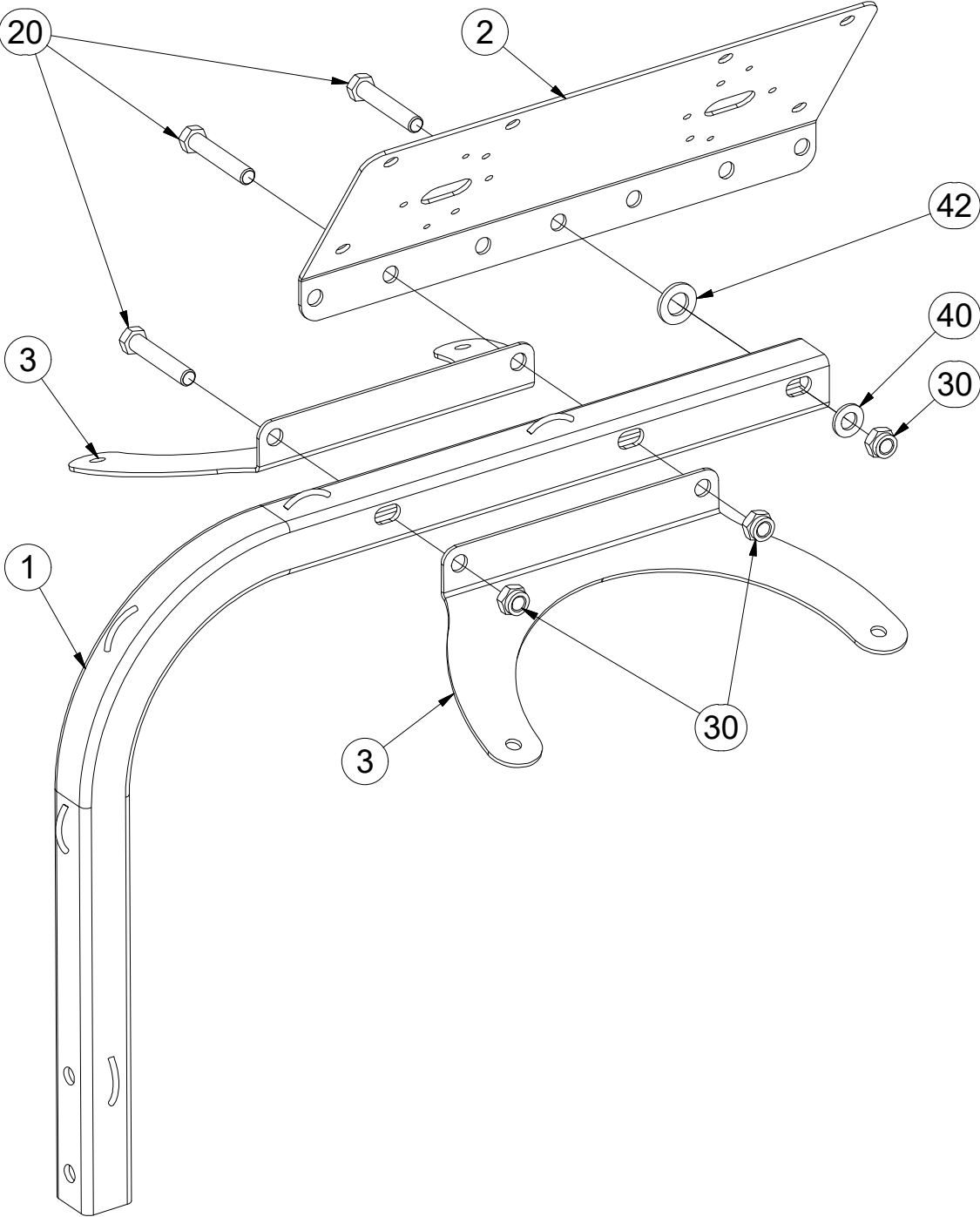
GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA



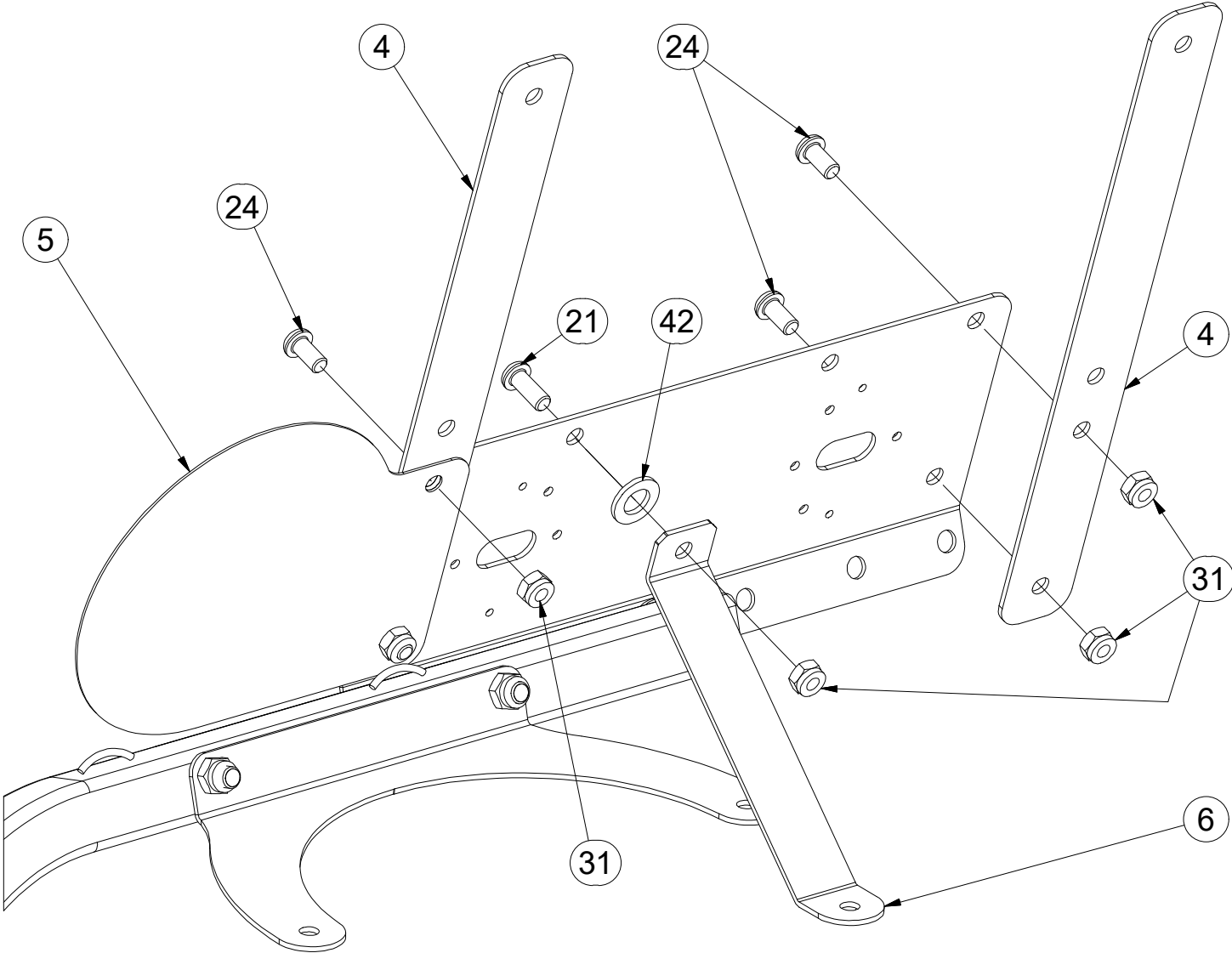
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4018798     | 1    |
| 2    | 4019250     | 1    |
| 3    | 4019252     | 2    |
| 4    | 4019249     | 2    |
| 5    | 4019248     | 1    |
| 6    | 4019251     | 1    |
| 10   | m10606      | 1    |
| 11   | m16274      | 1    |
| 13   | m02497      | 1    |
| 14   | m16628      | 1,4  |

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529



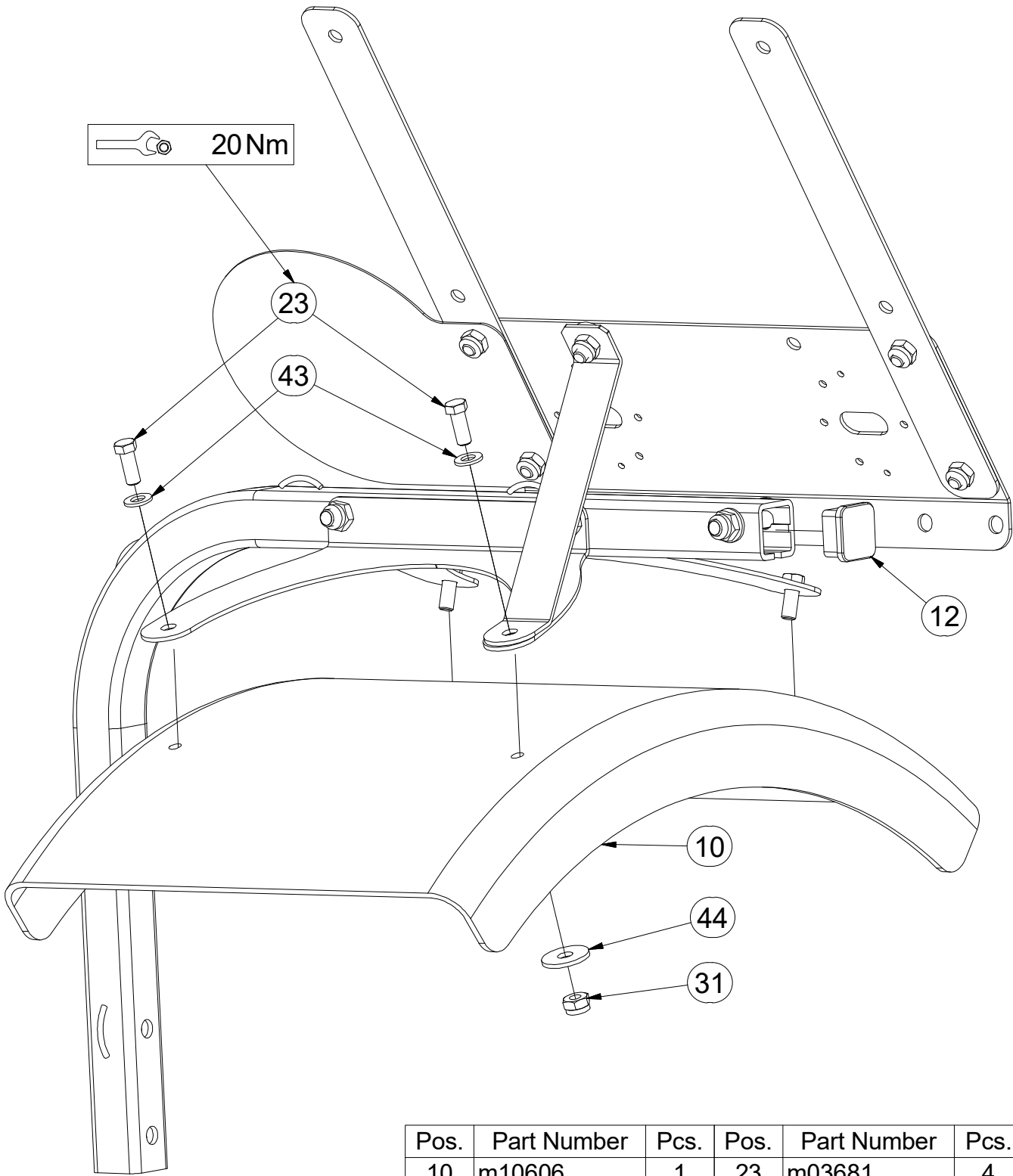
GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4018798     | 1    |
| 2    | 4019250     | 1    |
| 3    | 4019252     | 2    |
| 4    | 4019249     | 2    |
| 5    | 4019248     | 1    |
| 6    | 4019251     | 1    |
| 20   | m05898      | 3    |
| 21   | m16688      | 1    |
| 24   | m16637      | 4    |
| 30   | m04301      | 3    |
| 31   | m03775      | 13   |
| 40   | m01214      | 1    |
| 42   | m01219      | 2    |

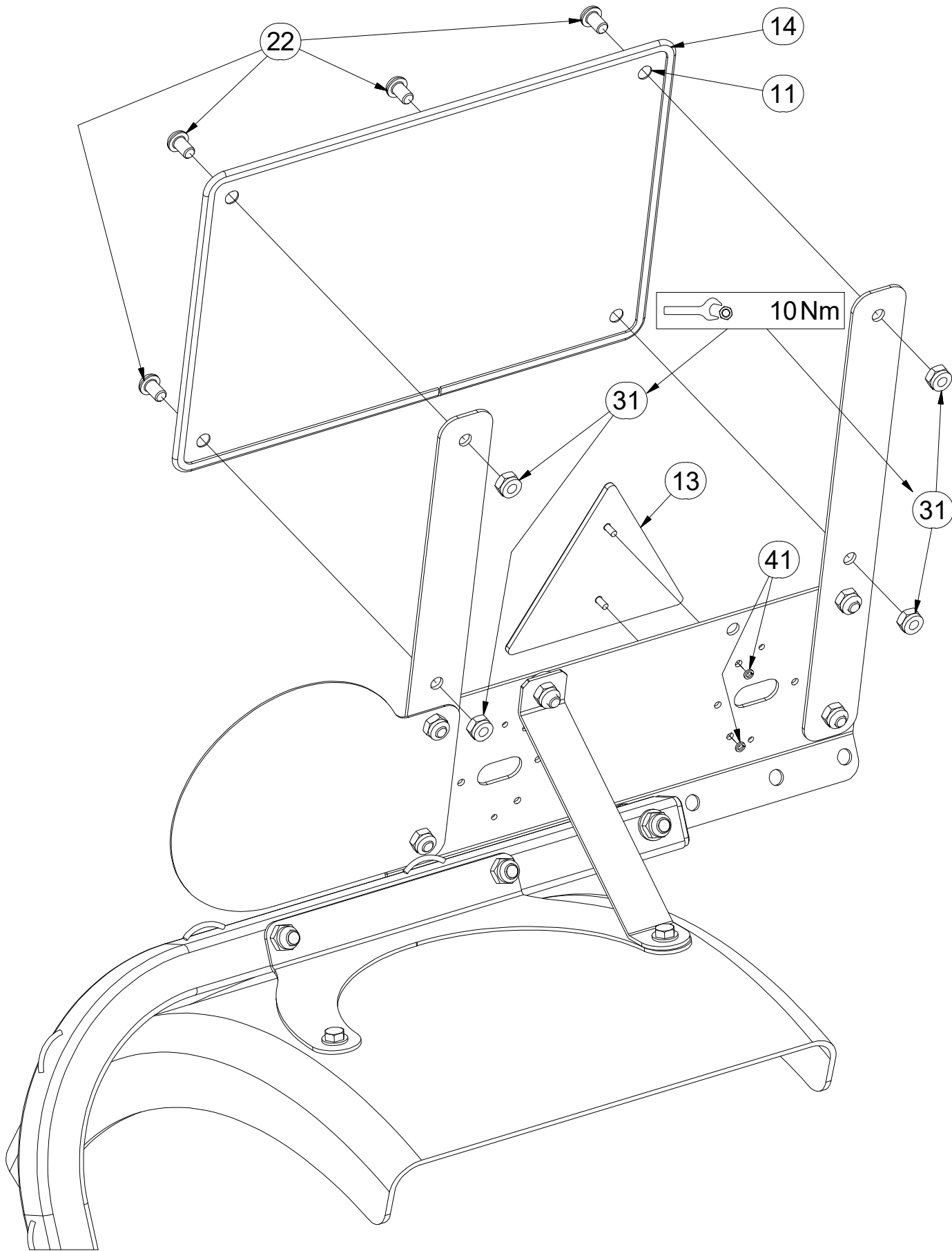
CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, LINKES  
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009529



| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 10   | m10606      | 1    | 23   | m03681      | 4    |
| 11   | m16274      | 1    | 31   | m03775      | 13   |
| 12   | m12689      | 1    | 41   | m01197      | 2    |
| 13   | m02497      | 1    | 43   | m01209      | 4    |
| 14   | m16628      | 1,4  | 44   | m16981      | 4    |
| 22   | m16687      | 4    |      |             |      |

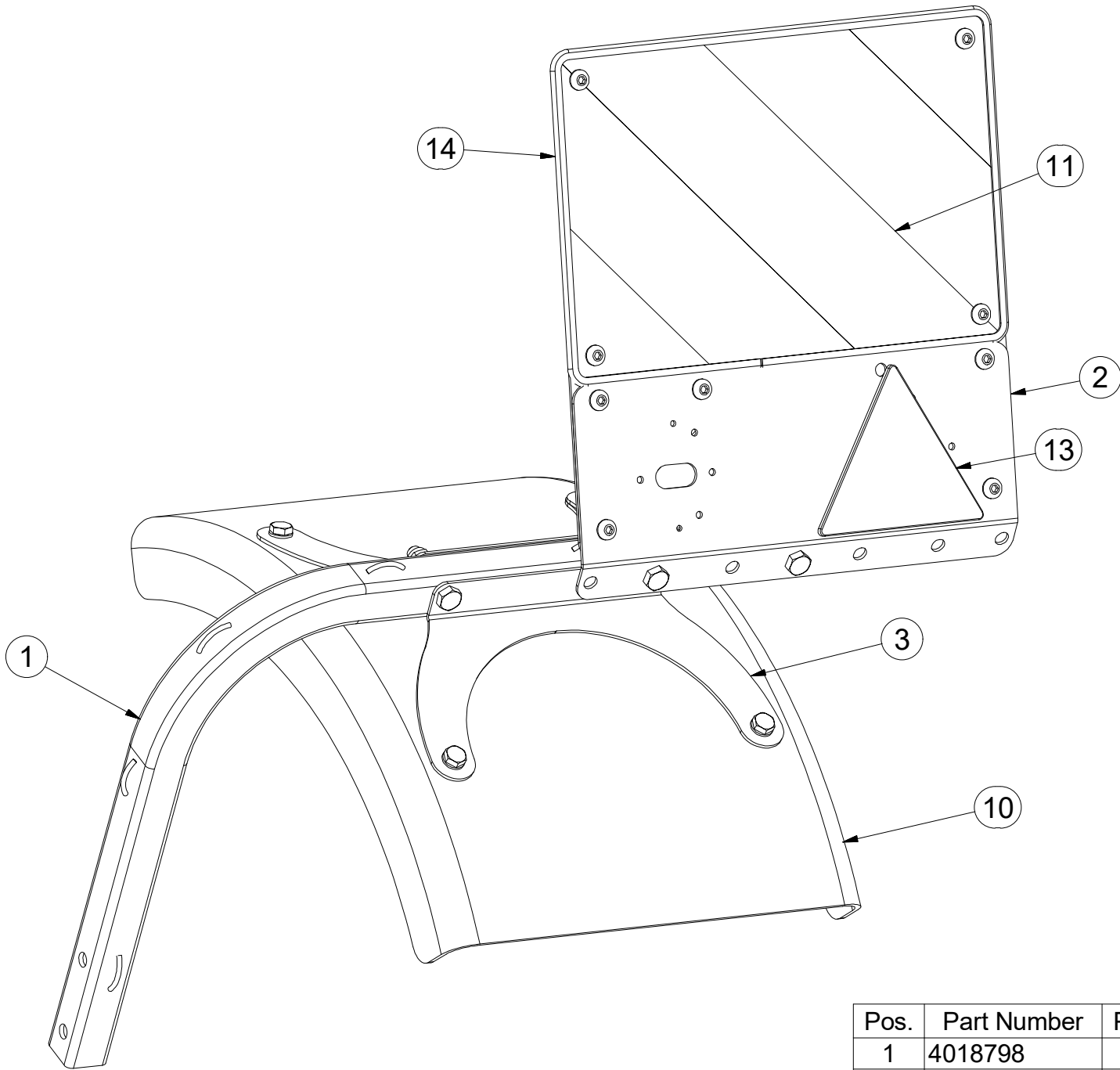
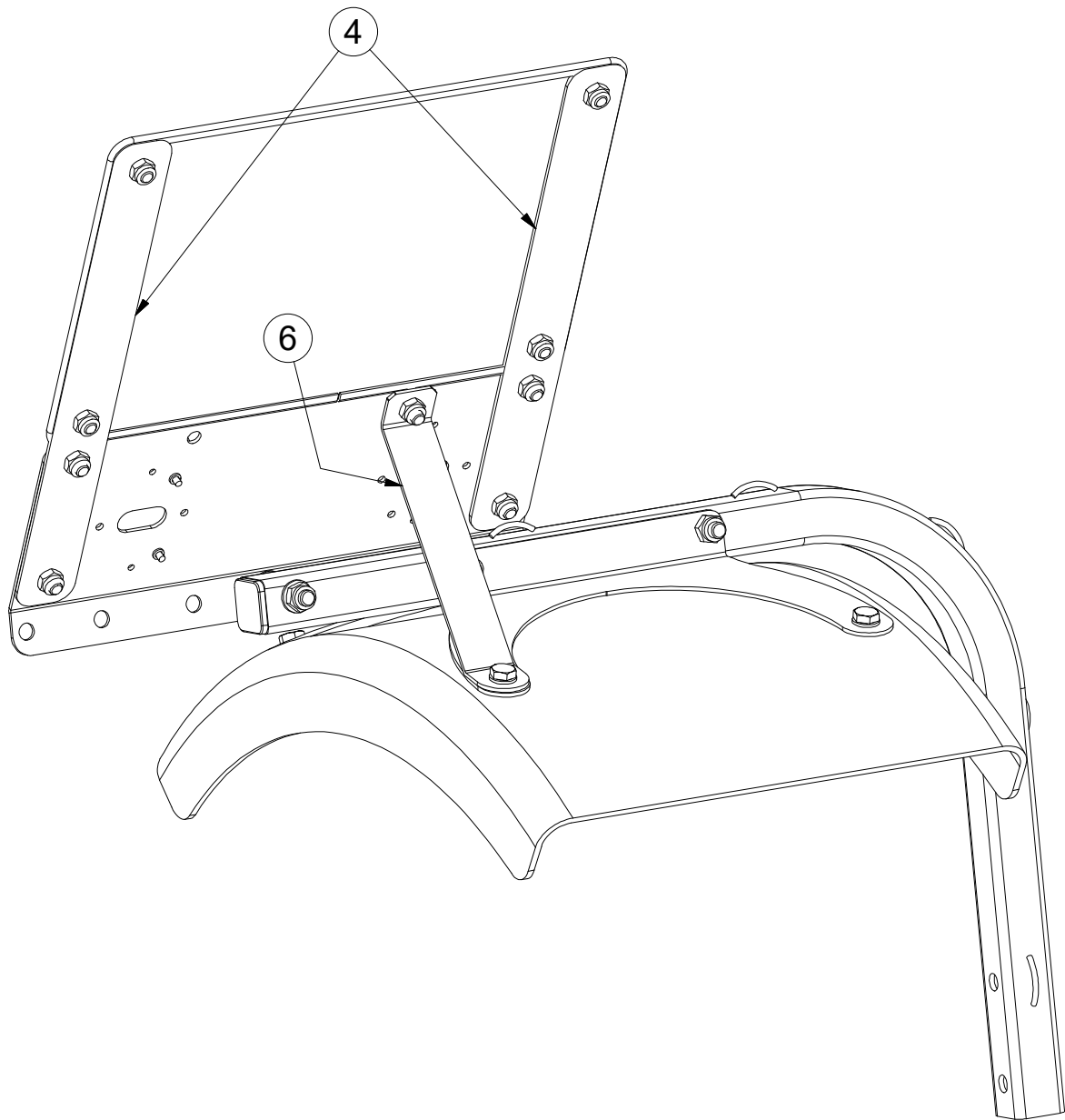
GB LEFT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA LEWA



CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530

GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA

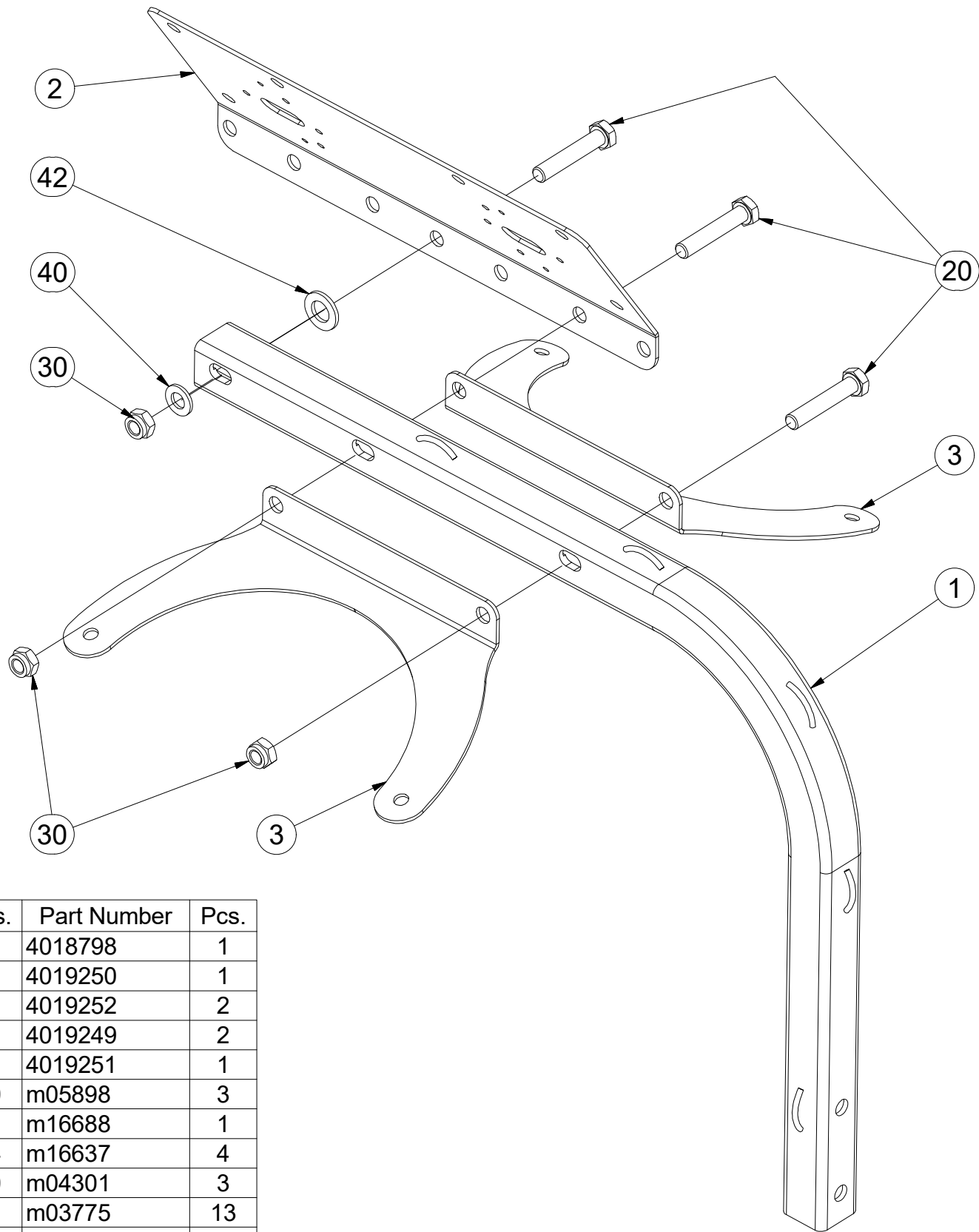


| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4018798     | 1    |
| 2    | 4019250     | 1    |
| 3    | 4019252     | 2    |
| 4    | 4019249     | 2    |
| 6    | 4019251     | 1    |
| 10   | m10606      | 1    |
| 11   | m16273      | 1    |
| 13   | m02497      | 1    |
| 14   | m16628      | 1,4  |



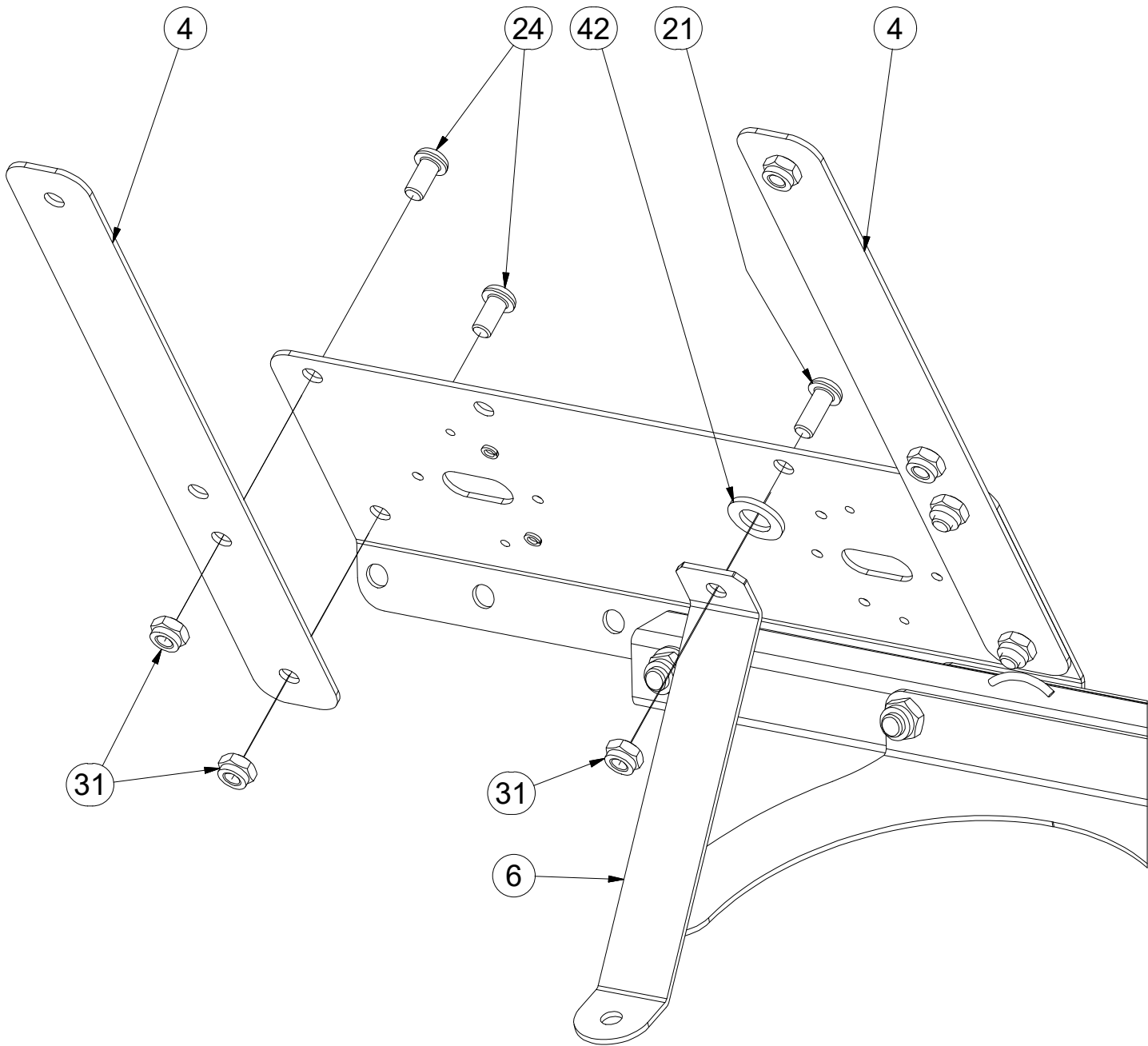
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530



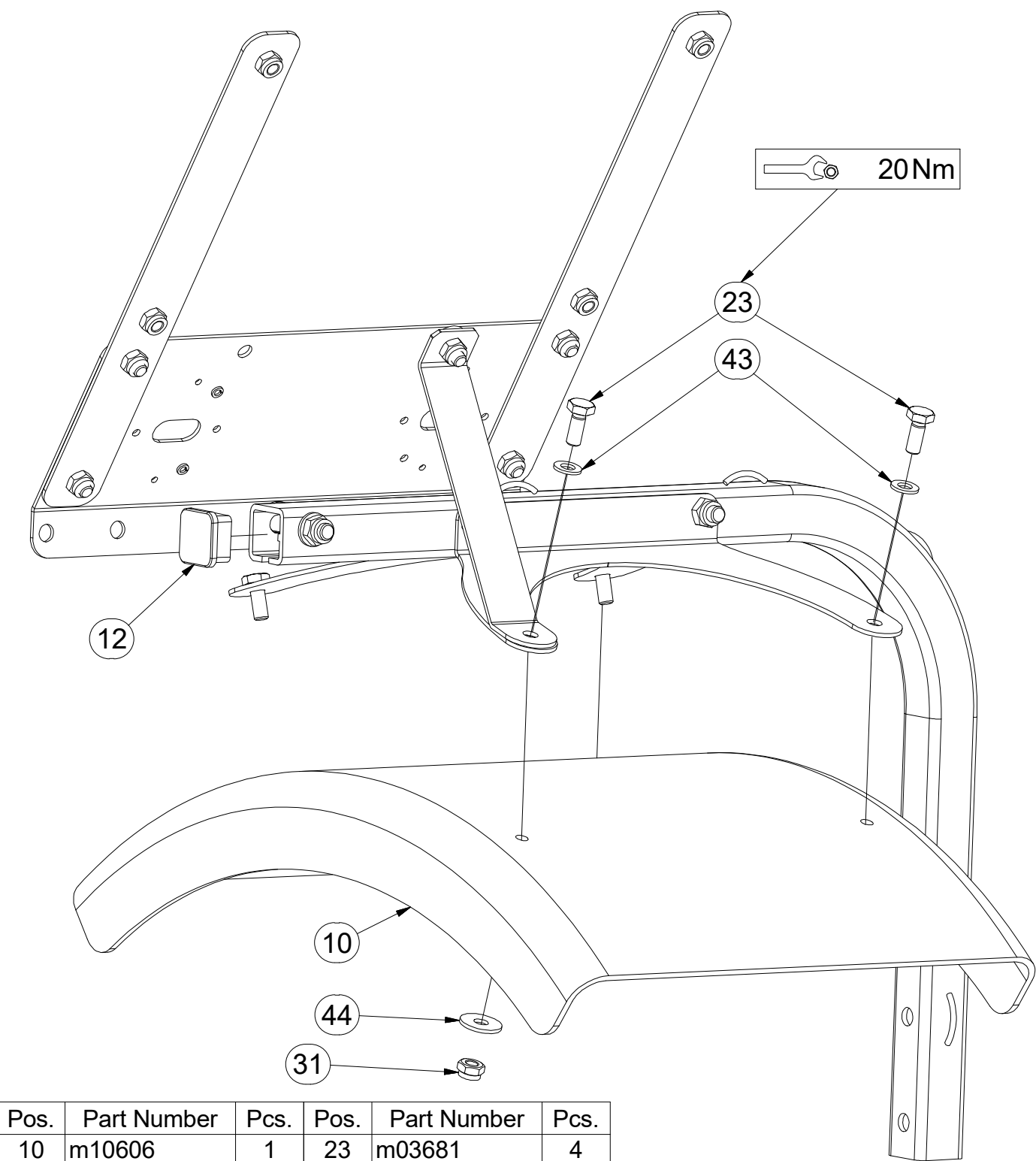
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | 4018798     | 1    |
| 2    | 4019250     | 1    |
| 3    | 4019252     | 2    |
| 4    | 4019249     | 2    |
| 6    | 4019251     | 1    |
| 20   | m05898      | 3    |
| 21   | m16688      | 1    |
| 24   | m16637      | 4    |
| 30   | m04301      | 3    |
| 31   | m03775      | 13   |
| 40   | m01214      | 1    |
| 42   | m01219      | 2    |

GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



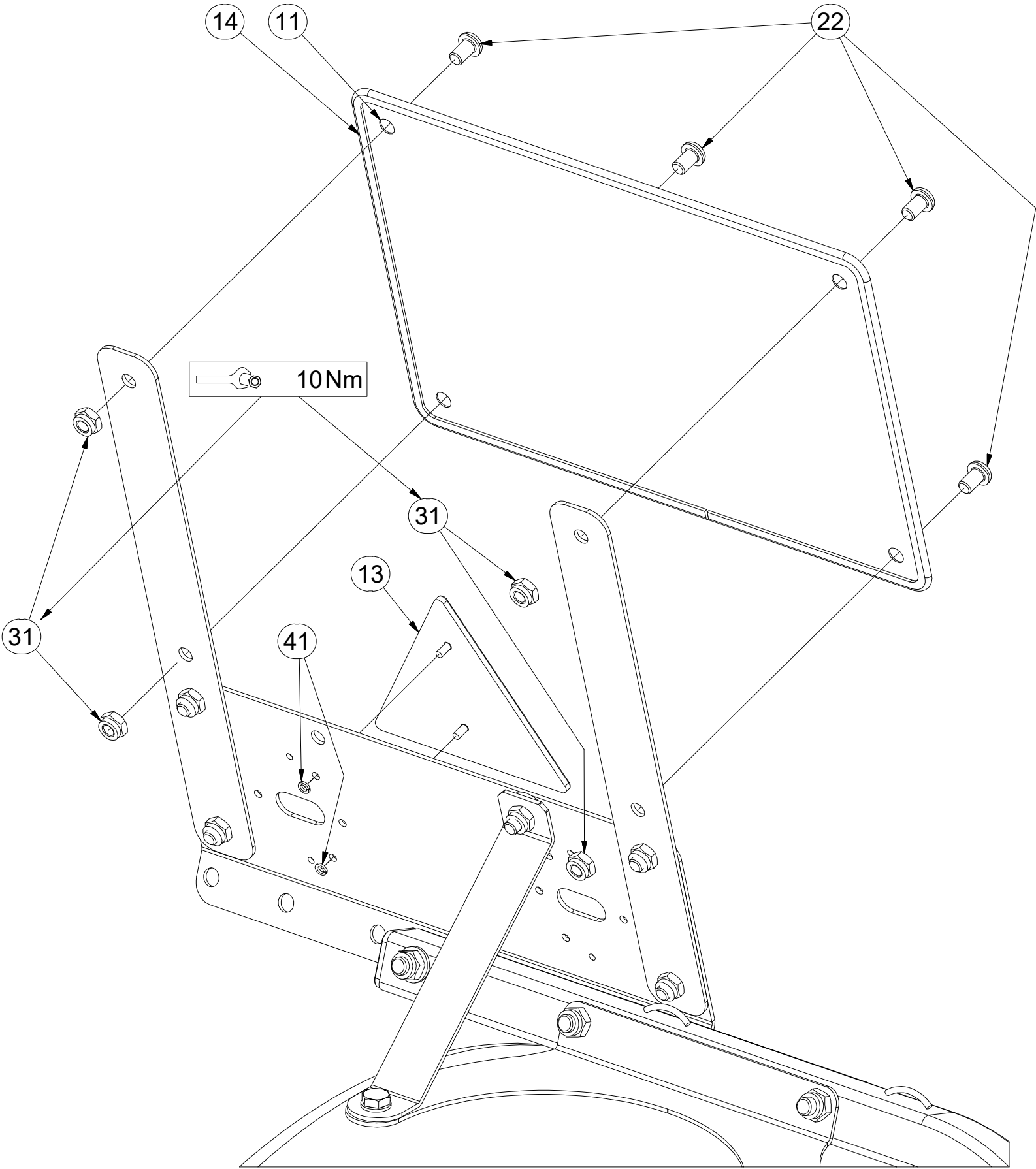
CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ  
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES  
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009530



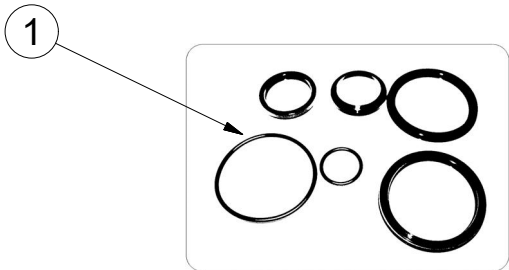
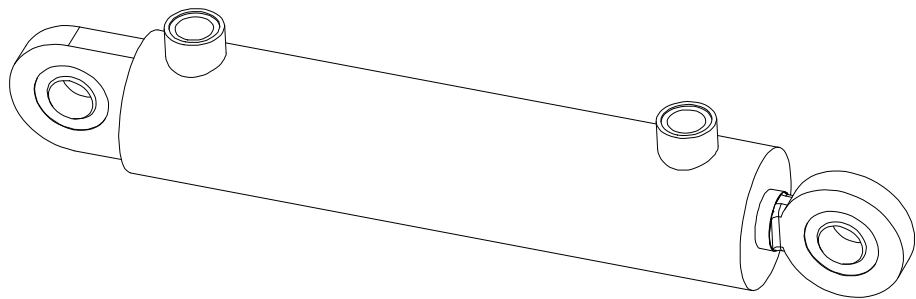
| Pos. | Part Number | Pcs. | Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|------|-------------|------|
| 10   | m10606      | 1    | 23   | m03681      | 4    |
| 11   | m16273      | 1    | 31   | m03775      | 13   |
| 12   | m12689      | 1    | 41   | m01197      | 2    |
| 13   | m02497      | 1    | 43   | m01209      | 4    |
| 14   | m16628      | 1,4  | 44   | m16981      | 4    |
| 22   | m16687      | 4    |      |             |      |

GB RIGHT REAR DISC  
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ  
 PL TARCZA TYLNA PRAWA

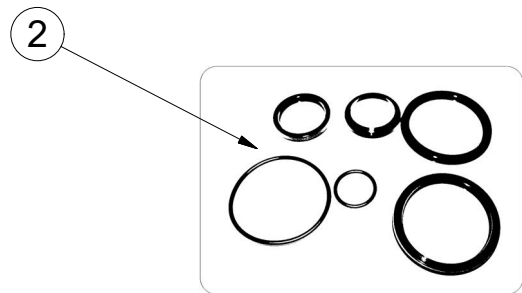
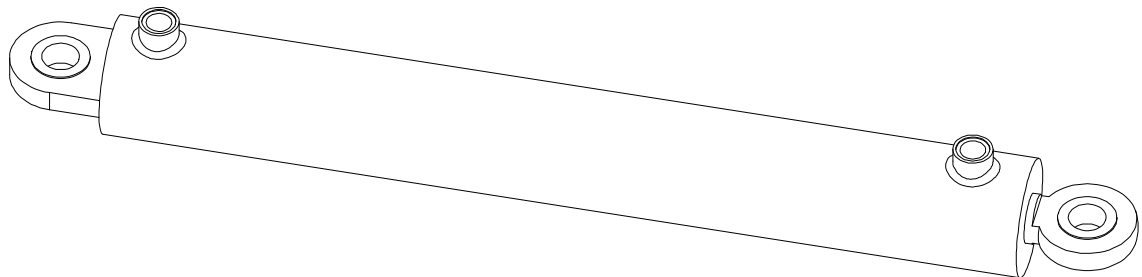


CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC  
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ  
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

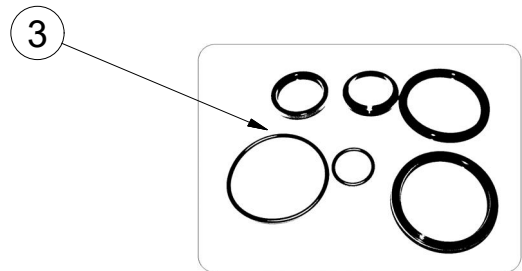
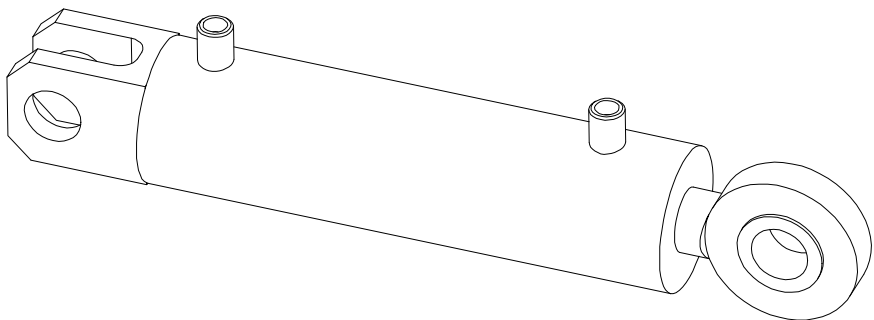
GB SEALING SET FOR PISTON RODS  
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ  
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



| 9000246 - Ø63/Ø32-250 |             |     |
|-----------------------|-------------|-----|
| Pos                   | Part number | Pcs |
| 1                     | m05442      | 2   |



| 9000249 - Ø80/Ø40-630 |             |     |
|-----------------------|-------------|-----|
| Pos                   | Part number | Pcs |
| 2                     | m03528      | 1   |

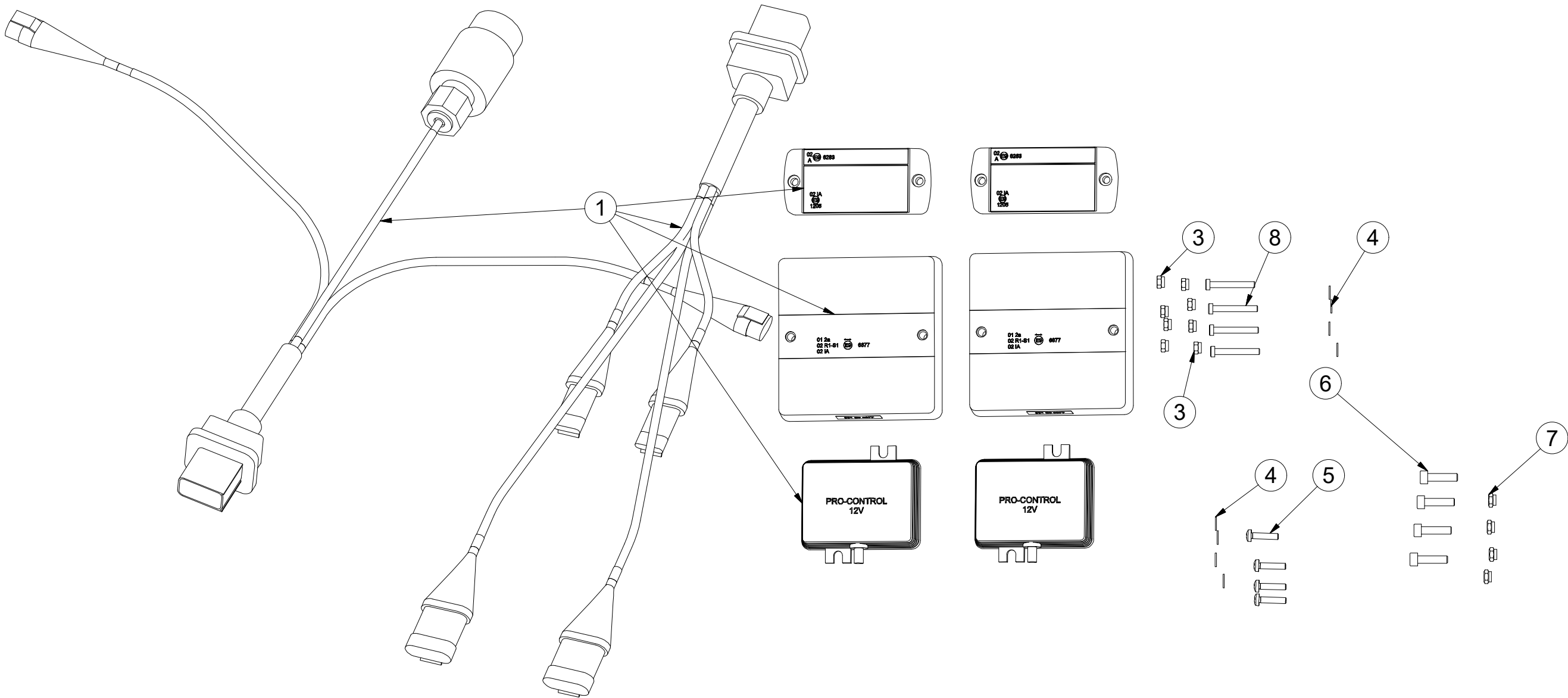


| 8000734-90007 - Ø40/Ø22-1000 |             |     |
|------------------------------|-------------|-----|
| Pos                          | Part number | Pcs |
| 3                            | m05676      | 4   |

CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

3010222

GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



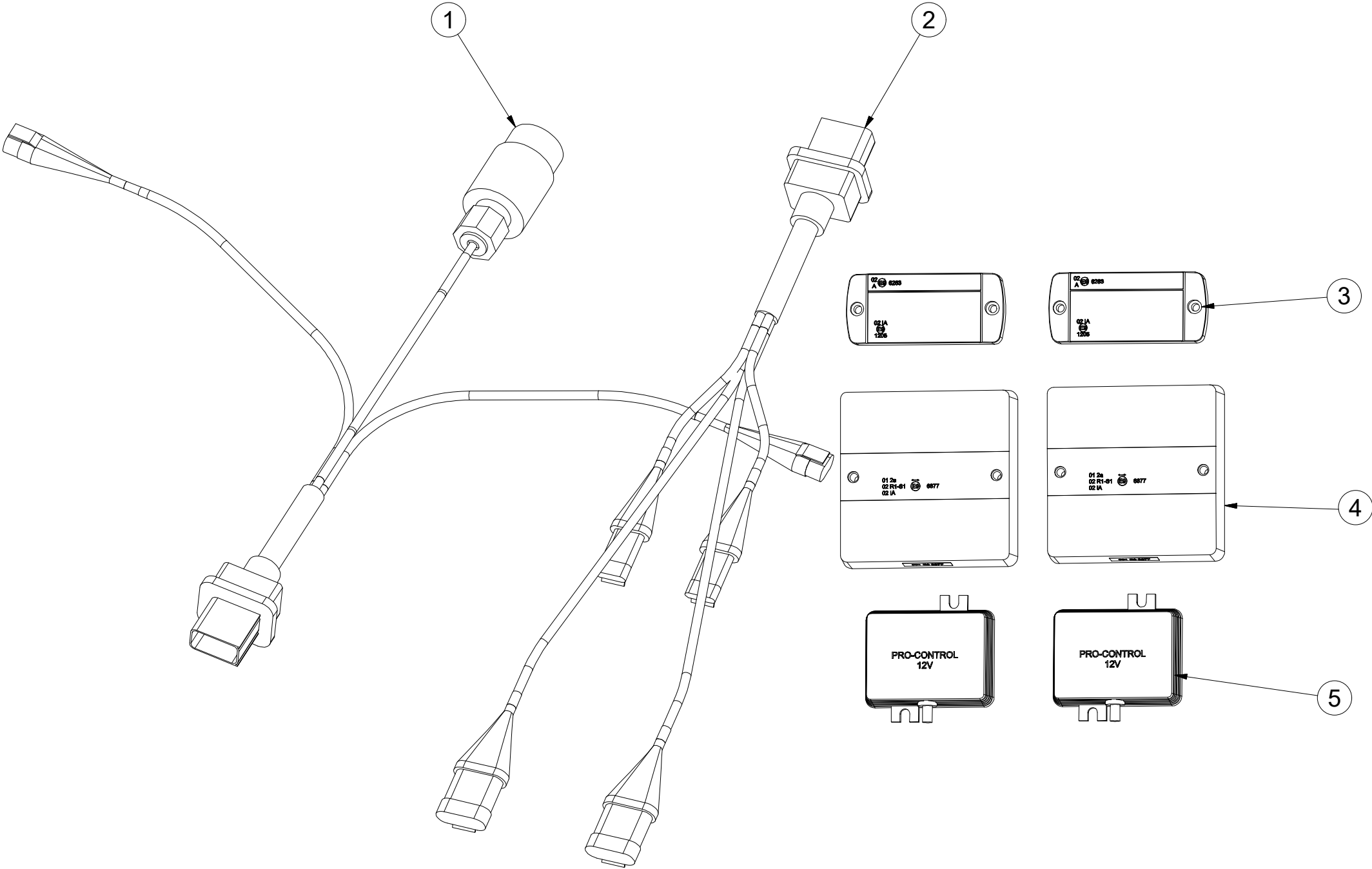
| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m17252      | 1    |
| 3    | m05562      | 8    |
| 4    | m05597      | 8    |
| 5    | m15790      | 4    |
| 6    | m10591      | 4    |
| 7    | m06236      | 4    |
| 8    | m16861      | 4    |



CZ SVĚTELNÁ SADA  
 D LEUCHTENSATZ  
 F KIT LUMINEUX

m17252

GB LIGHTING SET  
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



| Pos. | Part Number | Pcs. |
|------|-------------|------|
| 1    | m14779      | 1    |
| 2    | m14778      | 1    |
| 3    | m14776      | 2    |
| 4    | m16781      | 2    |
| 5    | m14777      | 2    |

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ  
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN  
 Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE  
 Ⓔ МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ  
 Ⓗ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



| P   |      | 5.8  | 8.8  | 10.9  | 12.9  |
|-----|------|------|------|-------|-------|
| D   | R    | Mu   | Mu   | Mu    | Mu    |
| mm  | mm   | Nm   | Nm   | Nm    | Nm    |
| M 6 | 1    | 6    | 9    | 13    | 15    |
| M 8 | 1,25 | 14   | 22   | 32    | 38    |
| M10 | 1,5  | 29   | 44   | 64    | 75    |
| M12 | 1,75 | 49   | 76   | 111   | 130   |
| M14 | 2    | 79   | 120  | 176   | 206   |
| M16 | 2    | 123  | 188  | 276   | 323   |
| M18 | 2,5  | 169  | 257  | 378   | 443   |
| M20 | 2,5  | 239  | 365  | 536   | 628   |
| M22 | 2,5  | 329  | 529  | 738   | 864   |
| M24 | 3    | 413  | 629  | 924   | 1082  |
| M27 | 3    | 613  | 934  | 1372  | 1606  |
| M30 | 3,5  | 832  | 1267 | 1862  | 2179  |
| M33 | 3,5  | 1130 | 1723 | 2530  | 2961  |
| M36 | 4    | 1451 | 2210 | 3246  | 3799  |
| M39 | 4    | 1885 | 2872 | 4217  | 4936  |
| M42 | 4,5  | 2322 | 3538 | 5196  | 6080  |
| M45 | 4,5  | 2909 | 4433 | 6511  | 7619  |
| M48 | 5    | 3513 | 5353 | 7862  | 9200  |
| M52 | 5    | 4524 | 6895 | 10126 | 11849 |
| M56 | 5,5  | 5636 | 8589 | 12614 | 14761 |

Mu - Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENT  
 Ⓓ ANZUGMOMENT  
 Ⓕ COUPLE DE SERRAGE  
 D - Ⓒ JMENOVITÝ PRŮMĚR  
 Ⓓ NENNDURCHMESSER  
 Ⓕ DIAMETRE NOMINAL  
 R - Ⓒ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ  
 Ⓓ GEWINDESTAIGUNG  
 Ⓕ PAS DE FILET - PAS  
 P - Ⓒ PEVNOST  
 Ⓓ FESTIGKEIT  
 Ⓕ RÉSISTANCE  
 Ⓖ TIGHTENING TORQUE  
 Ⓔ МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ  
 Ⓗ MOMENT DOKRĘCANIA  
 Ⓖ NOMINAL DIAMETER  
 Ⓔ НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР  
 Ⓗ ŚREDNICA NOMINALNA  
 Ⓖ SCREW PITCH – LEAD  
 Ⓔ ШАГ РЕЗЬБЫ  
 Ⓗ ROZSTAW GWINTU - SKOKI  
 Ⓖ STRENGTH  
 Ⓔ ПРОЧНОСТЬ  
 Ⓗ WYTRZYMAŁOŚĆ

- Ⓒ Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj ze šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty s nižší pevností.
- Ⓓ Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoments an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedenen Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiqué dans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiqué dans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- Ⓖ Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- Ⓔ Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- Ⓗ Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką o różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

(CZ) UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ  
 (D) ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN  
 (F) COUPLES DE SERRAGE DES VIS

(GB) SCREW TIGHTENING TORQUE  
 (RU) МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ  
 (PL) MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



(CZ) OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:  
 (D) ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:  
 (F) CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:  
 (GB) GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:  
 (RU) ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:  
 (PL) OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:

|  | X            | M       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------|
|                                                                                   | M8, M10, M12 | 09-15Nm |
|                                                                                   | M14          | 15-25Nm |

X - (CZ) ROZMĚR ŠROUBU      (GB) BOLT DIMENSION      M - (CZ) ORIENTAČNÍ MOMENT      (GB) ORIENTATION TORQUE  
 (D) SCHRAUBENGRÖSSE      (RU) РАЗМЕР БОЛТА      (D) ANZUGSMOMENT      (RU) ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ  
 (F) DIMENSIONS DE LA VIS      (PL) ROZMIAR ŚRUBY      (F) COUPLE D'ORIENTATION      (PL) ORIENTACYJNY MOMENT

(CZ) Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.  
 (D) Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.  
 (F) Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.  
 (GB) These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.  
 (RU) Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.  
 (PL) Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.